

ZEISS SECACAM 3

WIDE-ANGLE

Instruction manual



Patents: www.zeiss.com/cop/patents
DE EN FR ES IT



DE	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Gebrauchsanleitung	5
EN	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Instruction manual	27
FR	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Manuel d'utilisation	49
ES	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Instrucciones de uso	71
IT	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Istruzioni per l'uso	93

DE	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Gebrauchsanleitung	5
1. Verpackungsinhalt		6
2. Ihre ZEISS Secacam 3 Wide- Angle		7
3. Vorbereiten der Kamera		8
3.1 Öffnen und Schließen der Kamera		8
3.2 Einsetzen der Batterien		8
3.3 Montage der Antenne		9
3.4 Verwenden der SIM-Karte		9
4. Inbetriebnahme		10
4.1 Schalterstellungen		10
4.2 Einstellungen vornehmen		10
5. Menü		11
5.1 Aufnahmemodus (Foto/Video/Foto+Video)		11
5.2 Fotogröße SD		12
5.3 Foto/Auslösung		12
5.4 Videoauflösung		12
5.5 Videolänge		13
5.6 Empfindlichkeit		13
5.7 Blitzmodus		13
5.8 Zeitschaltuhr		13
5.9 Zeitraffer		14
5.10 Aufnahmepause		14
5.11 Mobilfunk		14
5.12 Mobil-Versand		14
5.13 Sendungen/Std.		15
5.14 Standortdaten		15
5.15 Batterie/Akku		15
5.16 Datum/Uhrzeit		15
5.17 Sprache		15
5.18 Name im Bild		15
5.19 Kamera PIN		16
5.20 Werkseinstellung		16
5.21 Testfoto senden		16
5.22 Foto auf Anfrage		16
5.23 Firmware-Version		16
5.24 Firmware-Update		17
5.25 USB Transfer		17
6. ZEISS Secacam App & Web		18
6.1 Sendefunktion pausieren		18
6.2 Guthaben auffüllen		18
7. Netzwerkscan		19
8. Testaufnahme manuell auslösen		19
9. Kontrolle von Aufnahmen		19
10. Montage		20
10.1 Montage mit Gurt		20
10.2 Montage mit Stativ/Baumhalterung		21
11. Technische Daten		22
12. Verbindung mit dem Computer		23
13. Externe Stromversorgung		22
14. Pflege		23
15. Kundenservice und Garantie		24

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Wildkamera ZEISS Secacam 3 Wide-Angle.

Liebe Kundin, lieber Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer ZEISS Secacam-Qualitätsprodukte entschieden haben!
Bitte lesen Sie alle Hinweise sorgfältig und aufmerksam. Beachten Sie besonders alle Sicherheitshinweise.
Auf das Gerät haben Sie zwei Jahre Garantie. Falls die Kamera einmal defekt sein sollte, benötigen Sie Ihren Kaufbeleg.

Hinweis: Entfernen Sie ggf. die Schutzfolie vom Monitor der Kamera, indem Sie diese an der überstehenden Lasche abziehen. Dazu benötigen Sie eventuell ein wenig Kraft. Ziehen Sie unbedingt den Unterbrecher-Streifen aus dem Batteriefach, um die Kamera benutzen zu können.



VORSICHT!

Halten Sie Kunststofffolien und -beutel von Babys und Kleinkindern fern! Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG!

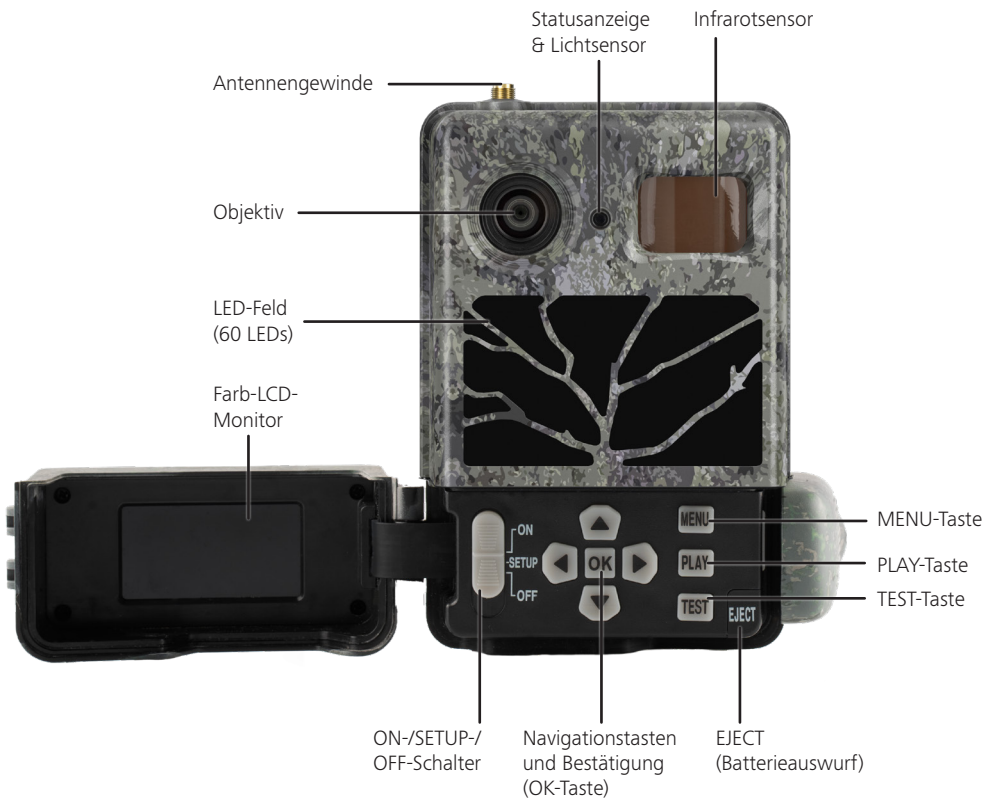
Bitte beachten Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise und gesetzlichen Informationen, diese finden Sie auch unter:
www.zeiss.com/cop/safety



1. Verpackungsinhalt

Packen Sie die Kamera vorsichtig aus und prüfen Sie, ob alle der nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- ZEISS Secacam 3 Wide-Angle
- Mobilfunk-Antenne
- Montagegurt
- Schnellanleitung mit persönlichem Freischaltungscode
- Gebrauchsanleitung
- SIM-Karte (bereits eingesteckt)
- 8 Batterien Typ LR6 (AA) Mignon (bereits eingelegt)



2. Ihre ZEISS Secacam 3 Wide-Angle

Objektiv: Die ZEISS Secacam 3 Wide-Angle verwendet ein Objektiv mit einem Bildwinkel von 100°. Damit können Sie Gärten oder Kirrungen optimal im Blick behalten.

ON-/SETUP-/OFF-Schalter: Die Kamera ist sofort einsatzbereit, da wir Batterien, Speicherkarte und SIM-Karte bereits für Sie eingelegt haben. Mit dem Schalter auf „ON“ ist die ZEISS Secacam nach dem Erlöschen der rot blinkenden Status-Anzeige scharfgestellt. Der Monitor schaltet sich mit Einstellen des Schalters auf „SETUP“ ein.

Lichtsensor: Misst die Lichtstärke. Davon hängt ab, ob die Kamera Farbaufnahmen (Tageslicht), Schwarzweiß-Aufnahmen ohne Blitz (Dämmerung) oder Schwarzweiß-Aufnahmen mit Blitz (Nacht) anfertigt.

EJECT (Batterieauswurf): Mit Drücken der EJECT-Taste öffnet sich das Batteriefach.

Infrarotsensor: Der sogenannte passive Infrarotsensor (PIR) registriert sich bewegende Wärmequellen und löst die Kamera aus. Die Empfindlichkeit des Sensors kann über das Menü in drei Stufen eingestellt werden.

Statusanzeige: Leuchtet rot: Monitor eingeschaltet. Blinkt rot (bis 10 Sekunden): Nach Erlöschen ist die Kamera aufnahmebereit.

Farb-LCD-Monitor: Mit Einstellen der Taste auf „SETUP“ schaltet sich der Monitor ein. Jetzt können Sie den Bildausschnitt kontrollieren, Aufnahmen betrachten oder nach dem Drücken der MENU-Taste Menüeinstellungen vornehmen.

MENU-Taste: Bei eingeschaltetem Monitor wird mit der MENU-Taste das Kameramenü aufgerufen.

PLAY-Taste: Bei eingeschaltetem Monitor wird mit der PLAY-Taste der Wiedergabe-Modus aktiviert.

TEST-Taste: Mit der TEST-Taste wird eine Testaufnahme ausgelöst. Bei eingeschaltetem und verbundenem Mobilfunk wird diese an die App übertragen, ansonsten intern gespeichert.

USB-C Anschluss: Über diesen Anschluss können Sie auf den internen Speicher (32gb) der Kamera mit einem handelsüblichen USB-C Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) zugreifen.

3. Vorbereiten der Kamera



ACHTUNG!

Ziehen Sie den Unterbrecher aus dem Batteriefach. Hierfür benötigen Sie ggf. etwas Kraftaufwand. Erst dann ist die Stromversorgung der Kamera aktiviert und sie kann in Betrieb genommen werden.



3.1 Öffnen und Schließen der Kamera

Öffnen: Lösen Sie die Verschlussklammer auf der rechten Seite der Kamera. Fassen Sie mit einem Finger hinten in den Verschluss und ziehen Sie diesen von der Kamera weg, bis der Verschluss aufklappt.

Schließen: Klappen Sie die Kamera zu und legen Sie die Verschlussklammer auf die beiden seitlichen Haken. Anschließend drücken Sie die Verschlussklammer nach hinten.

3.2 Einsetzen der Batterien



ACHTUNG!

Die Kamera muss zum Einlegen der Batterien ausgeschaltet sein! Verwenden Sie bitte entweder nur Batterien oder nur Akkus und keine Mischbestückung. Bei schwarzen Nachtaufnahmen bitte alle Batterien durch voll geladene Batterien ersetzen.

Batteriefach: Klappen Sie die Kamera auf. Drücken Sie unten rechts auf die EJECT-Taste. Das Batteriefach fährt nun etwa 2 cm unten aus der Kamera heraus. Ein Mechanismus verhindert das Herausfallen. Um das Fach vollständig zu entnehmen, ziehen Sie es mit etwas Kraft gerade nach unten.



Achten Sie beim Einlegen der acht vollgeladenen Batterien oder Akkus bitte unbedingt auf die richtige Polarität; diese ist im Batteriefach markiert. Schieben Sie das Batteriefach wieder komplett in die Kamera bis dieses einrastet.

3.3 Montage der Antenne

Zum Mobilfunkbetrieb muss die beiliegende Antenne montiert sein. Entfernen Sie die gelbe Schutzkappe und schrauben Sie anschließend die Antenne oben auf das Kameragehäuse.

Hinweis: Um die Antenne möglichst unauffällig zu positionieren, kann sie am Gelenk abgewinkelt und gedreht werden. Die Send- und Empfangsleistung wird dadurch nicht relevant beeinträchtigt.



3.4 Verwenden der SIM-Karte

Die ZEISS Secacam verwendet eine SIM-Karte für die Mobilfunkübertragung.

Hinweis: Die Mobilfunk-Funktion der Kamera arbeitet ausschließlich mit der bereits eingelegten ZEISS Secacam-SIM-Karte. SIM-Karten anderer Anbieter sind nicht nutzbar.



ACHTUNG!

Bitte entfernen Sie die SIM-Karte nicht und tauschen Sie diese nicht aus - Auch nicht gegen die SIM-Karte einer anderen ZEISS Secacam.

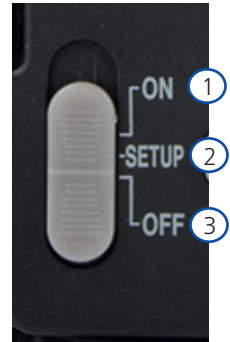
Der Schlitz für die SIM-Karte befindet sich auf der rechten Seite des aufgeklappten Gehäuses. Die SIM-Karte wird mit den Kontakten nach unten und der abgeschrägten Ecke nach links vorne eingelegt, bis sie vernehmbar einrastet.

4. Inbetriebnahme

4.1 Schalterstellungen

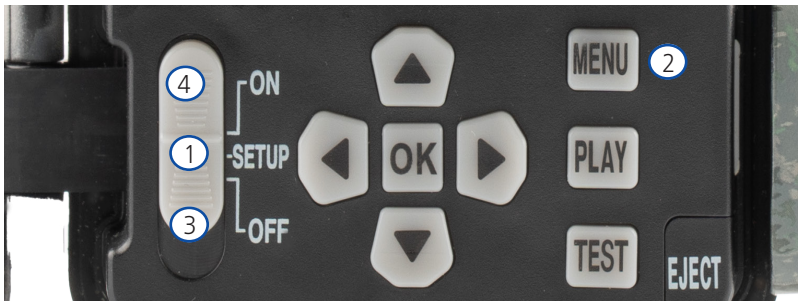
Haben Sie die ZEISS Secacam wie oben beschrieben mit Antenne und Batterien bestückt, können Sie die Kamera grundsätzlich mit unseren Werkseinstellungen sofort in Betrieb nehmen.

1. Schalter OFF/SETUP/ON auf die Position „ON“ stellen:
Die Kamera ist eingeschaltet und nach einigen Sekunden einsatzbereit.
2. Schalter OFF/SETUP/ON auf die Position „SETUP“ stellen:
Der Monitor der Kamera ist eingeschaltet, um den Aufnahmebereich der Kamera zu kontrollieren, Aufnahmen zu betrachten oder Einstellungen vorzunehmen.
3. Schalter OFF/SETUP/ON auf die Position „OFF“ stellen:
Die Kamera ist vollständig ausgeschaltet.



4.2 Einstellungen vornehmen

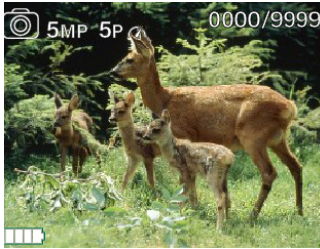
Bevor Sie die Kamera verwenden, sollten Sie die Einstellungen entsprechend Ihren Anforderungen vornehmen. Nachfolgend sind alle Menü-Punkte sowie die möglichen Einstellungsoptionen aufgeführt.



1. **SETUP:** Schalter auf die Position „SETUP“ stellen: Der Bildschirm schaltet sich ein und für etwa 2 Sekunden ist der Startbildschirm zu sehen. Danach wechselt die Kamera in den Vorschaumodus und zeigt im Display den Ausschnitt, der auch bei den Aufnahmen zu sehen wäre.
2. **MENU:** Um in das Menü zu kommen, müssen Sie wie oben beschrieben den Schalter auf „SETUP“ stellen und anschließend die MENU-Taste drücken. Im Menü navigieren Sie mit der oberen oder unteren Pfeiltaste zum gewünschten Menüpunkt. Drücken Sie die Taste „OK“, um zu dem gewünschten Menüpunkt zu gelangen und Änderungen vorzunehmen. Zum Verlassen des Menüs drücken Sie die MENU-Taste.
3. **OFF:** Zum Ausschalten der Kamera stellen Sie den Schalter auf „OFF“.
4. **ON:** Zum Starten der Überwachungsfunktion stellen Sie die Taste auf „ON“. Sobald das LED-Licht nicht mehr leuchtet, ist die Kamera einsatzbereit. Der Bildschirm schaltet sich in dieser Position nicht an.

5. Menü

Statusinformation im Display



 5MP 5P	Kamera nimmt mit 3x3 MP Fotos auf.
 HD 20s	Kamera nimmt ein 20-Sekunden-Video in 720p auf.
 5P 20s	Erscheinen beide Symbole, nimmt die Kamera erst die eingestellte Anzahl an Fotos und dann ein Video in der vordefinierten Länge auf.
	Die Kamera ist mit dem 4G-Netz verbunden und hat starken Empfang.
	Interne Stromversorgung
	Externe Stromversorgung

5.1 Aufnahmemodus (Foto/Video/Foto+Video)



Foto: Die Kamera nimmt Fotos entsprechend den ausgewählten Einstellungen unter „Fotogröße SD“ und „Anzahl Fotos“ auf.

Tipp: Für die mobile Bildübertragung empfehlen wir die Einstellung „Foto“.



ACHTUNG!

Die Videoübertragung ist nur mit einem passenden Datenplan und nur über die ZEISS Secacam App aktivierbar. Nähere Informationen zu den Datenplänen finden Sie unter: www.zeiss.ly/secacam-subcriptions



Foto+Video: Zunächst nimmt die Kamera ein/mehrere Foto(s) und direkt im Anschluss ein Video auf. Die Anzahl der Fotos bzw. die Länge des nachfolgenden Videos richtet sich nach den Einstellungen unter den Menüpunkten „Anzahl Fotos“ bzw. „Videolänge“.



ACHTUNG!

Das Speichern eines Videos mit der Einstellung „Foto+Video“ kann die Mobilfunkübertragung der aufgenommenen Fotos verzögern. Versendete Videos werden in Auflösung und Aufnahmelänge beschränkt.

5.2 Fotogröße SD

Bei der ZEISS Secacam stehen drei Fotoauflösungen zur Wahl:

- 5 MP = 3.072 x 1.728 Pixel
- 8 MP = 3.840 x 2.112 Pixel
- 12MP = 4.800 x 2.560 Pixel

Wir empfehlen die Auflösung 5 MP (Die Auflösungen 12 MP und 8 MP werden durch Interpolation erzeugt.) Die Fotos werden im Seitenverhältnis 16:9 aufgenommen und im JPEG-Format gespeichert.

Hinweis: Diese Einstellung beeinflusst nur die auf dem internen Speicher (EMMC) gespeicherten Bilder, nicht die per Mobilfunk verschickten Bilder (siehe 5.12).

5.3 Foto/Auslösung

Wählen Sie die Anzahl der Fotos aus (1 bis 5 Fotos), die bei der Auslösung im Foto-Modus in einer Serie kurz hintereinander aufgenommen werden sollen.

5P 5 Bilder, je 1 Sekunde Abstand

5P  5 Bilder, < 1 Sekunde Abstand

In der Praxis hat sich die Einstellung „5P“ bewährt. Registriert die Kamera eine Bewegung, löst sie 5 Fotos in einem Abstand von ca. einer Sekunde zueinander aus. Mit dieser Fotoserie stellen Sie sicher, dass ein sich bewegendes Objekt auf mindestens einem der Fotos gut getroffen wird.

Sie können aber auch die Option wählen, 3, 4 oder 5 Fotos sehr schnell hintereinander auslösen zu lassen. Registriert die Kamera eine Bewegung, löst sie so 3 bis 5 Fotos in einem Abstand von weniger als einer Sekunde zueinander aus.

Hinweis: Bei eingeschalteter Mobilfunkeinheit wird in der Standardeinstellung je Fotoserie immer nur das zweite Foto gesendet. Erfahrungsgemäß zeigt das zweite Foto das beobachtete Objekt am deutlichsten.

Die Pause zwischen zwei Aufnahmeserien stellen Sie unter dem Menüpunkt „Aufnahmepause“ (siehe weiter unten) ein.

5.4 Videoauflösung

Bei Ihrer ZEISS Secacam stehen drei Videoauflösungen zur Wahl:

- 1080p = 1.920 x 1.080 Pixel
- 720p = 1.280 x 720 Pixel
- 480p = 640 x 480 Pixel

Die Videos werden mit bis zu 30 fps (frames per second / Bilder pro Sekunde) aufgenommen und im mp4-Format abgespeichert.



ACHTUNG!

Bei Mobilvideoversand wird die Auflösung auf 480p bei maximal 10 Sekunden festgelegt.

5.5 Videolänge

Unter diesem Menüpunkt geben Sie an, welche Dauer eine Videoaufnahme bei automatischer Auslösung haben soll. Sie können für die Videolänge eine Dauer von 5 bis 59 Sekunden wählen.



ACHTUNG!

Bitte beachten Sie, dass nächtliche Videos die Batterien deutlich mehr belasten als Fotos. Während bei einem Foto die LEDs nur kurz blitzen, leuchten sie bei einem Video während der gesamten Aufnahme.

Wir empfehlen eine Videolänge von max. 15 Sekunden. Bei Verwendung des Modus „Foto+Video“ ist es sinnvoll, die Videolänge auf 10 Sekunden zu reduzieren.

Versendete Videos werden in Auflösung und Aufnahmelänge beschränkt und richten sich nicht nach den Geräteeinstellungen im Menü

5.6 Empfindlichkeit

Die ZEISS Secacam verfügt über einen sogenannten passiven Infrarotsensor (PIR), der auf sich bewegende Wärmequellen reagiert. Die Empfindlichkeit des Sensors können Sie zwischen hoch, mittel und niedrig einstellen. Wir empfehlen die Einstellung „hoch“. Erst wenn sich in dieser Einstellung Fehlaufnahmen ergeben, z. B. durch sich im Wind bewegende Äste, die durch Sonnenlicht aufgewärmt wurden, empfehlen wir, die Empfindlichkeit schrittweise zu verringern.

5.7 Blitzmodus

Die ZEISS Secacam verfügt über drei Einstellungsoptionen bei der Belichtungsdauer:



Max. Reichweite: Wenn sich die zu erfassenden Lebewesen vergleichsweise langsam bewegen (z. B. äsende Rehe), führt diese Einstellung zu sehr gut ausgeleuchteten Nachtaufnahmen. Sich bewegende Objekte erscheinen aber weniger scharf.



Max. Schärfe: Die Belichtungsdauer ist nachts so kurz wie möglich eingestellt. So sind Nachtaufnahmen zwar tendenziell etwas dunkler, dafür ist die Bewegungsschärfe bestmöglich.

5.8 Zeitschaltuhr

Ähnlich wie bei einer Strom-Zeitschaltuhr können Sie hier eine Zeitspanne definieren, in der die Kamera Fotos machen soll. Dazu wählen Sie zunächst in dem Menüpunkt „Zeitschaltuhr“ die Einstellung „Ein“. Die Eingabe der Start- und Stoppzeit erfolgt jeweils im Format hh:mm.

- Beispiel: Eine Kirmung soll nur in der Nachtzeit überwacht werden. Sie können das Zeitintervall z. B. wie folgt definieren: 22:00 bis 06:00 Uhr. Außerhalb dieses Zeitraums bleibt die ZEISS Secacam deaktiviert. Außerhalb der definierten Zeiträume wird die Kamera nicht ausgelöst; sie nimmt dann keine Fotos oder Videos auf.

5.9 Zeitraffer

In diesem Modus wird eine Serienaufnahme eingestellt. Die Kamera löst dann im vorher definierten Zeitabstand automatisch eine Aufnahme aus. Dazu wählen Sie zunächst in dem Menüpunkt „Zeitraffer“ die Einstellung „Ein“. Die Eingabe des Zeitraums zwischen zwei automatisch ausgelösten Aufnahmen erfolgt jeweils im Format hh:mm:ss. Mit der oberen und unteren Pfeiltaste verändern Sie die jeweilige Einstellung, mit der rechten und linken Taste gehen Sie eine Position vor bzw. zurück. Als Abstand zwischen den Aufnahmen können Sie zwischen 5 Sekunden (00:00:05) und 24 Stunden (23:59:59) wählen. Zum Abschluss bestätigen Sie mit „OK“ die Einstellungen.

Diese Serienaufnahmen sind sowohl im Fotomodus als auch im Videomodus möglich, allerdings ergeben Fotoaufnahmen in der Praxis mehr Sinn.

Beispiel: Sie möchten ein sogenanntes Time-Lapse-Video erstellen. Bei diesen beliebten Zeitraffer-Aufnahmen wählen Sie sinnvollerweise einen kurzen Zeitabstand von ca. 5 bis 10 Sekunden. Mit einer Zusatzsoftware (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie diese Einzelaufnahmen dann zu einem Zeitraffer-Video zusammenstellen.

5.10 Aufnahmepause

Die Aufnahmepause ist eine von Ihnen festgesetzte Zwangspause nach erfolgter Aufnahmeserie. Während des gewählten Intervalls nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf, selbst wenn Bewegungen vor der Kamera stattfinden. Dadurch wird verhindert, dass der Speicher mit zu vielen unerwünschten Aufnahmen gefüllt wird. Denn je nach Aufstellung kann es sein, dass z. B. ein sich im Sonnenlicht bewegender Ast oder eine Maus wiederholt nahezu identische Aufnahmen auslöst. Um zu verhindern, dass die ZEISS Secacam in solchen Fällen Hunderte unerwünschte Aufnahmen macht und unter Umständen per Mobilfunk verschickt, können Sie zwischen zwei bewegungsaktivierten Aufnahmen eine Pause festlegen.

Dazu wählen Sie zunächst im Menüpunkt „Aufnahmepause“ die Einstellung „Ein“. Mit der oberen und unteren Pfeiltaste verändern Sie die jeweilige Einstellung. Die Pause können Sie zwischen 3 Sekunden (00:00:03) und 24 Stunden (23:59:59) wählen. Zum Abschluss bestätigen Sie mit „OK“.

Tip: Wird die Überwachungskamera im Fotomodus betrieben, hat sich in der Praxis eine Kombination aus 5 Bildern in Serie, unterbrochen von 5 Sekunden Pause, bewährt. Bei Foto+Video wird das Intervall 15 Sekunden Videoaufnahme, 15 Sekunden Pause empfohlen. Die Aufnahmepause kann gut mit der Funktion „Sendungen/Std.“ kombiniert werden. Wählen Sie z. B. max. 10 Bilder pro Stunde, empfehlen wir eine 6-minütige Aufnahmepause. Dadurch würden die 10 Aufnahmen über die 60 Minuten verteilt. Ansonsten ist es möglich, dass in den ersten 5 Minuten 10 Aufnahmen gemacht werden und die Kamera erst eine Stunde später wieder aktiv wird.

5.11 Mobilfunk

Hier können Sie die Mobilfunk-Funktion ein- oder ausschalten. Wenn Sie diese Option ausschalten, wird die ZEISS Secacam Ihnen keine Bilder mehr schicken. Auch kann die Kamera nicht mehr über die ZEISS Secacam App gesteuert werden.

5.12 Mobil-Versand

(Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn Mobilfunk eingeschaltet ist.)

Sollten Sie die Kamera in einem Bereich benutzen, indem es nur 2G-Netzabdeckung gibt und der Bildversand deutlich zu lange dauert, können Sie die Versandart auf „M“ oder sogar „S“ umstellen, wodurch der Bildversand beschleunigt wird.

S = 1.024 x 576 Pixel

M = 1.280 x 720 Pixel

L = 1.920 x 1.080 Pixel

Hinweis: Diese Einstellung beeinflusst nur die per Mobilfunk verschickten Bilder, nicht die intern gespeicherten Bilder.

5.13 Sendungen/Std.

(Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn Mobilfunk eingeschaltet ist).

Die Anzahl der maximal pro Stunde per Mobilfunk versendeten Fotos/Videos können Sie in vorgegebenen Stufen zwischen 1 und ∞ einstellen.

Im Freien können beispielsweise bewegliche Äste durch die Sonneneinstrahlung erwärmt werden und in Kombination mit Wind zu unerwünschten Aufnahmen führen.

Hinweis: Passiert bei einer Beschränkung auf z. B. 10 Bilder/Stunde nach dem zehnten Bild ein Ereignis, wird es zwar aufgenommen und intern gespeichert, aber nicht mehr versendet. Erst Ereignisse, die nach den nächsten 60 Minuten passieren, werden dann wieder gesendet. Dies kann zu einer Überwachungslücke von bis zu einer Stunde führen.

5.14 Standortdaten

Hinweis: Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn Mobilfunk eingeschaltet ist.

Hier können Sie einstellen, ob die ZEISS Secacam ihre GPS-Position bestimmen soll. Dadurch können Sie sich den Standort Ihrer Kamera in der ZEISS Secacam App anzeigen lassen.

Um Strom zu sparen, aktualisiert die Kamera ihre Positionsdaten einmalig beim Einschalten. Dies kann je nach Position einige Zeit in Anspruch nehmen, sodass die Position nicht auf den ersten Bildern zu sehen ist.

5.15 Batterie/Akku

Die ZEISS Secacam kann auch mit Akkus vom Typ LR6 (AA) 1,5 V Mignon betrieben werden. Damit die Batterieanzeige korrekt funktioniert (Akkus besitzen tendenziell eine höhere Stromkapazität bei niedrigeren Spannungswerten), können Sie hier auswählen, ob Sie Batterien oder Akkus verwenden. Bei der Verwendung von Akkus kann die Batterieanzeige vom tatsächlichen Ladenzustand abweichen.

Hinweis: Akkus werden nicht innerhalb der Kamera aufgeladen, selbst wenn eine externe Stromquelle an diese angeschlossen ist.

5.16 Datum/Uhrzeit

Bei der Einstellung „Automatisch“ lädt die Kamera Datum und Uhrzeit aus dem Mobilfunknetz. Sie können die Uhrzeit falls nötig mit + und - an die entsprechende Jahreszeit oder Zeitzone anpassen. Unter der Einstellung „Manuell“ können Sie Datum und Uhrzeit selbst einstellen. Mit der oberen und unteren Pfeiltaste verändern Sie die jeweilige Einstellung, mit der rechten und linken Pfeiltaste gehen Sie eine Position vor oder zurück. Zum Abschluss bestätigen Sie die Einstellungen mit „OK“. Datum und Uhrzeit werden nun in jeder Aufnahme mit eingeblendet.

5.17 Sprache

Wählen Sie die gewünschte Menüsprache. Sie können zwischen Dänisch, Deutsch, Englisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Schwedisch oder Spanisch entscheiden.

5.18 Name im Bild

Sie haben die Möglichkeit, einen Namen zu wählen, der im unteren Bildrand Ihrer Bilder erscheint. Wenn Sie die Option „Ein“ wählen, können Sie mithilfe der Pfeiltasten einen Namen mit insgesamt 12 Zeichen eingeben. Mit der oberen und unteren Pfeiltaste verändern Sie das jeweilige Zeichen und mit der rechten und linken Pfeiltaste gehen Sie eine Position vor oder zurück.

5.19 Kamera PIN

Um bei einem Kameradiebstahl die weitere Verwendung des Gerätes zu verhindern, können Sie die Kamera mit einem 6-stelligen Zahlencode sichern. Dazu wählen Sie zunächst im Menüpunkt „Kamera PIN“ die Einstellung „Ein“. Mit der oberen und unteren Pfeiltaste verändern Sie die jeweilige Einstellung, mit der rechten und linken Taste gehen Sie eine Position vor bzw. zurück. Zum Abschluss bestätigen Sie die Einstellungen mit „OK“.

Hinweis: Diese Option hat nichts mit dem PIN-Code auf der Schnellanleitung zu tun, mit der Sie Ihre ZEISS Secacam registriert haben. Diese Option dient der Passwort-Sicherung Ihrer ZEISS Secacam.



ACHTUNG!

Bitte gehen Sie sehr überlegt mit der Passwort-Option um. Falls Sie den eingegeben Zahlencode nicht mehr wissen, ist die Kamera auch für Sie unbrauchbar. Bitte nehmen Sie dann Kontakt mit unserem Kundenservice auf. Sollten Sie einen passenden Datenplan gebucht haben, können Sie die PIN-Abfrage auch über die ZEISS Secacam App deaktivieren.

5.20 Werkseinstellung

Wenn Sie unter diesem Menüpunkt „Ja“ auswählen und die Auswahl mit „OK“ bestätigen, werden alle Einstellungen auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Nicht davon betroffen sind Datum und Uhrzeit.

5.21 Testfoto senden

(Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn Mobilfunk eingeschaltet ist.)

Wenn Sie testen möchten, ob der Versand von Aufnahmen per Mobilfunk wie gewünscht funktioniert, können Sie ein Testfoto aufnehmen. Alternativ können Sie die Taste „TEST“ an ihrer ZEISS Secacam drücken.

Hinweis: Wir empfehlen, sich bei Verwendung des Mobilfunkbetriebs mit den oben genannten Funktionen Aufnahmepause, Zeitraffer und Zeitschaltuhr vertraut zu machen. Die Funktionen werden Ihnen helfen, die optimale Anzahl von Fotos aufzunehmen und zu versenden.

5.22 Foto auf Anfrage

(Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn Mobilfunk eingeschaltet ist.)

Die Auswahl dieses Menüpunkts ermöglicht das direkte Auslösen und Versenden von Fotos an ihre ZEISS Secacam App.

Hinweis: Da die Kamera hierfür eine permanente Verbindung benötigt, steigt der Energieverbrauch der Kamera durch die Auswahl dieses Menüpunkts deutlich an. Wir empfehlen daher diese Einstellung nur in Verbindung mit einer externen Stromversorgung zu verwenden.

5.23 Firmware-Version

Hier kann die auf der Kamera aktuell installierte Firmware-Version ausgelesen werden. Die ZEISS Secacam wird ständig weiterentwickelt.

5.24 Firmware-Update

Hinweis: Dieser Menüpunkt ist nur auswählbar, wenn sich auf der SD-Karte eine neue Firmware-Version befindet. Es werden volle Batterien für das Update benötigt.



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Kamera ausreichend mit Strom versorgt ist (z.B. durch neue Batterien), da es beim ungeplanten Abbruch des Updates zu Geräteschäden kommen kann!

Wir arbeiten ständig daran, unsere Kameras weiterzuentwickeln. Wenn eine neue Firmware-Versionen mit Optimierungen oder sogar neuen Funktionen verfügbar ist, werden Sie über Ihre ZEISS Secacam App darüber informiert. Dann empfehlen wir sehr zeitnah Ihre ZEISS Secacam aufzusuchen und ein Firmware Update über diesen Menüpunkt auszulösen. Dann wird die entsprechende Firmware von der Kamrea selbstständig abgerufen und installiert.

5.25 USB Transfer

Wenn Sie Ihre Bilder und Videos manuell auf ein externes Endgerät kopieren möchten, verbinden Sie einen USB-C Stick (FAT32 Formatierung) mit dem USB-C Anschluss an der Unterseite der ZEISS Secacam 3 Wide-Angle und wählen sie den Menüpunkt USB-Transfer. Hier stehen Ihnen drei verschiedene Transfer Methoden zur Auswahl:

Ordner Auswahl

Die ZEISS Secacam 3 Wide-Angle zeigt Ihnen Medienordner an, die auf dem internen Speicher der Kamera verfügbar sind. Sie erstellt automatisch einen neuen Ordner nach 1000 aufgenommenen Medien, welche jeweils nach Aufnahmedatum sortiert sind. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten zu den gewünschten Ordnern, markieren Sie diese zum download mit der „PLAY“-Taste und starten Sie den Download mit der „OK“-Taste. Warten Sie, dass der Download abgeschlossen ist und entfernen Sie den Stick.

Datums Auswahl

Wählen Sie mit den Pfeiltasten einen Zeitraum aus und bestätigen Sie ihre Wahl mit der „OK“-Taste. Nun werden alle Bilder und Videos, die in diesem Zeitraum aufgenommen wurden, auf den USB-C Stick übertragen. Warten Sie, dass der Download abgeschlossen ist und entfernen Sie den Stick.

Alle Ordner

Wenn Sie diese Downloadmethode wählen, werden alle Daten vom internen Speicher der Kamera auf den USB-C Stick übertragen. Bitte beachten Sie, dass dies sehr zeitintensiv sein kann.



ACHTUNG!

Je mehr Daten Sie auf einmal vom internen Speicher der ZEISS Secacam 3 Wide-Angle auf ein externes Gerät kopieren, desto länger dauert der Kopiervorgang.

6. ZEISS Secacam App & Web

Zur Bedienung und für den Zugriff auf die Aufnahmen Ihrer ZEISS Secacam ist keine zusätzliche Software nötig. Sie können Ihr ZEISS Secacam-Nutzerkonto bequem über die Webseite <https://secacam-webapp.zeiss.com/> oder mit der ZEISS Secacam App für Apple- oder Android-Geräte erreichen. Hier müssen Sie sich anmelden und anschließend den ZEISS Secacam-Aktivierungscode eingeben, um Ihre Kamera mit Ihrem Nutzerkonto zu koppeln. Diesen Code müssen Sie auf der beigelegten Schnellanleitung freirubbeln. Sie können so viele ZEISS Secacams mit Ihrem Account verbinden wie Sie wollen.

Hinweis: Bewahren Sie Ihren ZEISS Secacam-Aktivierungscode unbedingt auf. Er ist zur eventuellen Neuansmeldung der Kamera in Ihrem Nutzerkonto unabdinglich.

Von Ihrem Nutzerkonto aus können Sie Aufnahmen ansehen, löschen, teilen, herunterladen und manuell auslösen. Sie können Ihre ZEISS Secacams benennen und den Batterie-, Speicher-, oder Kamerastatus einsehen. Die ZEISS Secacam App ist kinderleicht zu bedienen und ermöglicht Ihnen einen überschaubaren und leichten Zugriff auf Ihre Kameras. Außerdem ermöglicht sie Ihnen, mehrere ZEISS Secacams problemlos und bequem zu verwalten. So haben Sie volle Kontrolle über alle Einstellungsmöglichkeiten und den Überblick über alle Geschehnisse Ihrer ZEISS Secacams – von unterwegs oder von zu Hause aus.



6.1 Sendefunktion pausieren

In der ZEISS Secacam App finden Sie innerhalb Ihrer Kamera die Funktion „Sendefunktion pausieren“. So können Sie die Sendefunktion bequem von Ihrem Smartphone oder PC aus dauerhaft oder für eine gewisse Zeit pausieren. Bei dauerhafter Pause lässt sich die Kamera über die App wieder reaktivieren. Während der Pause nimmt die Kamera jedoch weiterhin Fotos auf und speichert diese auf dem internen Speicher.

6.2 Guthaben auffüllen

Sie finden unter jeder Ihrer ZEISS Secacams die Option, Ihr Guthaben aufzufüllen. Sobald es aufgebraucht ist, sendet Ihre Kamera keine Bilder mehr. Diese werden jedoch wie gewohnt auf dem internen Speicher gespeichert.

7. Netzwerkscan

Die ZEISS Secacam sucht automatisch das stärkste verfügbare Netz. Sollten Sie mit der Netzverbindung Ihrer ZEISS Secacam jedoch nicht zufrieden sein, kann ein manueller Netzwerkscan helfen. Dies kann jedoch etwas Zeit in Anspruch nehmen. Um eine manuelle Suche durchzuführen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. SETUP: Warten Sie, bis die Kamera hochgefahren ist. Warten Sie, bis „Suche Netz“, und „Serverzeit übernehmen“ auf dem Bildschirm erloschen sind.
2. Rechte Pfeiltaste: Hier sehen Sie die Details über das Netz, in das Sie gerade ausgewählt sind.
3. Rechts+Links: Halten Sie gleichzeitig die linke und die rechte Pfeiltaste gedrückt und warten Sie, bis „Erledigt“ zu lesen ist. Sollte ein stärkeres Netz verfügbar sein, so wählt sich die Kamera nun in dieses ein, auch nach dem nächsten Neustart.

Die ZEISS Secacam ist nun im stärksten verfügbaren Netz ausgewählt. Sollte es kein stärkeres Netz im Umkreis geben, bleibt die ZEISS Secacam im selben Netz wie vor dem Scan.

8. Testaufnahme manuell auslösen

Um den Bildausschnitt oder die Aufnahmequalität zu kontrollieren, besteht die Möglichkeit der manuellen Auslösung.

1. SETUP: Schalter auf „SETUP“ stellen. Der Bildschirm schaltet sich ein und für etwa 2 Sekunden ist der Startbildschirm zu sehen, danach wechselt die Kamera in den Vorschaumodus und zeigt im Display den Ausschnitt, der auch bei der Aufnahme zu sehen wäre.
2. OK = Aufnahme: Drücken Sie auf „OK“, lösen Sie damit eine Aufnahme manuell aus. Achtung: Je nachdem, ob im Menü unter „Modus“ Foto oder Video gewählt wurde, wird entweder ein Foto und/oder ein Video aufgenommen. Testvideos sind auf maximal 15 Sekunden begrenzt.
- 3.

Hinweis: Um die Mobilfunkverbindung Ihrer Kamera zu testen, die „TEST“-Taste drücken. Das so ausgelöste Testfoto wird an Ihre App versendet, sobald die Kamera komplett hochgefahren ist und Verbindung zum Mobilfunknetz hergestellt wurde

9. Kontrolle von Aufnahmen

1. SETUP: Schalter auf „SETUP“ stellen – Der Bildschirm schaltet sich ein und zeigt den aktuellen Bildausschnitt. Oben rechts werden die Anzahl der Aufnahmen sowie die gemäß der verwendeten Speicherkapazität theoretisch noch mögliche Anzahl an Aufnahmen eingeblendet.
2. PLAY: Durch Drücken der PLAY-Taste gelangen Sie in den Wiedergabe-Modus. Der Bildschirm schaltet auf die zuletzt angefertigte Aufnahme.
3. Rechte Pfeiltaste = vor, linke Pfeiltaste = zurück: Mit der rechten und linken Pfeiltaste können Sie eine Aufnahme zurück- bzw. vorspringen. Eine Videoaufnahme erkennen Sie an den schwarzen Balken oben und unten, sowie an dem unten links eingeblendeten Filmkamera-Symbol. Um das Abspielen eines Videos zu starten, drücken Sie die OK-Taste.

Löschen von Aufnahmen: Möchten Sie eine Aufnahme löschen, gehen Sie zunächst wie oben beschrieben in den Wiedergabe-Modus. Drücken Sie dann die MENU-Taste zum Aufrufen des Menüs. Nun haben Sie die Wahl zwischen „Löschen“ und „Formatieren“. Wählen Sie hier „Löschen“, haben Sie die Wahl zwischen „Eins“ oder „Alle“. Wählen Sie die Option „Eins“, sind Sie wieder im Wiedergabe-Modus. Dort können Sie mit den Pfeiltasten nach links und rechts springen und entscheiden, welche Aufnahmen Sie löschen möchten, indem Sie auf „Ja“ gehen und mit „OK“ bestätigen. Wählen Sie die Option „Alle“, werden Sie noch einmal gefragt, ob Sie wirklich alle Dateien löschen möchten. Erst wenn Sie dann auf „Ja“ gehen und mit „OK“ bestätigen, wird die Löschung durchgeführt.



ACHTUNG!

Bestätigen Sie an dieser Stelle die Auswahl „Alle“, löschen Sie unwiederbringlich alle auf dem Speicher vorhandenen Aufnahmen!

10. Montage



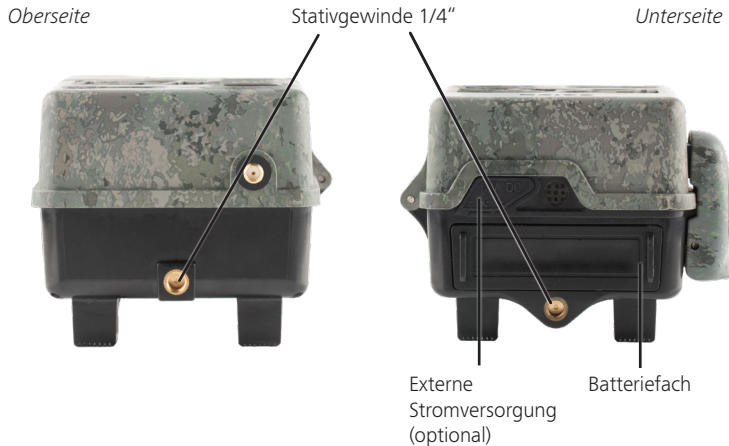
10.1 Montage mit Gurt

Benutzen Sie den beiliegenden Montagegurt, um die ZEISS Secacam an einem Baum, einem massiven Ast oder einem Pfahl zu befestigen. Führen Sie hierzu den Haltegurt durch die Ösen auf der Rückseite des Gehäuses. Hängen Sie die Kamera wie gewünscht auf und ziehen Sie das lose Ende des Montagegurts fest, bis die Kamera einen festen Halt hat. Achten Sie darauf, dass der überstehende Gurt nicht sichtbar ist. Um den Montagegurt wieder zu lösen, drücken Sie auf den Clip und ziehen Sie das Gurtende heraus.



10.2 Montage mit Stativ/Baumhalterung

Die ZEISS Secacams besitzt an der Ober- und Unterseite eine Gewindebuchse für ein 1/4-Zoll-Stativgewinde (Durchmesser: 6,35 mm, Länge: 6 mm), welches Sie an nahezu allen handelsüblichen Kamerastativen finden. Damit können Sie die Kamera auf einer Vielzahl von im Zubehörhandel erhältlichen Stativen, Wand- oder Baumhalterungen befestigen.



Tipp: Die beste Höhe zur Positionierung einer Wildkamera ist etwa hüfthoch und ein wenig nach unten gerichtet.

11. Technische Daten

Element	Beschreibung
Bildsensor	3.0 Megapixel Foto Ratio: 16:9 Video Ratio: 16:9
Fotoauflösung	5.0 Megapixel Standard 8.0 Megapixel (Interpolation) 12.0 Megapixel (Interpolation) 24.0 Megapixel (Interpolation)
Anzahl Fotos je Auslösung	1 bis 5
Bildschirm	1,9" (TFT-LCD Farb-Display)
Serienaufnahme	Ja: Intervall 5 Sek.bis 24 Std.
Videoauflösungen	1080p = 1.920 x 1.080 Pixel 720p = 1.280 x 720 Pixel 480p = 640 x 480 Pixel
Videodauer	5 bis 59 Sekunden
Bildinfostempel	Kameraname Zeit Datum Mondphase (Richtwert) Temperatur (Richtwert)
Anzahl LEDs/ Blitz-Art	60 Black-LEDs 940 nm
Reaktionszeit	< 0,4 ~ 0,6 Sekunden
Blitz-Reichweite	bis zu 25m
Infrarotsensor	1 PIR-Sensor Empfindlichkeit einstellbar (hoch mittel niedrig)
Sensorreichweite	bis 25 m je nach Objektgröße und Temperaturdifferenz
Speicher	interner Speicher 32GB (EMMC)
Anschlüsse	USB-C
Stromversorgung	8x Batterien Typ LR6 (AA) oder 8x Akkus Typ LR6 (AA)
Externe Stromversorgung	12 V – 2 A
Abmessungen	ca. 14,3 (H) x 8,5 (B) x 8,5 (T) cm
Betriebstemperatur	-20 °C ~ 55 °C

Hinweis: Design und technische Daten können ohne Ankündigung geändert werden.

12. Verbindung mit dem Computer

Verbindung mit USB-Kabel: Lösen Sie die Verschlussklammer und öffnen Sie die Kamera. An der Unstereite der Kamera befindet sich ein USB-C-Anschluss. Mit Hilfe eines USB-C-Kabels (nicht im Lieferumfang enthalten) können Sie eine Verbindung zu Ihrem Computer herstellen. Stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, wenn Sie sie mit dem Computer verbinden. Wenn die Kamera eingesteckt wird, schaltet sie sich automatisch an und auf dem Display erscheint „MSDC“.

PC: Die Kamera installiert sich am Computer als zusätzliches Laufwerk mit der Bezeichnung „Wechseldatenträger“. Mit einem Doppelklick öffnen Sie dieses Laufwerk. Innerhalb des Ordners „DCIM“ befindet sich der Ordner „100MEDIA“ mit den aufgenommenen Foto- und Video-Dateien. Nach 1.000 Aufnahmen wird ein weiterer Ordner angelegt, dieser trägt den Namen „101MEDIA“, „102MEDIA“ usw. Die Aufnahmen werden jedoch durchlaufend nummeriert. Sie können nun den Ordner oder einzelne Dateien auf den Computer kopieren bzw. verschieben.

13. Externe Stromversorgung

Externes Netzteil: Die Kamera kann neben der Stromversorgung über Batterien auch über externe Netzteile mit 12 V Spannung und einer Stromstärke von min. 2 A dauerhaft mit Strom versorgt werden. Die Verbindung erfolgt über die Buchse am Boden der Kamera. Der Hohlstecker des Stromadapters muss über einen Außendurchmesser von 4 mm und einen Innendurchmesser von 1,7 mm verfügen. Wichtig: Der Pluspol muss innen, der Minuspol außen anliegen. Verwenden Sie ein externes Netzteil, sollten Sie die Batterien aus der Kamera entfernen.

Externer Akku: Für eine langfristige Stromversorgung mit externen Akkus eignen sich insbesondere 12 V-Blei-Gel-Akkus. Mit einer Kapazität von z. B. 4,5 Ah sind diese Akkus eine ideale Langzeit-Energiequelle für die ZEISS Secacam. Bitte beachten Sie, dass Sie neben den Akkus ein passendes Kabel mit der richtigen Polung (Pluspol innen) verwenden müssen.

14. Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen des Kameragehäuses und des Zubehörs, das zum Lieferumfang gehört, keine scharfen Reiniger wie Spiritus, Verdünner etc. Reinigen Sie die Komponenten bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch.

15. Kundenservice und Garantie

Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich an uns:

Telefon

Innerhalb Deutschlands: +49 800 934 77 33

|



Service Webseite

www.zeiss.ly/secacam-service



FAQ

www.zeiss.ly/secacam-faq



Wenn Sie die aktuellen Garantiebedingungen herunterladen möchten, besuchen Sie unsere Website:

www.zeiss.com/cop/warranty

Änderungen in Ausführung und Lieferumfang, die der technischen Weiterentwicklung dienen, sind vorbehalten. Keine Haftung für Irrtümer und Druckfehler.

1. Contents of box	28
2. Your ZEISS Secacam 3 Wide-Angle	29
3. Preparing the camera	30
3.1 Opening and closing the camera	30
3.2 Inserting the batteries	30
3.3 Fitting the antenna	31
3.4 Inserting the SIM	31
4. Getting started	32
4.1 Switch settings	32
4.2 Configuring settings	32
5. Menu	33
5.1 Capture mode (Photo/Video/Photo+Video)	33
5.2 Image size	34
5.3 Multi shot	34
5.4 Video resolution	34
5.5 Video length	35
5.6 Sensitivity	35
5.7 Flash mode	35
5.8 Timer	35
5.9 Time lapse	36
5.10 Pause capture	36
5.11 Mobile	36
5.12 Transmission	36
5.13 Sent shots/h	37
5.14 GPS data	37
5.15 Battery type	37
5.16 Date/time	37
5.17 Language	37
5.18 Footer cam name	37
5.19 PIN code	37
5.20 Factory Setting	38
5.21 Send test photo	38
5.22 Photo on request	38
5.23 Firmware version	38
5.24 Firmware update	38
5.25 USB Transfer	39
6. ZEISS Secacam app & web	40
6.1 Pause transmission	40
6.2 Topping up credit	40
7. Network scan	41
8. Manually triggering test recordings	41
9. Checking recordings	41
10. Fitting	42
10.1 Fitting with strap	42
10.2 Fitting with tripod/tree mount	43
11. Technical data	44
12. Connection to computer	45
13. External power supply	45
14. Care	45
15. Customer service and warranty	46

EN ZEISS Secacam 3 Wide-Angle | Instruction manual

Congratulations on the purchase of your ZEISS Secacam 3 Wide-Angle trail camera.

Dear customer,

Thank you for choosing one of our quality ZEISS Secacam products.

Please read all instructions carefully and attentively. This applies especially to the safety information. The device has a two-year warranty. If the camera should ever be faulty, you will need your proof of purchase.

Note: You might need to remove the protective film from the camera display by pulling it off using the protruding tab. This may require some strength. Be sure to pull the contact breaker strip out of the battery compartment to use the camera.



WARNING!

To avoid danger of suffocation, keep this plastic bag away from babies and children! There is a risk of suffocation.



WARNING!

Please observe the enclosed safety and legal information, which can also be found under:

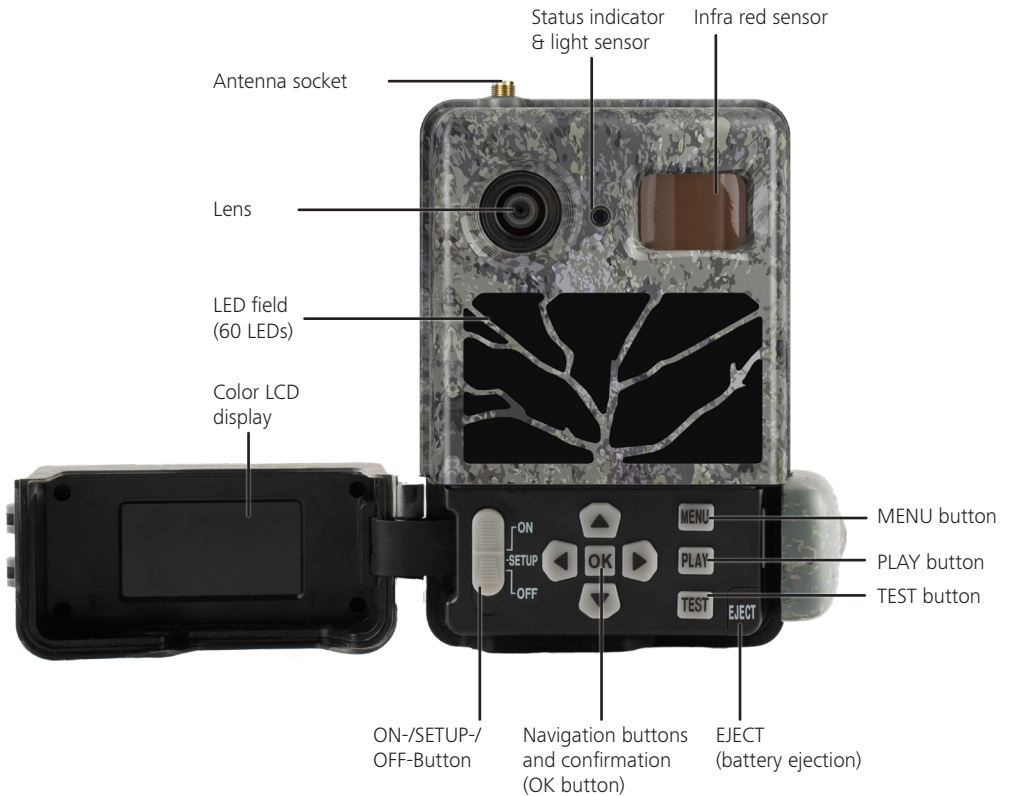
www.zeiss.com/cop/safety



1. Contents of box

Carefully unpack the camera and check that all of the following items are contained in the box:

- ZEISS Secacam 3 Wide-Angle
- Mobile antenna
- Mounting girdle
- Quick guide with personal activation code
- Instruction manual
- SIM card (already inserted)
- 8 LR6 AA batteries (already inserted)



2. Your ZEISS Secacam 3 Wide-Angle

Lens: The ZEISS Secacam 3 Wide-Angle uses a lens with a 100° angle of view. This allows you to keep an optimal view of gardens or hunts.

ON/SETUP/OFF switch: The camera is ready to use right away because we have already inserted batteries, a memory card and a SIM card for you. With the switch set to “ON”, the ZEISS Secacam is armed after the red flashing status indicator goes out. The display turns on when the switch is set to “SETUP”.

Light sensor: Measures the light intensity. It depends on whether the camera takes color pictures (daylight), black-and-white pictures without flash (twilight) or black-and-white pictures with flash (night).

EJECT (battery ejection): Pressing the EJECT button opens the battery compartment.

Infrared sensor: The passive infrared sensor (PIR) recognizes moving heat sources and triggers the camera. The sensitivity of the sensor can be set in three levels via the menu.

Status indicator: Lights up red: Display switched on. Flashes red (up to 10 seconds): After it goes out, the camera is ready to record.

Color LCD display: Setting the button to “SETUP” turns on the display. You can now check the capturing area, view images or make menu settings after pressing the MENU button.

MENU button: When the display is switched on, the MENU button is used to call up the camera menu.

PLAY button: When the display is switched on, the PLAY button activates review mode.

TEST-Button: A test recording is triggered with the TEST button. If the mobile phone is switched on and connected, this is transmitted to the app, otherwise it is saved internally.

USB-C connection: You can use this connection to access the camera’s internal memory (32gb) with a standard USB-C cable (not included).

3. Preparing the camera



CAUTION!

Pull the contact breaker out of the battery compartment. This might need a little force. Only then will the camera's power supply activate so that the camera can be used.



3.1 Opening and closing the camera

Open: Loosen the locking clip on the right side of the camera. Grasp the back of the lock with two fingers and pull it away from the camera until the lock pops open.

Close: Close the camera and place the locking clip on the two hooks on the side. Then press the locking clip backwards.

3.2 Inserting the batteries



CAUTION!

The camera must be turned off before inserting new batteries! Please use either disposable or rechargeable batteries, do not mix different types of batteries. For black night photography, please replace all batteries with fully charged batteries.

Battery Compartment: Open the camera. Press the EJECT button at the bottom right. The battery compartment now extends about 2 cm out of the bottom of the camera. A mechanism prevents it from falling out. To remove the compartment completely, pull it straight down with a little force.



When inserting the eight fully charged batteries or rechargeable batteries, please ensure that the polarity is correct; this is marked in the battery compartment. Push the battery compartment completely back into the camera until it clicks into place.

3.3 Fitting the antenna

To access the mobile functions, the antenna must be fitted. Remove the yellow protective cap and then screw the antenna onto the top of the camera housing.

Note: To position the antenna as inconspicuously as possible, it can be angled and rotated at the joint. The reception and transmission of data is not affected by the positioning.



3.4 Inserting the SIM

The ZEISS Secacam uses a SIM card for mobile radio transmission.

Note: The camera's mobile function works exclusively with the already inserted ZEISS Secacam SIM card. SIM cards from other providers are not compatible.

Note: Please do not take out the SIM card or switch it for another SIM – not even for one from another ZEISS Secacam.

The slot for the SIM card is located on the right side of the opened housing. Insert the SIM card with the contacts facing down and the slanted corner facing to the front left until it audibly clicks into place. Getting started



ACHTUNG!

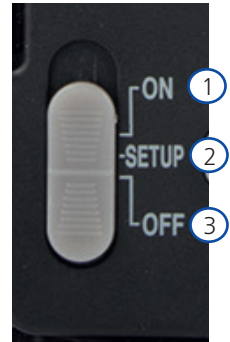
Please do not remove the SIM card and do not replace it - not even with the SIM card of another ZEISS Secacam.

4. Getting started

4.1 Switch settings

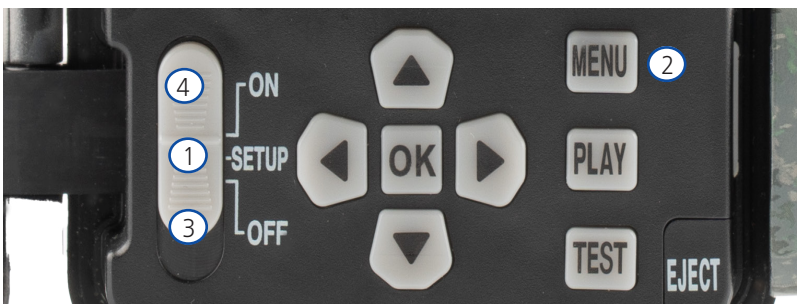
If you have equipped the ZEISS Secacam with antenna, batteries and memory card as described above, you can basically start using the camera immediately with our factory settings.

1. Set the OFF/SETUP/ON switch to the "ON" position:
The camera is turned on and ready to use after a few seconds.
2. Set the OFF/SETUP/ON switch to the "SETUP" position:
The camera's display is now on so you can check the camera's capturing area, preview photos, or make adjustments.
3. Set the OFF/SETUP/ON switch to the "OFF" position:
The camera is completely switched off.



4.2 Configuring settings

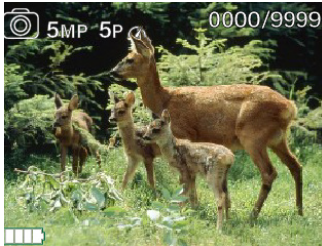
Before using the camera, you should adjust the settings according to your requirements. All menu items and the possible settings are listed below.



1. **SETUP:** Set the switch to the "SETUP" position: The screen turns on and you can see the home screen for about 2 seconds. The camera then switches to preview mode and shows the section on the display that would also be visible during capturing.
2. **MENU:** To access the menu, you need to set the switch to "SETUP" as described above and then press the MENU button. Use the "Arrow up" and "Arrow down" buttons to navigate to the required menu item. Press the "OK" button to move to the desired menu item and make changes. Press the MENU button to exit the menu.
3. **OFF:** To turn off the camera, set the switch to "OFF".
4. **ON:** To start the surveillance function, set the button to "ON". As soon as the LED light is no longer on, the camera is ready for use. The screen does not turn on in this position.

5. Menu

Status information on the display

	 5MP 5P	Camera takes photos with 5x5 MP.
	 HD 20s	Camera records a 20-second video in 720p.
	 5P 20s	If both icons appear, the camera will first take the pre-selected number of photos and then records the pre-selected length of video.
		The camera is connected to the 4G network and has strong reception.
		Internal power supply
		External power supply

5.1 Capture mode (Photo/Video/Photo+Video)



Photo: The camera takes photos according to the selected settings in “Image size” and “Multi shot”.

Tip: We recommend the “Photo” setting for mobile image transmission.



CAUTION!

Video transmission can only be activated if you have a suitable data plan and only via the ZEISS Secacam app. For more information on data plans, see: www.zeiss.ly/secacam-subscriptions



Photo+Video: First, the camera takes a photo(s) and then a video. The number of photos or the length of the following video depends on the settings under the menu items “Multi shot” or “Video length”.



CAUTION!

Saving a video with the “Photo+Video” setting may delay mobile transmission of the captured photos. Sent videos are limited in resolution and recording length.

5.2 Image size

There are three image sizes to choose from with the ZEISS Secacam:

- 5 MP = 5.0 megapixels = 3,072 x 1,728 pixels
- 8 MP = 8.0 megapixels = 3,840 x 2,112 pixels
- 12 MP = 12.0 megapixels = 4,800 x 2,560 pixels

We recommend setting the resolution to 5 MP. Although a higher resolution might result in a partially improved photo quality, it results in larger photo files which, accordingly, require much more space on the memory card. Since the camera has a 5.0 MP CMOS image sensor, the resolutions 12 MP and 8 MP are generated by interpolation. Photos are taken in a 4:3 aspect ratio and saved in the JPEG format.

Note: This setting only affects the images saved on the SD card, not the images sent via mobile (see 5.12).

5.3 Multi shot

Select the number of photos (1 to 5 photos) to be taken in quick succession when triggered in Photo mode.

5P 5 images, each 1 second apart

5P  5 images, < 1 second interval

In practice, the “5P” setting has proven most effective for common use cases. If the camera registers a movement, it will take 5 photos consecutively with a gap of approximately one second between two photos. With this series of photos, you increase the likelihood of capturing a moving object at least once. However, you can also choose the option to have 3, 4 or 5 photos triggered very quickly one after the other. If the camera registers a movement, it will take 3 to 5 photos consecutively with a gap of around one second between two photos.

Note: When the mobile unit is switched on, in the default setting only the second photo is sent for each series of photos. Experience has taught us that the second photo has the highest chance of showing a moving object the best.

You can set the delay between two recording series under the “Pause capture” menu item (see below).

5.4 Video resolution

There are three video resolutions to choose from with your ZEISS Secacam:

- 1080p = 1920 x 1080 pixels
- 720p = 1280 x 720 pixels
- 480p = 640 x 480 pixels

We recommend 720p resolution. Although the 1080p resolution might result in a partially improved video quality, the video files will be larger and, accordingly, require much more space on the memory card.

The videos are recorded at up to 30 fps (frames per second) and saved in mp4 format.



CAUTION!

For mobile video transmission, the resolution is set to 480p with a maximum of 10 seconds.

5.5 Video length

Under this menu item, specify the duration of a video recording triggered automatically. You can select a duration from 5 to 59 seconds for the video length.



CAUTION!

Please note that night videos have a considerably higher battery consumption than photos. While the LEDs only flash briefly while taking a photo, they light up during the entire recording in a video.

We recommend a maximum video length of 15 seconds. When using the "Photo+Video" mode, we recommend reducing the video length to 10 seconds. Sent videos are limited in resolution and recording length and do not depend on the device settings in the menu.

5.6 Sensitivity

The ZEISS Secacam has a passive infrared sensor (PIR) that reacts to moving heat sources. You can set the sensitivity of the sensor between "High", "Medium" and "Low". We recommend the "High" setting. However, this settings increases the possibility of false triggering, for example when the camera recognizes moving branches that have been warmed up by sunlight and are now moving in the wind. In this case, we recommend gradually reducing the sensitivity.

5.7 Flash mode

The ZEISS Secacam has three setting options for the exposure time:



Max. range: If the living beings to be captured are moving comparatively slowly (e.g. grazing deer), this setting results in very well illuminated night shots. However, moving objects appear less sharp.



Min. blur: The exposure time is set as short as possible at night. Night shots tend to be a bit darker, but the motion sharpness is at its best.

5.8 Timer

Similar to a clock timer, you can define a time period here in which the camera should take photos. To do this, first select the "On" setting in the "Timer" menu item. The start and stop times are entered in the format hh:mm.

- Example: A hunt should only be monitored during the night time. For example, you can define the time interval as follows: 22:00 to 06:00. Outside this period, the ZEISS Secacam will remain in stand-by mode. Outside the selected time interval, the camera will not be triggered and will not take any photos or record any videos.

5.9 Time lapse

Continuous shooting is set in this mode. The camera then automatically triggers a recording at a pre-selected time interval. To do this, first select the "On" setting in the "Time lapse" menu item. The interval between two automatically triggered recordings is entered in the format hh:mm:ss in each case. Use the up and down arrow buttons to change the respective setting, and the right and left buttons to move one position forward or backward. You can choose an interval between recordings from 5 seconds (00:00:05) to 24 hours (23:59:59). Finally, confirm the settings with "OK".

This continuous shooting is possible in both photo mode and video mode, but photo shots make more sense in practice.

Example: You would like to create a time-lapse video. For these popular time lapse recordings, it makes sense to choose a short time interval of about 5 to 10 seconds. With additional software (not included), you can then combine these individual recordings into a time-lapse video.

Tip: It is recommended to set the "Multi shot" to "1" for continuous shooting, so that only one photo is taken per trigger.

5.10 Pause capture

This setting is a forced pause set by you after the recording series has been completed. During the selected interval, the camera will not take pictures or record videos, even if there is movement in front of the camera. This prevents the memory card from being filled with too many unwanted recordings. This is because, depending on the setup, a branch moving in the sunlight or a mouse, for example, may repeatedly trigger almost identical images. To prevent the ZEISS Secacam from taking hundreds of unwanted images in such cases and possibly sending them via mobile, you can define a delay between two motion-activated images. To do this, first select the "On" setting in the "Pause capture" menu item. Use the up and down arrow buttons to change the respective setting. You can choose the delay between 3 seconds (00:00:03) and 24 hours (23:59:59). Once you have finished, confirm with "OK".

Tip: If the surveillance camera is operated in photo mode, a combination of 5 images in series, interrupted by a 5 second delay, has proven successful in practice. For Photo+Video, the recommended interval is 15 seconds for taking videos, and a 15-second delay. The delay can be combined well with the mobile photos/videos per hour function. For example, if you select a maximum of 10 images per hour, we recommend a 6-minute delay. This would spread the 10 recordings over the 60 minutes. Otherwise, it is possible that 10 recordings are taken in the first 5 minutes and the camera does not become active again until an hour later.

5.11 Mobile

Here you can switch the mobile functions on or off. If you switch off this option, the ZEISS Secacam will no longer send you any images. The camera can also no longer be controlled via the ZEISS Secacam app.

5.12 Transmission

(This menu item can only be selected if mobile is switched on.)

If you use the camera in an area where there is only 2G network coverage and sending images takes significantly too long, you can change the method of sending to "M" or even "S", which will speed up sending images.

S = 1024 x 576 pixels

M = 1280 x 720 pixels

L = 1920 x 1080 pixels

Note: This setting only applies to the images sent via mobile, not the images stored on the SD card.

5.13 Sent shots/h

(This menu item can only be selected if mobile is switched on).

You can set the maximum number of photos/videos sent per hour via mobile in preset levels between 1 and ∞ . Outdoors, for example, moving branches can be heated by the sun's rays and, in combination with wind, lead to undesirable images.

Note: If an event happens after the tenth image with a limitation of, for example, 10 images/hour, it will be recorded and saved on the SD card, but no longer sent. Only events that happen after the next 60 minutes are then sent again. This can result in a surveillance gap of up to one hour.

5.14 GPS data

Note: This menu item can only be selected if mobile is switched on.

Here you can set whether the ZEISS Secacam should determine its GPS position. This allows you to display the location of your camera in the ZEISS Secacam app.

To save power, the camera updates its position data once when it is switched on. This may take some time depending on the position, meaning that the position is not visible on the first images.

5.15 Battery type

The ZEISS Secacam can also be used with LR6 (AA) 1.5 V Mignon rechargeable batteries. For the battery display to work correctly (rechargeable batteries tend to have a higher current capacity at lower voltage values), you can select here whether you are using batteries or rechargeable batteries.

Note: When using rechargeable batteries, the battery display may differ from the actual charge status.

5.16 Date/time

When the "Automatic" setting is selected, the camera loads the date and time from the mobile network.

If necessary, you can adjust the time to the corresponding season or time zone using + and -. When the "Manual" setting is selected, you can set the date and time yourself. Use the up and down arrow buttons to change the respective setting, and the right and left arrow buttons to move forward or back one position. Confirm the settings with "OK" to complete. The date and time are now included in every recording.

5.17 Language

Choose the desired menu language. You can choose between German, English, Spanish, French and Italian.

5.18 Footer cam name

You have the option to choose a name that will appear at the bottom of your images. If you select the "On" option, you can enter a name with a total of 12 characters using the arrow buttons. Use the up and down arrow buttons to change the respective character and the right and left arrow buttons to move forward or back one position.

5.19 PIN code

You can secure the camera with a six-digit PIN to prevent the device being used in case of camera theft. To do this, first select the "On" setting in the "PIN code" menu item. Use the up and down arrow buttons to change the respective setting, and the right and left buttons to move one position forward or backward. Confirm the settings with "OK" to complete.

Note: This option has nothing to do with the PIN code on the quick guide you used to register your ZEISS Secacam. This option is used to password-protect your ZEISS Secacam.



CAUTION!

Please use the PIN code option very carefully. If you forget the selected PIN, the camera is also useless for you. In this case please contact our customer service. If you have booked a corresponding data plan, you can also deactivate the PIN request via the ZEISS Secacam app.

5.20 Factory setting

If you select 'Yes' under this menu item and confirm the selection with 'OK', all settings are reset to the factory settings. This does not affect the date and time.

5.21 Send test photo

(This menu item can only be selected if mobile is switched on.)

If you want to test whether sending recordings via mobile works as desired, you can take a test photo.

Note: We recommend that you familiarize yourself with the Pause capture, Time lapse and Timer functions mentioned above when using mobile mode. The functions will help you take and send the optimal number of photos.

5.22 Photo on request

(This menu item can only be selected if mobile radio is switched on.)

Selecting this menu item allows you to trigger and send photos directly to your ZEISS Secacam app.

5.23 Firmware version

The firmware version currently installed on the camera can be seen here. The ZEISS Secacam is continuously being updated. Please visit www.zeiss.com/cop/downloads and check if software updates with a higher version number are now available for your camera.

5.24 Firmware update

Note: This menu item can only be selected if there is a new firmware version on the SD card. The batteries need to be fully charged in order to install the update.



CAUTION!

Please follow the instructions on the website carefully, otherwise your camera may be damaged!

We are continuously updating our cameras. New firmware versions with optimizations or even new functions can be downloaded from www.zeiss.com/cop/downloads.

5.25 USB Transfer

If you want to manually copy your images and videos to an external device, connect a USB-C stick (FAT32 formatting) to the USB-C port on the bottom of the ZEISS Secacam 3 Wide-Angle and select the USB transfer menu item. There are three different transfer methods to choose from:

Folder selection

The ZEISS Secacam 3 Wide-Angle shows you media folders that are available on the camera's internal memory and automatically creates a new folder after 1000 recorded media, each sorted by recording date. Use the arrow buttons to navigate to the desired folders, mark them for download with the 'PLAY' button and start the download with the 'OK' button. Wait until the download is complete and remove the stick.

Date selection

Use the arrow buttons to select a time period and confirm your selection with the 'OK' button. All pictures and videos taken during this period will now be transferred to the USB-C stick. Wait until the download is complete and remove the stick.

All folders

If you select this download method, all data will be transferred from the camera's internal memory to the USB-C stick. Please note that this can be very time-consuming.



CAUTION!

The more data you copy at once from the internal memory of the ZEISS Secacam 3 Wide-Angle to an external device, the longer the copying process will take.

6. ZEISS Secacam app & web

No additional software is required to access and manage the recordings on your ZEISS Secacam. You can conveniently access your ZEISS Secacam user account via the website <https://secacam.zeiss.com> or using the ZEISS Secacam app for Apple or Android devices. You will need to log in and then enter the ZEISS Secacam activation code to pair your camera with your user account. You will find the PIN under the scratch-off on the front of the quick guide. You can connect as many ZEISS Secacams to your account as you like.

Note: Be sure to keep your ZEISS Secacam activation code. You will need it if you ever need to reregister the camera.

From your user account you can view, delete, share or download recordings. You can name your ZEISS Secacams and view the battery, memory or camera status. The ZEISS Secacam app is very user-friendly, allowing you to easily access and manage all your cameras. It also allows you to manage multiple ZEISS Secacams easily and conveniently. This gives you complete control over all settings and an overview of everything that happens with your ZEISS Secacams – on the road or at home.



6.1 Pause transmission

In the ZEISS Secacam app, you will find the function “Pause transmission” within your camera. This allows you to conveniently pause the send function from your smartphone or PC, either permanently or for a certain period of time. If the pause is permanent, the camera can be reactivated via the app. However, during the pause, the camera continues to take photos and save them to the SD card.

6.2 Purchase Credits

You will find the option to top up your credit under each of your ZEISS Secacams. As soon as it has been used up, your camera will no longer send images. However, these will be saved to the internal memory as usual.

7. Network scan

The ZEISS Secacam automatically searches for the strongest available network. However, if you are not satisfied with your ZEISS Secacam's network connection, you can start a manual network scan. However, this might take some time. To perform a manual search, follow the steps below:

1. SETUP: Wait for the camera to fully boot. Wait until "Search network", "Sync server time" and "Search GPS" have gone out on the screen.
2. Right arrow button: Here you can see the details about your current network connection.
3. Right arrow + left arrow: Press and hold the left and right arrow buttons simultaneously and wait until "Done" appears. If a stronger network is available, the camera will now connect to it, even after the next reboot.

The ZEISS Secacam is now connected to the strongest available network. If there is no stronger network in the vicinity, the ZEISS Secacam remains on the same network as before the scan.

8. Manually triggering test recordings

To check the capturing area or the recording quality, there is the option of manual triggering:

1. SETUP: Set the switch to "SETUP". The screen turns on and the start screen is visible for about 2 seconds, after which the camera switches to preview mode and shows the section in the display that would also be visible during the recording.
2. OK = recording: Press "OK" to trigger a recording manually. Caution: Depending on whether "Photo" or "Video" is selected in the "Mode" menu, either a photo and/or a video is recorded. Test videos are limited to a maximum of 15 seconds.

Note: To test your camera's mobile connection, you can also have a test image sent to your user account or the ZEISS Secacam app via the camera menu.

9. Checking recordings

1. SETUP: Set the switch to "SETUP" and the screen will turn on and show the current capturing area. At the top right, the number of recordings and the theoretically possible number of recordings according to the memory capacity used are displayed.
2. PLAY: Press the PLAY button to enter review mode. The screen switches to the last recording taken.
3. Right arrow button = forward, left arrow button = back: Use the right and left arrow buttons to skip back or forward through a recording. You can recognize a video recording by the black bars at the top and bottom, as well as by the movie camera icon displayed at the bottom left. To start playing a video, press the OK button.

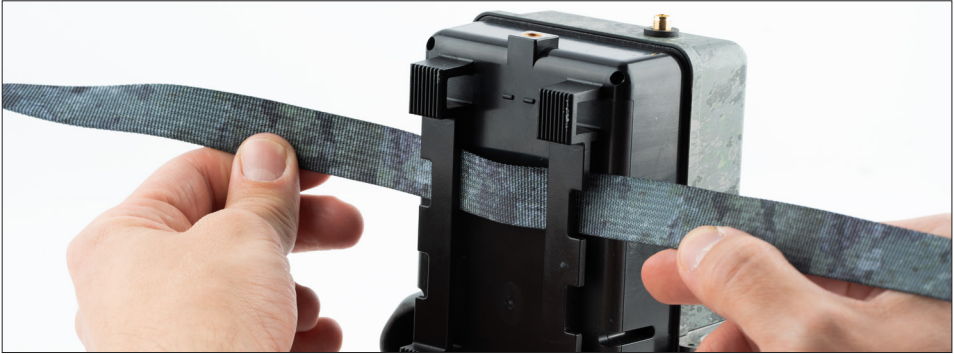
Deleting recordings: If you want to delete a recording, first go into review mode as described above. Then press the MENU button to enter the menu. Now you have the choice between "Delete" and "Format". If you select "Delete" here, you have the choice between "One" or "All". If you select the "One" option, you will be taken back to review mode. There you can use the left and right arrow buttons to jump and decide which recordings you want to delete by clicking "Yes" and confirming with "OK". If you choose the "All" option, you will be asked again if you really want to delete all files. Only when you select "Yes" and confirm with "OK" will the recordings be deleted.



CAUTION!

If you confirm the "All" selection at this point, you will irretrievably delete all recordings on the memory card!

10. Fitting



10.1 Fitting with strap

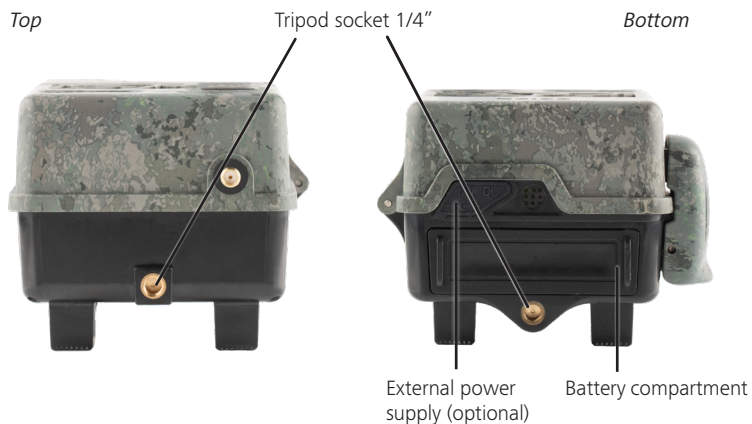
Use the enclosed mounting strap to attach the ZEISS Secacam to a tree, a solid branch or a pole. To do this, guide the retaining strap through the eyelets on the back of the housing. Hold the camera in the intended position and tighten the loose end of the mounting strap until the camera is securely fastened. Make sure to hide the remaining part of the strap.

To release the mounting strap, press the clip and pull out the strap end.



10.2 Fitting with tripod/tree mount

The ZEISS Secacams has a threaded bushing on the top and bottom for a 1/4-inch tripod socket (diameter: 6.35 mm, length: 6 mm), which you will find on almost all commercially available camera tripods. This allows you to attach the camera on a variety of tripods, wall mounts or tree mounts available from accessory stores.



Tip: The best height to position a trail camera is around waist high and slightly pointed downwards.

11. Technical data

Element	Description
Image sensor	3.0 megapixels Photo ratio: 16:9 Video ratio: 16:9
Image size	5.0 megapixels as standard 8.0 megapixels (interpolation) 12.0 megapixels (interpolation) 24.0 megapixels (interpolation)
Number of photos per trigger	1 to 5
Display	1,9" (TFT-LCD color display)
Continuous shooting	Yes: Interval 5 seconds to 24 hours
Video resolutions	1080p = 1920 x 1080 pixels 720p = 1280 x 720 pixels 480p = 640 x 480 pixels
Video duration	5 to 59 seconds
Image information stamp	Footer cam name Time Date Moon phase (guide value) Temperature (guide value)
Number of LEDs/flash type	60 black LEDs 940 nm
Trigger time	< 0.4 ~ 0.6 seconds
Flash range	Up to 25 m
Infrared sensor	1 PIR sensor Sensitivity adjustable (high medium low)
Sensor range	Up to 25 m depending on object size and temperature difference
Storage	SD or SDHC up to 32 GB (EMMC)
Ports	USB-C
Power supply	8x LR6 batteries (AA) or 8x LR6 (AA) rechargeable batteries
External power supply	12 V – 2 A
Dimensions	Approx. 14.3 (H) x 8,5.0 (W) x 8.5 (D)cm
Operating temperature	-20°C ~ 55°C

Note: Design and technical data are subject to change without notice.

12. Connection to computer

Connection with USB cable: Release the locking clip and open the camera. There is a USB-C port on the underside of the camera. You can establish a connection to your computer using a USB-C cable (not included in the scope of delivery). Make sure that the camera is switched off when you connect it to the computer. When the camera is plugged in, it switches on automatically and 'MSDC' appears on the display.

PC: The camera installs itself on the computer as an additional drive labelled 'Removable Disk'. Double-click to open this drive. The 'DCIM' folder contains the '100MEDIA' folder with the recorded photo and video files. After 1,000 recordings, another folder is created, this is called '101MEDIA', '102MEDIA' etc. However, the recordings are numbered consecutively. You can now copy or move the folder or individual files to the computer.

13. External power supply

External power supply: In addition to the power supply via batteries, the camera can also be permanently supplied with power via external power supplies with 12 V voltage and a current strength of at least 2 A. The corresponding socket is located at the bottom of the camera. The hollow plug of the power adapter must have an outer diameter of 4 mm and an inner diameter of 1.7 mm. Important: The positive pole must be on the inside, the negative pole on the outside. Remove the batteries when operating the camera with an external power supply.

External rechargeable battery: When using external rechargeable batteries for a long period of time, 12 V lead-gel batteries are particularly suitable. With a capacity of 4.5 Ah, for example, these batteries are an ideal long-term source of energy for the ZEISS Secacam. Please note that you must use a suitable cable with the correct polarity (positive pole inside) in addition to the rechargeable batteries.

14. Care

Do not use any harsh cleaners such as methylated spirits, thinners, etc. to clean the camera housing and the accessories provided. If necessary, clean the components using a soft, dry cloth.

15. Customer service and warranty

If you have any questions about your product, please contact us:

Phone

International:

+49 7364/2022067



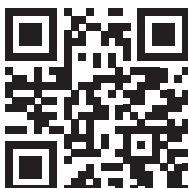
Service Website

www.zeiss.ly/secacam-service



FAQ

www.zeiss.ly/secacam-faq



If you want to download the current warranty conditions, visit our website:

www.zeiss.com/cop/warranty

We reserve the right to make changes to the design and scope of delivery in the interests of further technical development. No liability for errors and misprints.

1. Contenu de la boîte	50
2. Votre ZEISS Secacam 3 Wide-Angle	51
3. Préparation de la caméra	52
3.1 Ouverture et fermeture de la caméra	52
3.2 Mise en place des piles	52
3.3 Fixation de l'antenne	54
3.4 Insertion de la carte SIM	54
4. Pour commencer	54
4.1 Réglages des interrupteurs	54
4.2 Configuration des paramètres	55
5. Menu	55
5.1 Mode capture (photo/vidéo/photo + vidéo)	56
5.2 Taille de l'image	56
5.3 Prises de vue multiples	56
5.4 Résolution de la vidéo	57
5.5 Durée de la vidéo	57
5.6 Sensibilité	57
5.7 Mode flash	57
5.8 Minuteur	58
5.9 Accélérateur	58
5.10 Pause photo	58
5.11 Radio mobile	59
5.12 Envoi mobile	59
5.13 Envois/h	59
5.14 Localisation	59
5.15 Batterie/Accu	59
5.16 Date/Heure	60
5.17 Langue	60
5.18 Nom dans image	60
5.19 PIN caméra	60
5.20 Réglages usine	60
5.21 Env. photo test	60
5.22 Photo sur demande	61
5.23 Version firmware	61
5.24 MàJ firmware	61
5.25 Transfert USB	61
6. Appli et site Internet ZEISS Secacam	62
6.1 Pause transmission	62
6.2 Recharge de crédit	62
7. Analyse du réseau	63
8. Déclencher manuellement des enregistrements de tests	63
9. Vérification des enregistrements	63
10. Montage	64
10.1 Fixation avec sangle	64
10.2 Fixation sur trépied/arbre	65
11. Données techniques	66
12. Connexion à l'ordinateur	67
13. Alimentation électrique externe	67
14. Entretien	67
15. Service après-vente et garantie	68

Félicitations pour l'achat de votre caméra de chasse ZEISS Secacam 3 Wide-Angle.

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité ZEISS Secacam.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions. Cela vaut en particulier pour les informations relatives à la sécurité. L'appareil est garanti deux ans. Si la caméra est défectueuse, vous aurez besoin de votre preuve d'achat.

Remarque : vous devrez peut-être retirer le film protecteur de l'écran de la caméra en le tirant à l'aide de la languette. Cela peut demander un peu de force. Veillez à retirer la langette coupe-circuit du compartiment des piles pour utiliser la caméra.



ATTENTION !

Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez ce sac en plastique hors de portée des bébés et des enfants ! Il existe un risque de suffocation.



ATTENTION !

Veuillez respecter les informations légales et de sécurité ci-jointes, qui peuvent également être consultées sous :

www.zeiss.com/cop/safety



1. Contenu de la boîte

Déballez soigneusement la caméra et vérifiez que tous les éléments suivants sont présents dans la boîte :

- ZEISS Secacam 3 Wide-Angle
- Antennes mobiles
- Ceinture de montage
- Guide rapide avec code d'activation personnel
- Manuel d'instructions
- Carte SIM (déjà insérée)
- 8 piles LR6 AA (déjà insérées)



2. Votre ZEISS Secacam

Objectif : la ZEISS Secacam 3 Wide-Angle utilise un objectif avec un angle de vue de 100°. Cela vous permet de garder une vue optimale sur les jardins ou les chasses.

Interrupteur ON/SETUP/OFF : la caméra est immédiatement prête à l'emploi, car nous avons déjà inséré des piles, une carte mémoire et une carte SIM pour vous. Lorsque l'interrupteur est réglé sur « ON », la ZEISS Secacam est armée dès que l'indicateur d'état clignotant rouge s'éteint. L'écran s'allume lorsque l'interrupteur est placé sur « SETUP » (configuration).

Capteur de lumière : mesure l'intensité lumineuse. Cela dépend si la caméra prend des photos en couleur (lumière du jour), des photos en noir et blanc sans flash (crépuscule) ou des photos en noir et blanc avec flash (nuit).

EJECT (éjection des piles) : une pression sur la touche EJECT (éjection) permet d'ouvrir le compartiment à piles.

Capteur infrarouge : le capteur infrarouge passif (PIR) détecte les sources de chaleur en mouvement et déclenche la caméra. La sensibilité du capteur peut être réglée sur trois niveaux via le menu.

Indicateur d'état : s'allume en rouge : l'écran est allumé. Clignote en rouge (jusqu'à 10 secondes) : une fois l'indicateur éteint, la caméra est prête à enregistrer.

Écran LCD couleur : placer le bouton sur « SETUP » (configuration) pour allumer l'écran. Vous pouvez maintenant vérifier la zone de capture, visionner les images ou effectuer les réglages du menu en appuyant sur le bouton MENU.

Bouton MENU : lorsque l'écran est allumé, le bouton MENU permet d'afficher le menu de la caméra.

Bouton PLAY : lorsque l'écran est allumé, le bouton PLAY (lecture) active le mode révision.

Bouton TEST : le bouton TEST déclenche un enregistrement test. Si le téléphone portable est allumé et connecté, le test est transmis à l'application, sinon il est enregistré en interne.

Port USB-C : vous pouvez utiliser ce port pour accéder à la mémoire interne de la caméra (32 Go) à l'aide d'un câble USB-C standard (non fourni).

3. Préparation de la caméra



ATTENTION !

Retirez le disjoncteur du compartiment des piles. Il vous faudra peut-être forcer un peu. Ce n'est qu'alors que l'alimentation électrique de la caméra est activée et que la caméra peut être mise en service.



3.1 Ouverture et fermeture de la caméra

Ouverture : desserrez le clip de verrouillage situé sur le côté droit de la caméra. Saisissez l'arrière du verrou avec deux doigts et tirez dessus en l'éloignant de la caméra jusqu'à ce que le verrou s'ouvre.

Fermeture : fermez la caméra et placez le clip de verrouillage sur les deux crochets situés sur le côté. Poussez ensuite le clip de verrouillage vers l'arrière.

3.2 Mise en place des piles



ATTENTION !

La caméra doit être mise hors tension avant d'insérer des piles neuves ! Vous pouvez utiliser des piles jetables ou rechargeables, mais ne mélangez pas les différents types de piles. Pour la photographie par nuit noire, veuillez remplacer toutes les piles par des piles entièrement chargées.

Compartiment des piles : ouvrez la caméra. Appuyez sur le bouton « EJECT » en bas à droite. Le compartiment des piles sort alors d'env. 2 cm au bas de la caméra. Un mécanisme l'empêche de tomber. Pour retirer complètement le compartiment, tirez-le vers le bas en forçant un peu.



Lorsque vous insérez les huit piles entièrement chargées, veuillez à respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Remettez le compartiment à piles dans la caméra jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

3.3 Fixation de l'antenne

Pour accéder aux fonctions mobiles, l'antenne doit être installée. Retirez le capuchon de protection jaune, puis vissez l'antenne sur la partie supérieure du boîtier de la caméra.

Remarque : pour que l'antenne soit aussi discrète que possible, elle peut être inclinée et tournée au niveau de l'articulation. La réception et la transmission des données ne sont pas affectées par son positionnement.

3.4 Insertion de la carte SIM

La ZEISS Secacam utilise une carte SIM pour la transmission radio mobile.

Remarque : la fonction mobile de la caméra fonctionne exclusivement avec la carte SIM ZEISS Secacam déjà insérée. Les cartes SIM d'autres fournisseurs ne sont pas compatibles.

Remarque : ne retirez pas la carte SIM et ne la remplacez pas par une autre carte SIM, même si elle provient d'une autre ZEISS Secacam.

L'emplacement pour la carte SIM est situé sur le côté droit du boîtier ouvert. Insérez la carte SIM en orientant les contacts vers le bas et le coin biseauté vers l'avant gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

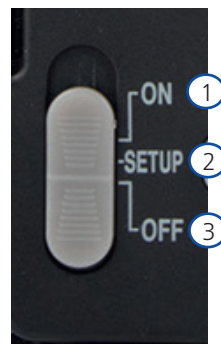


4. Pour commencer

4.1 Réglages de l'interrupteur

Si vous avez équipé la ZEISS Secacam - comme décrit ci-dessus - d'une antenne, de piles et d'une carte mémoire, vous pouvez toujours commencer à utiliser la caméra immédiatement avec nos réglages usine.

1. Mettez l'interrupteur OFF/SETUP/ON en position « ON » (marche) : la caméra est mise sous tension et prête à l'emploi après quelques secondes.
2. Mettez l'interrupteur OFF/SETUP/ON en position « SETUP » (configuration) : l'écran de la caméra est maintenant allumé, ce qui vous permet de vérifier la zone de capture de la caméra, de prévisualiser les photos ou d'effectuer des réglages.
3. Mettez l'interrupteur OFF/SETUP/ON en position « OFF » (arrêt) : la caméra est complètement éteinte.



4.2 Configuration des paramètres

Avant d'utiliser la caméra, vous devez ajuster les réglages en fonction de vos besoins. Tous les éléments du menu et les réglages possibles sont énumérés ci-dessous.



1. **SETUP** : placez l'interrupteur en position « SETUP » (configuration) : l'écran s'allume et vous pouvez voir l'écran d'accueil pendant environ 2 secondes. La caméra passe alors en mode de prévisualisation et affiche sur l'écran la section qui serait également visible lors de la capture.
2. **MENU** : pour accéder au menu, vous devez placer l'interrupteur sur « SETUP » (configuration) comme décrit ci-dessus, puis appuyer sur le bouton MENU. Utilisez les boutons « Arrow up » (flèche vers le haut) et « Arrow down » (flèche vers le bas) pour naviguer jusqu'à l'élément de menu souhaité. Appuyez sur le bouton « OK » pour accéder à l'élément de menu souhaité et effectuer des modifications. Appuyez sur le bouton MENU pour quitter le menu.
3. **OFF** : pour mettre la caméra hors tension, placez l'interrupteur sur « OFF » (arrêt).
4. **ON** : pour démarrer la fonction de surveillance, placez le bouton sur « ON » (marche). Dès que la lumière LED n'est plus allumée, la caméra est prête à l'emploi. L'écran ne s'allume pas dans cette position.

5. Menu

Informations d'état sur l'écran



5MP 5P

La caméra prend 3x3 photos de 5 MP.



HD 20s

La caméra enregistre une vidéo de 20 secondes en 720p



5P 20s

Si les deux icônes apparaissent, la caméra prend d'abord le nombre de photos défini, puis enregistre ensuite une vidéo de la durée prédéfinie.



La caméra est connectée au réseau 4G et a une bonne réception.



Alimentation électrique interne



Alimentation électrique externe

5.1 Mode capture (photo/vidéo/photo + vidéo)



Photo : la caméra prend des photos en fonction des paramètres sélectionnés dans « Image size » (taille de l'image) et « Multi shot » (prise de vue multiple).

Conseil : nous recommandons le paramètre « Photo » pour la transmission d'images mobiles.



ATTENTION !

La transmission vidéo ne peut être activée que si vous disposez d'un forfait approprié et uniquement via l'application ZEISS Secacam. Pour plus d'informations sur les forfaits, voir : www.zeiss.ly/secacam-subscriptions



Photo + vidéo : la caméra prend d'abord une ou plusieurs photos, puis une vidéo. Le nombre de photos ou la durée de la vidéo suivante dépend des réglages effectués dans les éléments de menu « Multi shot » (prises de vues multiples) ou « Video length » (durée de la vidéo).



ATTENTION !

L'enregistrement d'une vidéo avec le paramètre « Photo+Vidéo » peut retarder la transmission radio mobile des photos enregistrées. Les vidéos envoyées sont limitées en résolution et en durée d'enregistrement.

5.2 Taille de l'image

Avec votre ZEISS Secacam, vous avez le choix entre trois résolutions photo :

- 5 MP = 5,0 mégapixels = 3,072 x 1,728 pixels
- 8 MP = 8,0 mégapixels = 3,840 x 2,112 pixels
- 12 MP = 12,0 mégapixels = 4,800 x 2,560 pixels

Nous recommandons de régler la résolution sur 5 MP. Bien qu'une résolution plus élevée puisse améliorer partiellement la qualité des photos, elle se traduit par des fichiers photo plus volumineux qui, par conséquent, occupent beaucoup plus d'espace sur la carte mémoire. La caméra étant dotée d'un capteur d'image CMOS de 5,0 MP, les résolutions 12 MP et 8 MP sont générées par interpolation. Les photos sont prises au format 4:3 et enregistrées au format JPEG.

Remarque : ce réglage n'affecte que les images enregistrées sur la carte SD, et non les images envoyées par téléphone portable (voir 5.12).

5.3 Prises de vues multiples

Sélectionnez le nombre de photos (1 à 5 photos) à prendre en série rapprochée lors du déclenchement en mode photo.

5P 5 images, une par seconde

5P  5 images, intervalle <1 s

En pratique, le réglage « 5P » a fait ses preuves. Si la caméra détecte un mouvement, elle prend 5 photos à raison d'une toutes les secondes. Avec cette série de photos, vous pouvez vous assurer qu'un objet en mouvement est bien pris sur au moins une des photos.

Vous pouvez également choisir l'option de déclenchement de 3, 4 ou 5 photos en série. Si la caméra détecte un mouvement, elle prendra 3 à 5 photos à moins d'une seconde d'intervalle.

Remarque : lorsque l'unité radio mobile est allumée, seule la deuxième photo est envoyée pour chaque série de photos. L'expérience indique que c'est la deuxième photo qui montre le plus clairement l'objet observé.

Vous pouvez définir la pause entre deux séries de photos sous la rubrique de menu « Pause photo » (voir ci-dessous).

5.4 Video resolution

Vous avez le choix entre trois résolutions vidéo avec votre ZEISS Secacam :

- 1080p = 1 920 x 1 080 pixels
- 720p = 1 280 x 720 pixels
- 480p = 640 x 480 pixels

Nous recommandons une résolution de 720 p. Bien que la résolution 1080p puisse améliorer partiellement la qualité de la vidéo, les fichiers vidéo seront plus volumineux et occuperont donc beaucoup plus d'espace sur la carte mémoire.

Les vidéos sont enregistrées jusqu'à 30 fps (images par seconde) et sauvegardées au format mp4.

5.5 Durée de la vidéo

Cet élément de menu permet de spécifier la durée d'un enregistrement vidéo déclenché automatiquement. Vous pouvez sélectionner une durée de 5 à 59 secondes pour la durée de la vidéo.



ATTENTION !

Veuillez noter que les vidéos nocturnes sollicitent beaucoup plus les piles que les photos. Alors que les LED ne clignent que brièvement pour une photo, elles s'allument pendant tout l'enregistrement d'une vidéo.

mouvement. Vous pouvez régler la sensibilité du capteur entre « High » (haute), « Medium » (moyenne) et « Low » (basse). Nous recommandons le réglage « High » (haute). Cependant, ces réglages augmentent la possibilité de faux déclenchements, par exemple lorsque la caméra détecte des branches en mouvement qui ont été réchauffées par la lumière du soleil et qui bougent maintenant sous l'action du vent. Dans ce cas, il est recommandé de réduire progressivement la sensibilité.

5.6 Sensibilité

La ZEISS Secacam dispose d'un capteur dit « capteur infrarouge passif » (PIR) qui réagit aux sources de chaleur en mouvement. Vous pouvez régler la sensibilité du capteur sur élevée, moyenne et faible. Nous recommandons le réglage « élevée ». Dans le cas où ce réglage entraînerait des prises de vue accidentelles, p. ex. des branches agitées par le vent qui ont été chauffées par la lumière du soleil, nous vous conseillons de réduire progressivement la sensibilité.

5.7 Mode flash

La ZEISS Secacam dispose de trois options de réglage du temps d'exposition :



Portée maximale : si les êtres vivants à capturer se déplacent relativement lentement (par exemple, des cerfs en train de brouter), ce réglage permet d'obtenir des photos de nuit très bien éclairées. Cependant, les objets en mouvement apparaissent moins nets.



Netteté maximale : le temps d'exposition est aussi court que possible la nuit. Les photos de nuit ont tendance à être un peu plus sombres, mais la netteté des mouvements est optimale.

5.8 Minuteur

Comme sur une horloge, vous pouvez définir ici une période de temps au cours de laquelle la caméra doit prendre des photos. Pour ce faire, sélectionnez d'abord le réglage « On » (marche) dans l'élément de menu « Timer » (minuteur). Les heures de début et de fin sont saisies au format hh:mm.

- Exemple : une chasse ne devrait être surveillée que pendant la nuit. Par exemple, vous pouvez définir l'intervalle de temps comme suit : 22:00 à 06:00. En dehors de cette période, la ZEISS Secacam reste en mode veille.

En dehors de l'intervalle de temps sélectionné, la caméra ne se déclenche pas et ne prend pas de photos ou n'enregistre pas de vidéos.

5.9 Time-lapse

Ce mode permet de définir la prise de vue en continu. La caméra déclenche alors automatiquement un enregistrement à un intervalle de temps présélectionné. Pour ce faire, sélectionnez d'abord le paramètre « On » (marche) dans l'élément de menu « Time lapse » (prise de vue en continu). L'intervalle entre deux enregistrements déclenchés automatiquement est saisi dans le format hh:mm:ss dans chaque cas. Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour modifier le réglage correspondant, et les touches vers la droite et vers la gauche pour avancer ou reculer d'une position. Vous pouvez choisir un intervalle entre les enregistrements de 5 secondes (00:00:05) à 24 heures (23:59:59). Enfin, confirmez les réglages avec « OK ». Cette prise de vue en continu est possible aussi bien en mode photo qu'en mode vidéo, mais les prises de vue photo sont plus judicieuses dans la pratique.

Exemple : vous souhaitez créer une vidéo en accéléré (time-lapse). Pour ces enregistrements en time-lapse populaires, il est judicieux de choisir un intervalle de temps court, d'environ 5 à 10 secondes. Avec un logiciel supplémentaire (non fourni), vous pouvez ensuite combiner ces enregistrements individuels en une vidéo time-lapse.

Conseil : il est recommandé de régler le paramètre « Multi shot » (prises de vue multiples) sur « 1 » pour la prise de vue en continu, de sorte qu'une seule photo soit prise par déclenchement.

5.10 Pause photo

Ce réglage est une pause forcée que vous définissez après la fin de la série d'enregistrements. Pendant l'intervalle sélectionné, la caméra ne prend pas de photos ou n'enregistre pas de vidéos, même s'il y a un mouvement devant la caméra. Cela permet d'éviter que la carte mémoire ne soit remplie d'un trop grand nombre d'enregistrements non désirés. En effet, selon la configuration, une branche qui bouge au soleil ou une souris, par exemple, peuvent déclencher à plusieurs reprises des images presque identiques. Pour éviter que ZEISS Secacam ne prenne des centaines d'images non désirées dans de tels cas et ne les envoie éventuellement sur votre téléphone portable, vous pouvez définir un délai entre deux images activées par le mouvement.

Pour ce faire, sélectionnez d'abord le paramètre « On » (marche) dans l'élément de menu « Pause capture » (pause entre les captures). Utilisez les boutons fléchés vers le haut et vers le bas pour modifier le réglage correspondant. Vous pouvez choisir un délai compris entre 3 secondes (00:00:03) et 24 heures (23:59:59). Une fois que vous avez terminé, confirmez avec « OK ».

Conseil : si la caméra de surveillance fonctionne en mode photo, une combinaison de 5 images en série, interrompues par un délai de 5 secondes, s'est avérée efficace dans la pratique. Pour Photo + vidéo, l'intervalle recommandé est de 15 secondes pour la prise de vidéos et un délai de 15 secondes. Le délai peut être combiné avec la fonction de photos/vidéos mobiles par heure. Par exemple, si vous sélectionnez un maximum de 10 images par heure, nous recommandons un délai de 6 minutes. Cela permet de répartir les 10 enregistrements sur les 60 minutes. Sinon, il est possible que 10 enregistrements soient effectués au cours des 5 premières minutes et que la caméra ne redevienne active qu'une heure plus tard.

5.11 Mobile (appareils mobiles)

Vous pouvez ici activer ou désactiver les fonctions pour appareils mobiles/portables. Si vous désactivez cette option, la ZEISS Secacam ne vous enverra plus d'images. La caméra ne peut également plus être contrôlée via l'application ZEISS Secacam.

5.12 Transmission

(cet élément de menu ne peut être sélectionné que si les fonctions d'appareil mobile sont activées)

Si vous utilisez la caméra dans une zone couverte uniquement par le réseau 2G et que l'envoi des images prend beaucoup trop de temps, vous pouvez changer la méthode d'envoi en « M » ou même en « S », ce qui accélérera l'envoi des images.

S = 1024 x 576 pixels

M = 1280 x 720 pixels

L = 1920 x 1080 pixel

Remarque : ce paramètre affecte uniquement les images envoyées par radio mobile, pas celles stockées sur la carte SD.

5.13 Prise de vies envoyées/h

(cet élément de menu ne peut être sélectionné que si les fonctions d'appareil mobile sont activées)

Vous pouvez définir le nombre maximum de photos/vidéos envoyées par heure via un appareil mobile, selon des niveaux prédéfinis compris entre 1 et ∞.

À l'extérieur, par exemple, les branches en mouvement peuvent être chauffées par les rayons du soleil et, sous l'action du vent, produire des images indésirables.

Remarque : si un événement se produit après la dixième image avec une limite de, par exemple, 10 images/heure, il sera enregistré et sauvegardé sur la carte SD, mais ne sera plus envoyé. Seuls les événements qui se produisent après les 60 minutes suivantes sont envoyés. Cela peut entraîner une interruption de la surveillance pouvant aller jusqu'à une heure.

5.14 Données GPS

Remarque : cet élément de menu ne peut être sélectionné que si les fonctions d'appareil mobile sont activées.

Vous pouvez définir ici si la ZEISS Secacam doit déterminer sa position GPS. Cela vous permet d'afficher l'emplacement de votre caméra dans l'application ZEISS Secacam.

Pour économiser de l'énergie, la caméra met à jour ses données de position une fois lorsqu'elle est allumée. Cela peut prendre un certain temps en fonction de la position, ce qui signifie que la position n'est pas visible sur les premières images.

5.15 Type de pile

La ZEISS Secacam peut également être utilisée avec des piles rechargeables LR6 (AA) 1,5 V Mignon. Pour que l'affichage de la pile fonctionne correctement (les piles rechargeables ont tendance à avoir une capacité d'intensité plus élevée pour des valeurs de tension plus faibles), vous pouvez sélectionner ici si vous utilisez des piles jetables ou des piles rechargeables.

Remarque : lors de l'utilisation de piles rechargeables, l'affichage de la pile peut différer de l'état de charge réel.

5.16 Date/Heure

Lorsque le réglage « Automatic » (automatique) est sélectionné, la caméra charge la date et l'heure à partir du réseau mobile. Si nécessaire, vous pouvez ajuster l'heure à la saison ou au fuseau horaire correspondant à l'aide des touches + et -. Lorsque le réglage « Manual » (manuel) est sélectionné, vous pouvez régler vous-même la date et l'heure. Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour modifier le réglage

correspondant, et les touches fléchées vers la droite et vers la gauche pour avancer ou reculer d'une position. Confirmez les réglages avec « OK » pour terminer. La date et l'heure sont désormais incluses dans chaque enregistrement.

5.17 Langue

Choisissez la langue souhaitée pour le menu. Vous pouvez choisir entre l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien.

5.18 Nom dans image

Vous avez la possibilité de choisir un nom qui apparaîtra au bas de vos images. Si vous sélectionnez l'option « On » (marche), vous pouvez saisir un nom de 12 caractères au total à l'aide des boutons fléchés. Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour changer de caractère et les touches fléchées vers la droite et vers la gauche pour avancer ou reculer d'une position.

5.19 PIN caméra

Vous pouvez sécuriser la caméra à l'aide d'un code PIN à six chiffres afin d'empêcher l'utilisation de la caméra en cas de vol. Pour ce faire, il faut d'abord sélectionner l'option « On » (marche) dans l'élément de menu « PIN code » (code pin). Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour modifier le réglage correspondant, et les touches vers la droite et vers la gauche pour avancer ou reculer d'une position. Confirmez les réglages avec « OK » pour terminer.

Remarque : cette option n'a rien à voir avec le code PIN figurant sur le guide rapide que vous avez utilisé pour enregistrer votre ZEISS Secacam. Cette option permet de protéger votre ZEISS Secacam par un mot de passe.



ATTENTION !

Veuillez utiliser l'option de mot de passe de manière réfléchie. Si vous ne vous souvenez pas du code numérique que vous avez saisi, vous ne pourrez plus utiliser la caméra. Veuillez dans ce cas contacter notre service client. Si vous avez acquis un plan de données adéquat, vous pouvez également désactiver la demande de PIN via l'appli ZEISS Secacam.

5.20 Réglage d'usine

Si vous sélectionnez « Yes » (oui) sous cet élément de menu et confirmez la sélection avec « OK », tous les réglages sont réinitialisés aux réglages d'usine. Cela n'affecte pas la date et l'heure.

5.21 Env. photo test

(cet élément de menu ne peut être sélectionné que si les fonctions d'appareil mobile sont activées)

Si vous souhaitez vérifier que l'envoi d'enregistrements sur un téléphone portable fonctionne correctement, vous pouvez prendre une photo test.

Remarque : nous vous recommandons de vous familiariser avec les fonctions Pause capture (pause entre les captures), Time-lapse (prise de vue en continu) et Timer (minuteur) mentionnées ci-dessus lorsque vous utilisez le mode mobile. Ces fonctions vous aideront à prendre et à envoyer le nombre optimal de photos.

5.22 Photo sur demande

(Cet élément de menu ne peut être sélectionné que si les fonctions radio mobiles sont activées)

La sélection de cet élément de menu vous permet de déclencher et d'envoyer des photos directement à votre application ZEISS Secacam.

5.23 Version firmware

La version du micrologiciel actuellement installée sur la caméra peut être consultée ici. La ZEISS Secacam est continuellement mise à jour. Veuillez consulter le site www.zeiss.com/cop/downloads et vérifiez si des mises à jour logicielles avec un numéro de version plus élevé sont désormais disponibles pour votre caméra.

5.24 MàJ firmware

Remarque : cet élément de menu ne peut être sélectionné que si la carte SD contient une nouvelle version du micrologiciel. Les piles doivent être complètement chargées pour pouvoir installer la mise à jour.



ATTENTION !

Veuillez suivre scrupuleusement les instructions figurant sur le site Web, sous peine d'endommager l'appareil !

Nous travaillons constamment au développement de nos caméras. Quand elles sont disponibles, les nouvelles versions de firmware optimisées ou même dotées de nouvelles fonctionnalités sont téléchargeables sur www.zeiss.com/cop/downloads.

5.25 Transfert USB

Si vous souhaitez copier manuellement vos images et vidéos sur un terminal externe, connectez une clé USB-C (formatage FAT32) au port USB-C situé sur la partie inférieure de la Secacam 3 Wide-Angle ZEISS et sélectionnez l'option Transfert USB. Vous avez ici le choix entre trois méthodes de transfert différentes :

Sélection du dossier

La ZEISS Secacam 3 Wide-Angle affiche les dossiers média disponibles sur la mémoire interne de la caméra et crée automatiquement un nouveau dossier pour 1000 médias enregistrés, classés par date d'enregistrement. Naviguez avec les touches fléchées vers les dossiers souhaités, marquez-les pour le téléchargement avec la touche « PLAY » et lancez le téléchargement avec la touche « OK ». Attendez que le téléchargement soit terminé et retirez la clé.

Sélection de la date

Sélectionnez une période à l'aide des touches fléchées et confirmez votre choix en appuyant sur la touche « OK ». Toutes les photos et vidéos prises pendant cette période seront alors transférées sur la clé USB-C. Attendez que le téléchargement soit terminé et retirez la clé.

Tous les dossiers

Si vous choisissez cette méthode de téléchargement, toutes les données seront transférées de la mémoire interne de l'appareil photo vers la clé USB-C. Veuillez noter que cela peut prendre beaucoup de temps.



ATTENTION !

Plus vous copiez de données en une seule fois de la mémoire interne de la ZEISS Secacam 3 Wide-Angle vers un périphérique externe, plus le processus de copie sera long.

6. Application et site Web ZEISS Secacam

Aucun logiciel supplémentaire n'est nécessaire pour accéder aux images de votre ZEISS Secacam et les gérer. Vous pouvez accéder facilement à votre compte utilisateur ZEISS Secacam via le site Web <https://secacam.zeiss.com> ou en utilisant l'application ZEISS Secacam pour les appareils Apple ou Android. Vous devrez vous connecter et saisir le code d'activation ZEISS Secacam pour associer votre caméra à votre compte utilisateur. Vous trouverez le code PIN sous la case à gratter au recto du guide pratique. Vous pouvez connecter autant de ZEISS Secacams que vous le souhaitez à votre compte.

Remarque : veuillez à conserver votre code d'activation ZEISS Secacam. Vous en aurez besoin si vous devez réenregistrer la caméra.

À partir de votre compte utilisateur, vous pouvez visionner, supprimer, partager ou télécharger des enregistrements. Vous pouvez nommer vos ZEISS Secacams et visionner l'état des piles, de la mémoire ou de la caméra. L'application ZEISS Secacam est très conviviale et vous permet d'accéder et de gérer facilement toutes vos caméras. Elle vous permet également de gérer plusieurs ZEISS Secacams à la fois de manière simple et pratique. Cela vous permet de contrôler entièrement tous les paramètres et d'avoir une vue d'ensemble de tout ce qui se passe avec vos ZEISS Secacams, sur la route ou à la maison.



6.1 Pause envoi

Dans l'application ZEISS Secacam, vous trouverez la fonction « Pause transmission » (interrompre la transmission) dans votre caméra. Vous pouvez ainsi interrompre la fonction d'envoi à partir de votre smartphone ou de votre PC, de manière permanente ou pour une période donnée. Si l'interruption est permanente, la caméra peut être réactivée via l'application. Cependant, pendant l'interruption, la caméra continue à prendre des photos et à les enregistrer sur la carte SD.

6.2 Compléter le crédit

Vous trouverez sous chacune de vos Secacams ZEISS l'option permettant de remplir votre crédit. Dès qu'il est épuisé, votre caméra n'envoie plus de photos. Celles-ci sont toutefois enregistrées comme d'habitude dans la mémoire interne.

7. Analyse du réseau

La ZEISS Secacam recherche automatiquement le réseau disponible le plus puissant. Si vous n'étiez pas satisfait(e) de la connexion réseau de votre ZEISS Secacam, une analyse manuelle du réseau peut vous aider. Cependant, cela peut prendre un certain temps. Pour effectuer une recherche manuelle, suivez les étapes suivantes :

1. SETUP : attendez que la caméra se mette en marche. Attendez que les options « Recherche de réseau », « Valid h serveur » et « Recherche GPS » disparaissent de l'écran.
2. Flèche droite : vous pouvez voir ici les détails du réseau auquel vous êtes actuellement connecté(e).
3. Flèche gauche + droite : maintenez les touches fléchées gauche et droite enfoncées simultanément et attendez que « Terminé » s'affiche. Si un réseau plus puissant est disponible, la caméra s'y connectera, même après le prochain redémarrage.

La ZEISS Secacam est maintenant connectée au réseau le plus puissant disponible. S'il n'y a pas de réseau plus puissant, la ZEISS Secacam reste connectée au même réseau qu'avant l'analyse.

8. Déclencher manuellement des enregistrements de tests

Pour vérifier la zone de capture ou la qualité de l'enregistrement, il est possible d'effectuer des déclenchements manuels :

1. SETUP (configuration) : placez l'interrupteur sur « SETUP » (configuration). L'écran s'allume et l'écran de démarrage est visible pendant environ 2 secondes, après quoi la caméra passe en mode de prévisualisation et affiche la section qui sera également visible pendant l'enregistrement.
2. OK = enregistrement : appuyez sur « OK » pour déclencher un enregistrement manuellement. Attention : selon que « Photo » ou « Vidéo » est sélectionné dans le menu « Mode », la caméra capture une photo et/ou une vidéo. Les vidéos tests sont limitées à un maximum de 15 secondes.

Remarque : pour tester la connexion mobile de votre caméra, vous pouvez également envoyer une image test à votre compte utilisateur ou à l'application ZEISS Secacam via le menu de la caméra.

9. Vérification des enregistrements

1. SETUP (configuration) : placez l'interrupteur sur « SETUP » (configuration), l'écran s'allume et affiche la zone de capture actuelle. En haut à droite, le nombre d'enregistrements et le nombre théoriquement possible d'enregistrements en fonction de la capacité de mémoire utilisée sont affichés.
2. PLAY (lecture) : appuyez sur la touche PLAY (lecture) pour passer en mode révision. L'écran passe au dernier enregistrement effectué.
3. Flèche vers la droite = avancer, flèche vers la gauche = reculer : utilisez les boutons flèche vers la droite et flèche vers la gauche pour avancer ou reculer dans un enregistrement. Vous pouvez reconnaître un enregistrement vidéo aux barres noires en haut et en bas, ainsi qu'à l'icône de caméra vidéo affichée en bas à gauche. Pour lancer la lecture d'une vidéo, appuyez sur le bouton OK.

Suppression d'enregistrements : si vous souhaitez supprimer un enregistrement, passez d'abord en mode révision comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite sur le bouton MENU pour accéder au menu. Vous avez maintenant le choix entre « Delete » (supprimer) et « Format » (formater). Si vous sélectionnez « Delete » ici, vous avez le choix entre « One » (un seul) et « All » (tous). Si vous sélectionnez l'option « One » (un seul), vous reviendrez au mode de révision. Vous pouvez utiliser les boutons flèche vers la gauche et flèche vers la droite pour passer en revue les enregistrements et décider lesquels vous voulez supprimer en cliquant sur « Yes » (oui) et en confirmant avec « OK ». Si vous choisissez l'option « All » (tous), un message vous demandera à nouveau si vous souhaitez réellement supprimer tous les fichiers. Ce n'est qu'après avoir sélectionné « Yes » (oui) et confirmé par « OK » que les enregistrements seront effacés.



ATTENTION !

Si vous confirmez la sélection « Tous » à ce stade, vous supprimerez irrémédiablement tous les enregistrements sur la carte mémoire !

10. Fixation



10.1 Fixation avec sangle

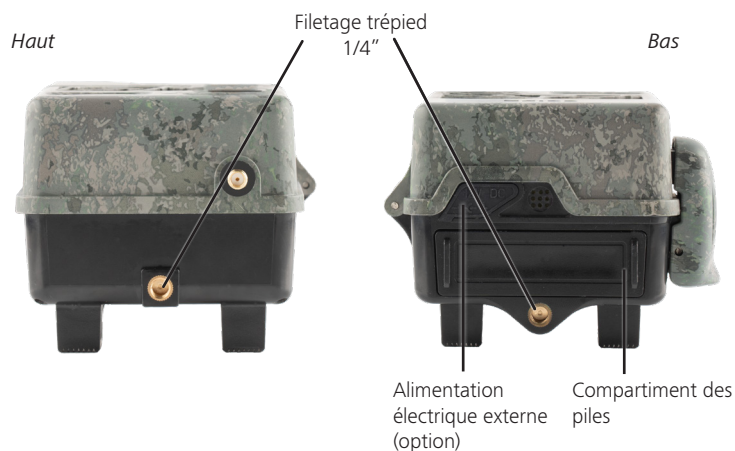
Utilisez la sangle de fixation fournie pour fixer la ZEISS Secacam à un arbre, à une branche solide ou à un poteau. Pour ce faire, faites passer la sangle de maintien dans les œilletons situés à l'arrière du boîtier. Tenez la caméra dans la position prévue et serrez l'extrémité libre de la sangle de fixation jusqu'à ce que la caméra soit bien fixée. Veillez à cacher la partie restante de la sangle.

Pour libérer la sangle de fixation, appuyez sur le clip et tirez sur l'extrémité de la sangle.



10.2 Fixation sur trépied/arbre

La ZEISS Secacam est dotée d'une douille filetée sur le dessus et le dessous pour une douille de trépied de 1/4 de pouce (diamètre : 6,35 mm, longueur : 6 mm), que l'on trouve sur presque tous les trépieds pour caméras disponibles dans le commerce. Cela vous permet de fixer la caméra sur différents trépieds, supports muraux ou supports d'arbre disponibles dans les magasins d'accessoires.



Conseil : la meilleure hauteur pour placer une caméra de surveillance est à peu près à la hauteur de la taille et légèrement orientée vers le bas.

11. Données techniques

Élément	Description
Capteur d'image	3,0 mégapixels Rapport photo : 16:9 Rapport vidéo : 16:9
Taille de l'image	5,0 mégapixels par défaut 8,0 mégapixels (interpolation) 12,0 mégapixels (interpolation) 24,0 mégapixels (interpolation)
Nombre de photos par déclencheur	1 à 5
Écran	1,9 pouce (écran couleur TFT-LCD)
Prise de vue en continu	Oui : intervalle de 5 secondes à 24 heures
Résolutions vidéo	1080 p = 1920 x 1080 pixels 720 p = 1280 x 720 pixels 480 p = 640 x 480 pixels
Durée de la vidéo	5 à 59 secondes
Cachet d'information sur l'image	Nom en bas des photos Heure Date Phase de la lune (valeur indicative) Température (valeur indicative)
Nombre de LED/type de flash	60 LED noires 940 nm
Temps de déclenchement	< 0,4 ~ 0,6 seconde
Portée du flash	Jusqu'à 25 m
Capteur infrarouge	1 capteur PIR Sensibilité réglable (haute moyenne faible)
Portée du capteur	Jusqu'à 25 m en fonction de la taille de l'objet et de la différence de température
Stockage	SD ou SDHC jusqu'à 32 Go
Ports	USB-C
Alimentation électrique	8 piles LR6 (AA) jetables ou 8 piles LR6 (AA) rechargeables
Alimentation électrique externe	12 V — 2 A
Dimensions	Environ 14,3 (H) x 8,5 (L) x 8,5 (P) cm
Température de fonctionnement	-20 °C ~ 55 °C

Remarque : la conception et les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

12. Connexion à l'ordinateur

Connexion par câble USB : relâchez le clip de verrouillage et ouvrez la caméra. Un port USB-C se trouve sur la face inférieure de la caméra. Vous pouvez établir une connexion avec votre ordinateur à l'aide d'un câble USB-C (non fourni). Assurez-vous que la caméra est hors tension lorsque vous la connectez à l'ordinateur. Lorsque la caméra est branchée, elle s'allume automatiquement et « MSDC » apparaît sur l'écran.

PC : la caméra s'installe sur l'ordinateur sous la forme d'un disque supplémentaire appelé « Removable Disk » (disque amovible). Double-cliquez pour ouvrir ce disque. Le dossier « DCIM » contient le dossier « 100MEDIA » avec les fichiers photo et vidéo enregistrés. Après 1000 enregistrements, un autre dossier est créé, appelé « 101MEDIA », « 102MEDIA », etc. Cependant, les enregistrements sont numérotés consécutivement. Vous pouvez maintenant copier ou déplacer le dossier ou des fichiers individuels sur l'ordinateur.

13. Alimentation électrique externe

Alimentation électrique externe : en plus de l'alimentation par piles, la caméra peut également être alimentée en permanence par des blocs d'alimentation externes d'une tension de 12 V et d'une intensité d'au moins 2 A. La prise correspondante se trouve au bas de la caméra. La fiche creuse de l'adaptateur électrique doit avoir un diamètre extérieur de 4 mm et un diamètre intérieur de 1,7 mm. Important : le pôle positif doit être à l'intérieur, le pôle négatif à l'extérieur. Retirez les piles lorsque vous utilisez la caméra avec une alimentation externe.

Batterie externe rechargeable : en cas d'utilisation prolongée de batteries externes rechargeables, les batteries plomb-gel de 12 V sont particulièrement adaptées. Avec une capacité de 4,5 Ah, par exemple, ces batteries constituent une source d'énergie idéale à long terme pour la ZEISS Secacam. Veuillez noter que vous devez utiliser un câble approprié avec la bonne polarité (pôle positif à l'intérieur) en plus des piles rechargeables.

14. Entretien

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs tels que de l'alcool à brûler, des diluants, etc. pour nettoyer le boîtier de la caméra et les accessoires fournis. Si nécessaire, nettoyez les composants à l'aide d'un chiffon doux et sec.

15. Service après-vente et garantie

En cas de questions sur votre produit, n'hésitez pas à nous contacter :

Téléphone

À l'international :

+33 805 98 00 48



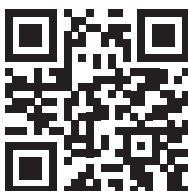
Page Web du service après-vente

www.zeiss.ly/secacam-service



FAQ

www.zeiss.ly/secacam-faq



Si vous souhaitez télécharger les conditions actuelles de garantie, rendez-vous sur notre site Web :

www.zeiss.com/cop/warranty

Sous réserve de modifications dans l'exécution et le contenu de la livraison dans l'intérêt du développement technique. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou de fautes d'impression.

1. Contenido de la caja	72
2. Su ZEISS Secacam 3 Wide-Angle	73
3. Preparación de la cámara	74
3.1 Abrir y cerrar la cámara	74
3.2 Inserción de las pilas	74
3.3 Inserción de la antena	76
3.4 Inserción de la tarjeta SIM	76
4. Primeros pasos	76
4.1 Ajustes del interruptor	76
4.2 Ajustes de configuración	77
5. Menú	77
5.1 Modo de captura (Foto/Vídeo/Foto+Vídeo)	78
5.2 Tamaño imagen SD	78
5.3 Multidisparo	78
5.4 Resolución del vídeo	79
5.5 Duración de vídeo	79
5.6 Sensibilidad	79
5.7 Modo flash	80
5.8 Temporizador	80
5.9 Cámara rápida	80
5.10 Pausar captura	80
5.11 Móvil	81
5.12 Transmisión	81
5.13 Tomas enviadas/h	81
5.14 Datos GPS	81
5.15 Tipo de batería	81
5.16 Fecha/hora	82
5.17 Idioma	82
5.18 Nombre de cámara a pie de foto	82
5.19 Código PIN	82
5.20 Ajustes de fábrica	82
5.21 Enviar foto de prueba	82
5.22 Foto a petición	82
5.23 Versión del firmware	83
5.24 Actualización del firmware	83
5.25 Transferencia USB	83
6. Aplicación y sitio web de ZEISS Secacam	84
6.1 Pausar transmisión	84
6.2 Recarga de saldo	84
7. Exploración de red	85
8. Activación manual de grabaciones de prueba	85
9. Comprobación de grabaciones	85
10. Montaje	86
10.1 Montaje con correa	86
10.2 Montaje con trípode/soporte de árbol	86
11. Datos técnicos	88
12. Conexión al ordenador	89
13. Fuente de alimentación externa	89
14. Mantenimiento	89
15. Servicio al cliente y garantía	90

Enhorabuena por la compra de su cámara trampa ZEISS Secacam 3 Wide-Angle.

Estimado/a cliente:

Gracias por elegir uno de nuestros productos de calidad selecta ZEISS Secacam.

Por favor, lea todas las indicaciones detenidamente y con atención. Tenga en cuenta especialmente todas las indicaciones de seguridad. El aparato tiene una garantía de dos años. Si la cámara sufriera alguna avería durante ese periodo, necesitará su comprobante de compra.

Nota: en caso necesario, retire la lámina protectora de la pantalla de la cámara tirando de la pestaña que sobresale. Para ello puede ser necesario aplicar un poco de fuerza. Para poder utilizar la cámara es imprescindible sacar la tira de interrupción del compartimento de las pilas.



¡PRECAUCIÓN!

Mantenga las láminas y las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños pequeños y de los bebés. Peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA!

Tenga en cuenta la información legal y las indicaciones de seguridad adjuntas, que encontrará también en:

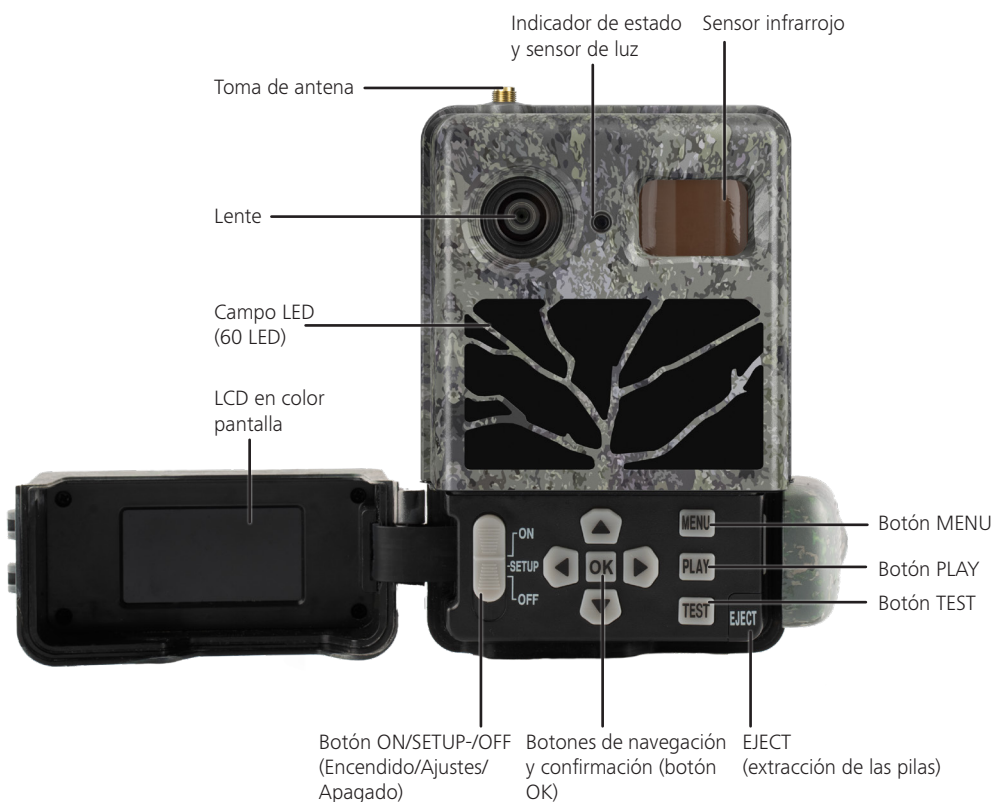
www.zeiss.com/cop/safety



1. Contenido de la caja

Desembale la cámara con cuidado y compruebe que estén todos los elementos que se indican a continuación:

- ZEISS Secacam 3 Wide-Angle
- Antena de telefonía móvil
- Correa de montaje
- Guía rápida con código de activación personal
- Instrucciones de uso
- Tarjeta SIM (introducida de antemano)
- 8 pilas LR6 (AA) Mignon (introducidas de antemano)



2. Su ZEISS Secacam 3 Wide-Angle

Lente: La ZEISS Secacam 3 Wide-Angle utiliza un lente con un ángulo de visión de 100°. Esto le permite mantener una visión óptima de los jardines o las cacerías.

Interruptor ON/SETUP/OFF (ENCENDIDO/AJUSTES/APAGADO): La cámara está lista para utilizarse de inmediato porque ya le hemos colocado las pilas, una tarjeta de memoria y una tarjeta SIM. Con el interruptor en la posición «ON (ENCENDIDO)», la ZEISS Secacam está lista cuando se apaga el indicador de estado intermitente rojo. La pantalla se enciende cuando el interruptor está en «SETUP (AJUSTES)».

Sensor de luz: Mide la intensidad de la luz. Depende de si la cámara hace fotos en color (luz diurna), en blanco y negro sin flash (crepúsculo) o en blanco y negro con flash (noche).

EJECT (expulsión de la batería): Al pulsar el botón EJECT (EXPULSIÓN), se abre el compartimento de las pilas.

Sensor de infrarrojos: El sensor infrarrojo pasivo (PIR) reconoce las fuentes de calor en movimiento y activa la cámara. La sensibilidad del sensor puede ajustarse en tres niveles a través del menú.

Indicador de estado: Se enciende en rojo: pantalla encendida. Parpadea en rojo (hasta 10 segundos): cuando se apague, la cámara estará lista para grabar.

Pantalla LCD en color: Al poner el botón en «SETUP (AJUSTES)», se enciende la pantalla. Ahora puede comprobar el área de captura, ver imágenes o realizar ajustes en el menú tras pulsar el botón MENU (MENÚ).

Botón MENU (MENÚ): Cuando la pantalla está encendida, el botón MENU (MENÚ) se utiliza para acceder al menú de la cámara.

Botón PLAY (REPRODUCIR): Cuando la pantalla está encendida, el botón PLAY (REPRODUCIR) activa el modo de revisión.

Botón TEST (PRUEBA): La grabación de prueba se activa con el botón TEST (PRUEBA). Si el móvil está encendido y conectado, se transmite a la aplicación; si no, se guarda internamente.

Conexión USB-C: Puede utilizar esta conexión para acceder a la memoria interna de la cámara (32 gb) con un cable USB-C estándar (no incluido).

3. Preparación de la cámara



¡ATENCIÓN!

Extraiga el disyuntor del compartimento de las pilas. Esta acción puede requerir algo de fuerza. Solo entonces se activará la fuente de alimentación de la cámara para poder utilizarla.



3.1 Abrir y cerrar la cámara

Abrir: Afloje el clip de bloqueo situado en el lado derecho de la cámara. Sujete la parte posterior del candado con dos dedos y tire de él alejándolo de la cámara hasta que el candado salte y se abra.

Cerrar: Cierre la cámara y coloque el clip de bloqueo en los dos ganchos laterales. A continuación, presione el clip de bloqueo hacia atrás.

3.2 Inserción de las pilas



¡ATENCIÓN!

Apague la cámara antes de colocar pilas nuevas. Utilice pilas desechables o recargables, no mezcle pilas de distintos tipos. Para la fotografía nocturna, sustituya todas las pilas por otras completamente cargadas.

Compartimento de las pilas: abra la cámara. Pulse el botón EJECT en la parte inferior derecha. El compartimento de las pilas sale unos 2 cm de la parte inferior de la cámara. Un mecanismo evita que se caiga. Para sacar enteramente el compartimento, tire de él con algo de fuerza en línea recta hacia abajo.



Cuando coloque las ocho pilas o acumuladores cargados, asegúrese de que la polaridad sea correcta; está marcada en el compartimento de las pilas. Schieben Sie das Batteriefach wieder komplett in die Kamera bis dieses einrastet.

3.3 Instalación de la antena

Para acceder a las funciones móviles, la antena debe estar instalada. Retire la tapa protectora amarilla y, a continuación, enrosque la antena en la parte superior de la carcasa de la cámara.

Nota: Para colocar la antena de la forma más discreta posible, puede inclinarse y girarse en la articulación. La recepción y transmisión de datos no se ve afectada por el posicionamiento.



3.4 Inserción de la tarjeta SIM

La ZEISS Secacam utiliza una tarjeta SIM para la transmisión móvil por radio.

Nota: La función móvil de la cámara funciona exclusivamente con la tarjeta SIM ZEISS Secacam ya insertada. Las tarjetas SIM de otros proveedores no son compatibles.

Nota: No extraiga la tarjeta SIM ni la cambie por otra SIM, ni siquiera por una de otra ZEISS Secacam.

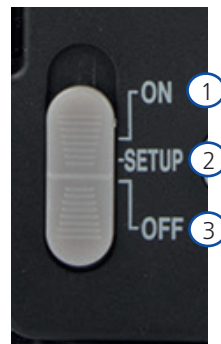
La ranura para la tarjeta SIM se encuentra en el lado derecho de la carcasa abierta. Inserte la tarjeta SIM con los contactos hacia abajo y la esquina orientada hacia la parte delantera izquierda hasta que encaje de forma audible. Primeros pasos

4. Primeros pasos

4.1 Ajustes del interruptor

Si ha equipado la ZEISS Secacam con antena, pilas y tarjeta de memoria como se ha descrito anteriormente, básicamente puede empezar a utilizar la cámara inmediatamente con nuestros ajustes de fábrica.

1. Coloque el interruptor OFF/SETUP/ON (ENCENDIDO/AJUSTES/APAGADO) en la posición «ON (ENCENDIDO)»:
La cámara se enciende y, al cabo de unos segundos, está lista para ser utilizada.
2. Coloque el interruptor OFF/SETUP/ON (ENCENDIDO/AJUSTES/APAGADO) en la posición «SETUP (AJUSTES)»:
La pantalla de la cámara se enciende para que pueda comprobar el área de captura de la cámara, previsualizar las fotos o realizar ajustes.
3. Coloque el interruptor OFF/SETUP/ON (ENCENDIDO/AJUSTES/APAGADO) en la posición «OFF (APAGADO)»:
La cámara está completamente apagada.



4. Ajustes de configuración

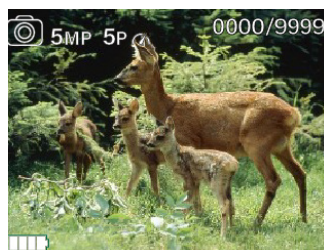
Antes de utilizar la cámara, debe ajustar la configuración según sus necesidades. A continuación se indican todas las opciones de menú y todos los ajustes posibles.



1. **AJUSTES:** Coloque el interruptor en la posición «SETUP (AJUSTES)»: La pantalla se enciende y puede ver la pantalla de inicio durante unos 2 segundos. A continuación, la cámara cambia al modo de vista previa y muestra en la pantalla la sección que también será visible durante la captura.
2. **MENÚ:** Para acceder al menú, debe colocar el interruptor en «SETUP (AJUSTES)» como se ha descrito anteriormente y, a continuación, pulsar el botón MENU (MENÚ). Utilice los botones «Arrow up (Flecha arriba)» y «Arrow down (Flecha abajo)» para navegar hasta la opción de menú deseada. Pulse el botón «OK (ACEPTAR)» para desplazarse a la opción de menú deseada y realizar los cambios. Pulse el botón MENU (MENÚ) para salir del menú.
3. **APAGADO:** Para apagar la cámara, coloque el interruptor en «OFF (APAGADO)».
4. **ENCENDIDO:** Para iniciar la función de vigilancia, coloque el botón en «ON (ENCENDIDO)». En cuanto la luz LED se apague, la cámara estará lista para su uso. La pantalla no se enciende en esta posición.

5. Menú

Información de estado en la pantalla



 5MP 5P	La cámara hace fotos con 3x3 MP.
 HD 20s	La cámara graba un vídeo de 20 segundos a 720 píxeles.
 5P 20s	Si aparecen ambos iconos, la cámara hará primero el número de fotos preseleccionado y grabará después la duración de vídeo preseleccionada.
	La cámara está conectada a la red 4G y tiene una recepción potente.
	Fuente de alimentación interna
	Fuente de alimentación externa

5.1 Modo de captura



Foto: La cámara hace fotos según los ajustes seleccionados en «Image size (Tamaño de imagen)» y «Multi shot (Multidisparo)».

Consejo: Recomendamos el ajuste «Photo (Foto)» para la transmisión móvil de imágenes.



¡ATENCIÓN!

La transmisión de vídeo solo se puede activar si se dispone de un plan de datos adecuado y únicamente a través de la aplicación ZEISS Secacam.

Para obtener más información sobre planes de datos, consulte:

www.zeiss.ly/secacam-subscriptions



Foto+Vídeo: En primer lugar, la cámara hace una o varias fotos y, a continuación, un vídeo. El número de fotos o la duración del vídeo siguiente depende de los ajustes de las opciones de menú «Multi shot (Multidisparo)» o «Video length (Duración del vídeo)».



¡ATENCIÓN!

Guardar un vídeo con el ajuste «Photo+Video (Foto+Vídeo)» puede retardar la transmisión móvil de las fotos capturadas. Los vídeos enviados tienen una resolución y una duración de grabación limitadas.

5.2 Tamaño de imagen

Con la ZEISS Secacam, puede elegir entre tres tamaños de imagen:

- 5 MP = 5,0 megapíxeles = 3,072 x 1,728 píxeles
- 8 MP = 8,0 megapíxeles = 3,840 x 2,112 píxeles
- 12 MP = 12,0 megapíxeles = 4,800 x 2,560 píxeles

Recomendamos ajustar la resolución a 5 MP. Aunque una resolución más alta puede mejorar parcialmente la calidad de las fotos, el resultado son archivos de fotos más grandes que, en consecuencia, requieren mucho más espacio en la tarjeta de memoria. Como la cámara tiene un sensor de imagen CMOS de 5,0 MP, las resoluciones de 12 MP y 8 MP se generan por interpolación. Las fotos se hacen en formato 4:3 y se guardan en formato JPEG.

Nota: Este ajuste solo afecta a las imágenes guardadas en la tarjeta SD, no a las imágenes enviadas a través de la función móvil (véase 5.12).

5.3 Multidisparo

Seleccione el número de fotos (de 1 a 5 fotos) que se tomarán en sucesión rápida cuando se active el modo de Foto.

5P

5 imágenes, con un intervalo de 1 segundo entre cada una

5P

5 imágenes, intervalo < 1 segundo

En la práctica, la configuración «5P» ha demostrado ser la más eficaz para los usos comunes. Si la cámara registra un movimiento, hará 5 fotos consecutivas con un intervalo de aproximadamente un segundo entre dos fotos. Con esta serie de fotos, aumenta la probabilidad de capturar un objeto en movimiento al menos una vez.

Sin embargo, también puede elegir la opción de que se disparen muy rápidamente 3, 4 o 5 fotos una detrás de otra. Si la cámara registra un movimiento, hará de 3 a 5 fotos consecutivas con un intervalo de aproximadamente un segundo entre dos fotos.

Nota: Cuando se enciende la unidad móvil, en la configuración por defecto solo se envía la segunda foto de cada serie de fotos. La experiencia nos ha enseñado que la segunda foto tiene más posibilidades de mostrar mejor un objeto en movimiento.

Puede ajustar el retardo entre dos series de grabación en la opción del menú «Pause capture (Pausar captura)» (véase más abajo).

5.4 Resolución del vídeo

Su ZEISS Secacam le ofrece tres resoluciones de vídeo:

- 1080 p = 1920 x 1080 píxeles
- 720 p = 1280 x 720 píxeles
- 480 p = 640 x 480 píxeles

Recomendamos una resolución de 720 p. Aunque la resolución de 1080 p puede mejorar parcialmente la calidad del vídeo, los archivos de vídeo serán más grandes y, por tanto, requerirán mucho más espacio en la tarjeta de memoria.

Los vídeos se graban hasta a 30 fps (fotogramas por segundo) y se guardan en formato mp4.

5.5 Duración del vídeo

En esta opción de menú, especifique la duración de una grabación de vídeo activada automáticamente. Puedes seleccionar una duración de 5 a 59 segundos para la duración del vídeo.



¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que los vídeos nocturnos consumen mucha más batería que las fotos. Mientras que los LED solo parpadean brevemente al hacer una foto, en un vídeo se encienden durante toda la grabación.

Recomendamos una duración máxima del vídeo de 15 segundos. Cuando utilice el modo «Foto+Vídeo», le recomendamos que reduzca la duración del vídeo a 10 segundos.

Los vídeos enviados tienen una resolución y una duración de grabación limitadas y no dependen de los ajustes del dispositivo en el menú.

5.6 Sensibilidad

La Secacam de ZEISS dispone de un sensor infrarrojo pasivo (PIR) que reacciona a las fuentes de calor en movimiento. Puede ajustar la sensibilidad del sensor entre «High (Alta)», «Medium (Media)» y «Low (Baja)». Recomendamos el ajuste «High (Alta)». Sin embargo, esta configuración aumenta la posibilidad de falsas activaciones, por ejemplo, cuando la cámara reconoce ramas en movimiento que se han calentado con la luz del sol y ahora se mueven con el viento. En este caso, recomendamos reducir gradualmente la sensibilidad.

5.7 Modo de flash

La ZEISS Secacam tiene tres opciones de ajuste para el tiempo de exposición:



Alcance máximo: Si los seres vivos que se quieren capturar se mueven relativamente despacio (por ejemplo, ciervos pastando), este ajuste da como resultado unas tomas nocturnas muy bien iluminadas. Sin embargo, los objetos en movimiento aparecen menos nítidos.



Enfoque máximo: El tiempo de exposición se ajusta lo más corto posible por la noche. Las tomas nocturnas tienden a ser un poco más oscuras, pero la nitidez del movimiento es máxima.

5.8 Temporizador

De forma similar al temporizador de un reloj, aquí puede definir un periodo de tiempo en el que la cámara hará fotos. Para ello, seleccione primero el ajuste «On (Encendido)» en la opción de menú «Timer (Temporizador)». Las horas de inicio y fin se introducen en el formato hh:mm.

- Ejemplo: La caza solo debe vigilarse durante la noche. Por ejemplo, puede definir el intervalo de tiempo de la siguiente manera: de 22:00 a 06:00. Fuera de este periodo, la Secacam de ZEISS permanecerá en modo de espera.

Fuera del intervalo de tiempo seleccionado, la cámara no se activará y no hará ninguna foto ni grabará ningún vídeo.

5.9 Cámara rápida

Las tomas continuas se ajustan en este modo. A continuación, la cámara activa automáticamente una grabación en un intervalo de tiempo preseleccionado. Para ello, seleccione primero el ajuste «On (ENCENDIDO)» en la opción de menú «Time lapse (Cámara rápida)». El intervalo entre dos grabaciones activadas automáticamente se introduce en el formato hh:mm:ss en cada caso. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para cambiar el ajuste correspondiente, y los botones derecha e izquierda para avanzar o retroceder una posición. Puede elegir un intervalo entre grabaciones de 5 segundos (00:00:05) a 24 horas (23:59:59). Por último, confirme los ajustes con «OK (ACEPTAR)».

Estas tomas continuas son posibles tanto en modo de foto como en modo de vídeo, pero las tomas fotográficas tienen más sentido en la práctica.

Ejemplo: Desea crear un vídeo en time-lapse (cámara rápida). Para estas populares grabaciones secuenciales, tiene sentido elegir un intervalo de tiempo corto, de unos 5 a 10 segundos. Con software adicional (no incluido), puede combinar estas grabaciones individuales en un vídeo time-lapse (cámara rápida).

Consejo: Se recomienda ajustar «Multi shot (Multidisparo)» a «1» para las tomas continuas, de modo que solo se haga una foto por activación.

5.10 Pausar captura

Este ajuste es una pausa forzada establecida por usted una vez finalizada la serie de grabación. Durante el intervalo seleccionado, la cámara no hará fotos ni grabará vídeos aunque haya movimiento delante de ella. Esto evita que la tarjeta de memoria se llene con demasiadas grabaciones no deseadas. Esto se debe a que, en función de los ajustes, una rama moviéndose a la luz del sol o un ratón, por ejemplo, pueden desencadenar repetidamente imágenes casi idénticas. Para evitar que en estos casos la ZEISS Secacam haga cientos de fotografías no deseadas y posiblemente las envíe a través de la función móvil, puede definir un retardo entre dos imágenes activadas por movimiento.

Para ello, seleccione primero el ajuste «On (ENCENDIDO)» en la opción de menú «Pause capture (Pausar captura)». Utilice los botones de flecha arriba y abajo para cambiar el ajuste correspondiente. Puedes elegir el retardo entre 3 segundos (00:00:03) y 24 horas (23:59:59). Una vez que haya terminado, confirme con «OK (ACEPTAR)».

Consejo: Si la cámara de vigilancia funciona en modo de foto, una combinación de 5 imágenes en serie, interrumpidas por un retardo de 5 segundos, ha dado buenos resultados en la práctica. Para Photo+Video (Foto+Video), el intervalo recomendado es de 15 segundos para hacer vídeos, y un retardo de 15 segundos. El retardo puede combinarse bien con la función de fotos/vídeos móviles por hora. Por ejemplo, si selecciona un máximo de 10 imágenes por hora, le recomendamos un retardo de 6 minutos. De este modo, las 10 grabaciones se repartirían a lo largo de los 60 minutos. De lo contrario, es posible que se realicen 10 grabaciones en los primeros 5 minutos y la cámara no vuelva a activarse hasta una hora después.

5.11 Móvil

Aquí puede activar o desactivar las funciones móviles. Si desactiva esta opción, la ZEISS Secacam dejará de enviarle imágenes. La cámara ya no se puede controlar a través de la aplicación ZEISS Secacam .

5.12 Transmisión

(Esta opción de menú solo puede seleccionarse si la función móvil está encendida)

Si utiliza la cámara en una zona donde solo hay cobertura de red 2G y el envío de imágenes tarda demasiado, puede cambiar el método de envío a «M» o incluso a «S», lo que acelerará el envío de imágenes.

S = 1024 x 576 píxeles

M = 1280 x 720 píxeles

L = 1920 x 1080 píxeles

Nota: Este ajuste solo se aplica a las imágenes enviadas a través de la función móvil, no a las almacenadas en la tarjeta SD.

5.13 Tomas enviadas/h

(Esta opción de menú solo puede seleccionarse si la función móvil está encendida).

Puede establecer el número máximo de fotos/vídeos enviados por hora a través de la función móvil en niveles predefinidos entre 1 y ∞.

En exteriores, por ejemplo, las ramas en movimiento pueden calentarse con los rayos del sol y, en combinación con el viento, dar lugar a imágenes no deseadas.

Nota: Si se produce un evento después de la décima imagen con una limitación de, por ejemplo, 10 imágenes/hora, se grabará y guardará en la tarjeta SD, pero ya no se enviará. Solo se vuelven a enviar los eventos que se produzcan después de los 60 minutos siguientes. Esto puede dar lugar a un vacío de vigilancia de hasta una hora.

5.14 Datos GPS

Nota: Esta opción de menú solo puede seleccionarse si la función móvil está encendida.

Aquí puede ajustar si la ZEISS Secacam debe determinar su posición GPS. Esto le permite mostrar la ubicación de su cámara en la aplicación ZEISS Secacam .

Para ahorrar energía, la cámara actualiza sus datos de posición una vez al encenderse. Este proceso puede tardar algún tiempo dependiendo de la posición, lo que significa que la posición no es visible en las primeras imágenes.

5.15 Tipo de batería

La ZEISS Secacam también se puede utilizar con pilas recargables LR6 (AA) 1,5 V Mignon. Para que la pantalla de la batería funcione correctamente (las pilas recargables tienden a tener una mayor capacidad de corriente con valores de tensión más bajos), puede seleccionar aquí si está utilizando pilas o pilas recargables.

Nota: Cuando se utilizan pilas recargables, la indicación de la batería puede diferir del estado de carga real.

5.16 Fecha/hora

Cuando se selecciona el ajuste «Automatic (Automático)», la cámara carga la fecha y la hora desde la red móvil. Si es necesario, puedes ajustar la hora a la estación o zona horaria correspondiente utilizando + y -. Si selecciona el ajuste «Manual», puede ajustar la fecha y la hora usted mismo. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para cambiar el ajuste correspondiente, y los botones de flecha derecha e izquierda para avanzar o retroceder una posición. Confirme los ajustes con «OK (ACEPTAR)» para finalizar. La fecha y la hora se incluirán ahora en todas las grabaciones.

5.17 Idioma

Seleccione el idioma deseado para los menús. Puede elegir entre alemán, inglés, español, francés e italiano.

5.18 Nombre de cámara a pie de foto

Tiene la opción de elegir un nombre que aparecerá en la parte inferior de sus imágenes. Si selecciona la opción «On», puede introducir un nombre con un total de 12 caracteres utilizando los botones de flecha. Utilice los botones de flecha arriba y abajo para cambiar el carácter correspondiente y los botones de flecha derecha e izquierda para avanzar o retroceder una posición.

5.19 Código PIN

Puede proteger la cámara con un PIN de seis dígitos para evitar que se utilice el dispositivo en caso de robo de la cámara. Para ello, seleccione primero el ajuste «On (ENCENDIDO)» en la opción de menú «PIN code (Código PIN)». Utilice los botones de flecha arriba y abajo para cambiar el ajuste correspondiente, y los botones derecha e izquierda para avanzar o retroceder una posición. Confirme los ajustes con «OK (ACEPTAR)» para finalizar.

Nota: Esta opción no tiene nada que ver con el código PIN de la guía rápida que utilizó para registrar su ZEISS Secacam. Esta opción se utiliza para proteger con contraseña su ZEISS Secacam.



¡ATENCIÓN!

Utilice la opción del código PIN con mucho cuidado. Si olvida el PIN seleccionado, tampoco podrá utilizar la cámara. En este caso, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Si ha reservado un plan de datos correspondiente, también puede desactivar la solicitud de PIN a través de la aplicación ZEISS Secacam.

5.20 Ajustes de fábrica

Si selecciona «Yes (Sí)» en esta opción de menú y confirma la selección con «OK (ACEPTAR)», todos los ajustes se restablecerán a los valores de fábrica. Esto no afecta a la fecha y la hora.

5.21 Enviar foto de prueba

(Esta opción de menú solo puede seleccionarse si la función móvil está encendida)

Si quiere probar si el envío de grabaciones a través del móvil funciona como desea, puede hacer una foto de prueba.

Nota: Le recomendamos que se familiarice con las funciones Pause capture (Pausar captura), Time lapse (Cámara rápida) y Timer (Temporizador) mencionadas anteriormente cuando utilice el modo móvil. Las funciones le ayudarán a hacer y enviar el número óptimo de fotos.

5.22 Foto a petición

(Esta opción de menú solo puede seleccionarse si la radio móvil está encendida)

Si selecciona esta opción de menú, podrá disparar y enviar fotos directamente a su aplicación ZEISS Secacam.

Nota: Dado que la cámara requiere para ello una conexión permanente, la selección de esta opción de menú aumenta considerablemente el consumo de energía de la cámara. Por ello, recomendamos utilizar este ajuste únicamente en combinación con una fuente de alimentación externa.

5.23 Versión del firmware

La versión de firmware instalada actualmente en la cámara puede verse aquí. La Secacam de ZEISS se actualiza continuamente. Visite www.zeiss.com/cop/downloads y compruebe si hay disponibles actualizaciones de software con un número de versión superior para su cámara.

5.24 Actualización del firmware)

Nota: Esta opción de menú solo puede seleccionarse si hay una nueva versión de firmware en la tarjeta SD. Las baterías deben estar completamente cargadas para poder instalar la actualización.



¡ATENCIÓN!

Siga atentamente las instrucciones del sitio web; de lo contrario, su cámara se puede dañar.

Actualizamos continuamente nuestras cámaras. Las nuevas versiones de firmware con optimizaciones o incluso nuevas funciones pueden descargarse en www.zeiss.com/cop/downloads.

5.25 Transferencia USB

Si desea copiar manualmente sus imágenes y vídeos en un dispositivo externo, conecte una memoria USB-C (con formato FAT32) al puerto USB-C situado en la parte inferior de la ZEISS Secacam 3 Wide-Angle y seleccione la opción de menú Transferencia USB. Puede elegir entre tres métodos de transferencia:

Folder selection (Selección de carpetas)

La ZEISS Secacam 3 Wide-Angle le muestra las carpetas de medios disponibles en la memoria interna de la cámara y crea automáticamente una nueva carpeta después de 1000 medios grabados, cada una ordenada por fecha de grabación. Utiliza los botones de flecha para navegar hasta las carpetas deseadas, márkelas para su descarga con el botón «PLAY (REPRODUCIR)» e inicie la descarga con el botón «OK (ACEPTAR)». Espere a que finalice la descarga y retire la memoria.

Date selection (Selección de fecha)

Utilice los botones de flecha para seleccionar un periodo de tiempo y confirme su selección con el botón «OK (ACEPTAR)». Todas las fotos y vídeos tomados durante este periodo se transferirán ahora a la memoria USB-C. Espere a que finalice la descarga y retire la memoria.

All folders (Todas las carpetas)

Si selecciona este método de descarga, todos los datos se transferirán de la memoria interna de la cámara a la memoria USB-C. Tenga en cuenta que este proceso puede tardar mucho tiempo. memoria interna de la cámara a la memoria USB-C. Tenga en cuenta que esto puede llevar mucho tiempo.



¡ATENCIÓN!

Cuanto más datos copie a la vez de la memoria interna de la ZEISS Secacam 3 Wide-Angle a un dispositivo externo, más tiempo durará el proceso de copia.

6. Aplicación y sitio web de ZEISS Secacam

No es necesario ningún software adicional para acceder y gestionar las grabaciones de su ZEISS Secacam. Puede acceder cómodamente a su cuenta de usuario de ZEISS Secacam a través del sitio web <https://secacam.zeiss.com> o con la aplicación ZEISS Secacam para dispositivos Apple o Android. Deberá iniciar sesión y, a continuación, introducir el código de activación de ZEISS Secacam para vincular la cámara con su cuenta de usuario. Encontrará el PIN debajo de la tira rascable en la parte delantera de la guía rápida. Puede conectar tantas ZEISS Secacams a su cuenta como desee.

Nota: Asegúrese de conservar su código de activación de ZEISS Secacam. Lo necesitará si alguna vez tienes que volver a registrar la cámara.

Desde su cuenta de usuario puede ver, borrar, compartir o descargar grabaciones. Puede asignar un nombre a sus Secacams de ZEISS y ver el estado de la batería, la memoria o la cámara. La aplicación ZEISS Secacam es muy fácil de usar y le permite acceder y gestionar fácilmente todas sus cámaras. También le permite gestionar múltiples Secacams de ZEISS de forma fácil y cómoda. Esto le proporciona un control completo sobre todos los ajustes y una visión general de todo lo que sucede con sus Secacams de ZEISS, tanto en la carretera como en casa.



6.1 Pausar transmisión

En la aplicación ZEISS Secacam encontrará la función «Pausar transmisión» dentro de su cámara. Esto le permite pausar cómodamente la función de envío desde su teléfono inteligente o PC, de forma permanente o durante un periodo de tiempo determinado. Si la pausa es permanente, la cámara puede reactivarse a través de la aplicación. Sin embargo, durante la pausa, la cámara sigue haciendo fotos y guardándolas en la tarjeta SD.

6.2 Recarga de saldo

Encontrará la opción de recargar su crédito en cada una de sus ZEISS Secacams. En cuanto se haya agotado, su cámara dejará de enviar imágenes. Sin embargo, estas se guardarán en la memoria interna como de costumbre.

7. Exploración de red

La ZEISS Secacam busca automáticamente la red más potente disponible. No obstante, si no está satisfecho con la conexión de red de su ZEISS Secacam, puede iniciar un exploración de red manual. Sin embargo, este proceso puede tardar algún tiempo. Para realizar una búsqueda manual, siga los pasos que se indican a continuación:

1. SETUP (AJUSTES): Espere a que la cámara se inicie por completo. Espere hasta que «Search network (Buscar red)», «Sync server time (Sincronizar hora del servidor)» y «Search GPS (Buscar GPS)» hayan aparecido en pantalla.
2. Botón de flecha derecha: Aquí puede ver los detalles sobre su conexión de red actual.
3. Flecha derecha + flecha izquierda: Mantenga pulsados simultáneamente los botones de flecha izquierda y derecha y espere hasta que aparezca «Done (Hecho)». Si hay disponible una red más potente, la cámara se conectará a ella, incluso después del siguiente reinicio.

La ZEISS Secacam está ahora conectada a la red más potente disponible. Si no hay ninguna red más potente en las proximidades, la ZEISS Secacam permanece en la misma red que antes de la exploración.

8. Activación manual de grabaciones de prueba

Para comprobar el área de captura o la calidad de grabación, existe la opción de activación manual:

1. SETUP (AJUSTES): Coloque el interruptor en «SETUP (AJUSTES)». La pantalla se enciende y la pantalla de inicio es visible durante unos 2 segundos, después de lo cual la cámara cambia al modo de vista previa y muestra la sección en la pantalla que también sería visible durante la grabación.
2. OK = grabando: Pulse «OK (ACEPTAR)» para activar la grabación manualmente. Precaución: En función de si se selecciona «Photo (Foto)» o «Video (Vídeo)» en el menú «Mode (Modo)», se graba una foto y/o un vídeo. Los vídeos de prueba tienen una duración máxima de 15 segundos.

Nota: Para probar la conexión móvil de su cámara, también puede solicitar que se envíe una imagen de prueba a su cuenta de usuario o a la aplicación ZEISS Secacam a través del menú de la cámara.

9. Comprobación de grabaciones

1. SETUP (AJUSTES): Coloque el interruptor en «SETUP (AJUSTES)» y la pantalla se encenderá y mostrará el área de captura actual. En la parte superior derecha, se muestra el número de grabaciones y el número de grabaciones teóricamente posible según la capacidad de memoria utilizada.
2. PLAY (REPRODUCIR): Pulse el botón PLAY para acceder al modo de revisión. La pantalla cambia a la última grabación realizada.
3. Flecha derecha = adelante, flecha izquierda = atrás: Utilice las flechas derecha e izquierda para avanzar o retroceder en una grabación. Puede reconocer una grabación de vídeo por las barras negras de la parte superior e inferior, así como por el icono de la cámara de vídeo que aparece en la parte inferior izquierda. Para iniciar la reproducción de un vídeo, pulse el botón OK (ACEPTAR).

Borrar grabaciones: Si desea borrar una grabación, pase primero al modo de revisión como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el botón MENU (MENÚ) para entrar en el menú. Ahora puedes elegir entre «Delete (Borrar)» y «Format (Formatear)». Si selecciona «Delete (Borrar)» aquí, podrá elegir entre «One (Uno)» o «All (Todos)». Si selecciona la opción «One (Uno)», volverá al modo de revisión. Ahí puede utilizar los botones de flecha izquierda y derecha para saltar y decidir qué grabaciones quiere borrar haciendo clic en «Yes (Sí)» y confirmando con «OK (ACEPTAR)». Si elige la opción «All (Todos)», se le preguntará de nuevo si realmente desea eliminar todos los archivos. Solo cuando seleccione «Yes (Sí)» y confirme con «OK (ACEPTAR)» se borrarán las grabaciones.



¡ATENCIÓN!

Si confirma la selección «Todos» en este punto, borrará de forma irrecuperable todas las grabaciones de la tarjeta de memoria

10. Montaje



10.1 Montaje con correa

Utilice la correa de montaje incluida para fijar la ZEISS Secacam a un árbol, una rama sólida o un poste. Para ello, guíe la correa de sujeción a través de los ojales situados en la parte posterior de la carcasa. Sujete la cámara en la posición prevista y apriete el extremo suelto de la correa de montaje hasta que la cámara quede bien sujeta. Asegúrese de ocultar la parte restante de la correa.

Para soltar la correa de montaje, presione el clip y tire del extremo de la correa.



10.2 Montaje con trípode/soporte de árbol

La ZEISS Secacam tiene un casquillo roscado en la parte superior e inferior para una toma de trípode de 1/4 de pulgada (diámetro: 6,35 mm, longitud: 6 mm), que encontrará en casi todos los trípodes de cámara disponibles en el mercado. Esto le permite fijar la cámara en una variedad de trípodes, soportes de pared o soportes de árbol disponibles en las tiendas de accesorios.



Consejo: La mejor altura para colocar una cámara de rastreo es a la altura de la cintura y apuntando ligeramente hacia abajo.

11. Datos técnicos

Elemento	Descripción
Sensor de imagen	3,0 megapíxeles Relación de foto: 16:9 Relación de vídeo: 16:9
Tamaño de imagen	5,0 megapíxeles (estándar) 8,0 megapíxeles (interpolación) 12,0 megapíxeles (interpolación) 24,0 megapíxeles (interpolación)
Número de fotos por activación	De 1 a 5
Pantalla	1,9" (pantalla en color LCD TFT)
Tomas continuas	Sí: intervalo de 5 s a 24 h
Resoluciones de vídeo	1080 p = 1920 x 1080 píxeles 720 p = 1280 x 720 píxeles 480 p = 640 x 480 píxeles
Duración de vídeo	De 5 a 59 segundos
Información en la imagen	Nombre en imagen Hora Fecha Fase lunar (valor orientativo) Temperatura (valor orientativo)
Cantidad de ledes/Tipo de flash	60 ledes negros 940 nm
Tiempo de reacción	< 0,4 ~ 0,6 segundos
Alcance del flash	Hasta 25 m
Sensor infrarrojo	1 sensor PIR Sensibilidad ajustable (alta media baja)
Alcance del sensor	Hasta 25 m según el tamaño del objeto y la diferencia de temperatura
Almacenamiento	SD o SDHC hasta 32 GB
Conexiones	USB-C
Alimentación eléctrica	8 pilas desechables LR6 (AA) u 8 pilas recargables LR6 (AA)
Alimentación eléctrica externa	12 V – 2 A
Dimensiones	Aprox. 14,3 (Al.) x 8,5 (An.) x 8,5 (Pr.) cm
Temperatura de funcionamiento	-20 °C ~ 55 °C

Nota: El diseño y los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

12. Conexión al ordenador

Extraiga la tarjeta de memoria e insértela en el lector de tarjetas de un ordenador. Si el ordenador no dispone de lector de tarjetas, puede conectar la cámara directamente al ordenador con el cable USB suministrado.

Conexión con cable USB: suelte la pinza de cierre y abra la cámara. En la parte derecha de la cámara se encuentra un puerto USB-C. Con el cable USB suministrado puede establecer una conexión con su ordenador. Asegúrese de que la cámara esté apagada cuando la conecte al ordenador. Al conectarla, la cámara se enciende automáticamente y en la pantalla se muestra «MSDC».

PC: la cámara aparece en el ordenador como unidad adicional con el nombre «Disco extraíble». La unidad se abre con un doble clic. Dentro de la carpeta «DCIM» se encuentra la carpeta «100MEDIA» con los archivos de foto y vídeo. Cada 1000 tomas se crea una nueva carpeta con el nombre «101MEDIA», «102MEDIA», etc. Sin embargo, las tomas se numeran consecutivamente. Ahora puede copiar o mover la carpeta o archivos individuales a su ordenador.

Lector de tarjetas de memoria: con un lector de tarjetas de memoria (no incluido en el volumen de suministro) puede importar directamente fotos y vídeos desde la tarjeta de memoria de la cámara al ordenador. Para ello, conecte el lector de tarjetas a su ordenador e inserte la tarjeta de memoria de la cámara en el lector. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante.

13. Fuente de alimentación externa

Fuente de alimentación externa: Además de la alimentación mediante pilas, la cámara también puede alimentarse permanentemente mediante fuentes de alimentación externas con una tensión de 12 V y una intensidad de corriente de al menos 2 A. La toma correspondiente se encuentra en la parte inferior de la cámara. La clavija hueca del adaptador de corriente debe tener un diámetro exterior de 4 mm y un diámetro interior de 1,7 mm. Importante: El polo positivo debe estar en el interior, el negativo en el exterior. Extraiga las pilas cuando utilice la cámara con una fuente de alimentación externa.

Batería externa recargable: Cuando se utilizan baterías externas recargables durante un largo periodo de tiempo, las baterías de plomo-gel de 12 V son especialmente adecuadas. Con una capacidad de 4,5 Ah, por ejemplo, estas baterías son una fuente de energía ideal a largo plazo para la ZEISS Secacam. Tenga en cuenta que, además de las baterías recargables, debe utilizar un cable adecuado con la polaridad correcta (polo positivo en el interior).

14. Mantenimiento

No utilice productos de limpieza agresivos como alcohol metílico, diluyentes, etc., para limpiar la carcasa de la cámara y los accesorios suministrados. Si es necesario, limpie los componentes con un paño suave y seco.

15. Servicio de atención al cliente y garantía

Si tiene alguna duda sobre su producto, póngase en contacto con nosotros:

Teléfono

Internacional:

+34 800 00 00 02



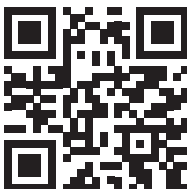
Sitio web del servicio

www.zeiss.ly/secacam-service



PREGUNTAS FRECUENTES

www.zeiss.ly/secacam-faq



Si desea descargar las condiciones de garantía vigentes, visite nuestro sitio web:

www.zeiss.com/cop/warranty

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en el diseño y el volumen de suministro con el fin de un mayor desarrollo técnico. No nos hacemos responsables de los errores ni erratas.

IT	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle Istruzioni per l'uso	93
1.	Contenuto della confezione	94
2.	ZEISS Secacam 3 Wide-Angle	95
3.	Preparazione della fotocamera	96
3.1	Apertura e chiusura della fotocamera	96
3.2	Inserimento delle batterie	96
3.3	Montaggio dell'antenna	98
3.4	Inserimento della scheda SIM	98
4.	Prima attivazione	98
4.1	Posizioni degli interruttori	98
4.2	Definizione delle impostazioni	99
5.	Menu	99
5.1	Modalità di ripresa (Foto/Video/Foto+Video)	100
5.2	Dimensioni foto	100
5.3	Multiscatto	100
5.4	Risoluzione video	101
5.5	Lunghezza video	101
5.6	Sensibilità	101
5.7	Modalità del flash	101
5.8	Timer	102
5.9	Time-lapse	102
5.10	Pausa in riprese	102
5.11	Invio mobile	102
5.12	Dimensione foto inviata	103
5.13	Trasmissioni/ora	103
5.14	Dati GPS	103
5.15	Tipo di batteria	103
5.16	Data/ora	103
5.17	Lingua	103
5.18	Nome su foto	104
5.19	Codice PIN	104
5.20	Impostazioni predefinite	104
5.21	Invia foto di prova	104
5.22	Foto su richiesta	104
5.23	Versione del firmware	104
5.24	Update del firmware	104
5.25	Trasferimento USB	105
6.	App ZEISS Secacam e web	106
6.1	Sospendi invio	106
6.2	Ricarica del credito	106
7.	Scansione delle reti	107
8.	Ripresa di prova manuale	107
9.	Controllo delle riprese	107
10.	Montaggio	108
10.1	Montaggio con cinghia	108
10.2	Montaggio con treppiede/supporto da albero	109
11.	Dati tecnici	110
12.	Collegamento al computer	111
13.	Alimentazione esterna	111
14.	Manutenzione	111
15.	Assistenza clienti e garanzia	112

Congratulazioni per aver acquistato la fototrappola ZEISS Secacam 3 Wide-Angle.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di qualità ZEISS Secacam.

Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e di rispettare in particolare le indicazioni di sicurezza.

L'apparecchio ha una garanzia di due anni; in caso di problemi con la fotocamera, è necessario presentare la ricevuta d'acquisto.

Nota: per rimuovere la pellicola protettiva dallo schermo della fotocamera, tirare la linguetta sporgente. Potrebbe essere necessario applicare un po' di forza. Per poter usare la fotocamera è necessario rimuovere le strisce isolanti dal vano batterie.



ATTENZIONE!

Tenere le pellicole e i sacchetti di plastica lontano da neonati e bambini piccoli! Pericolo di soffocamento.



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni di sicurezza e le informazioni legali allegate, consultabili anche sulla pagina:

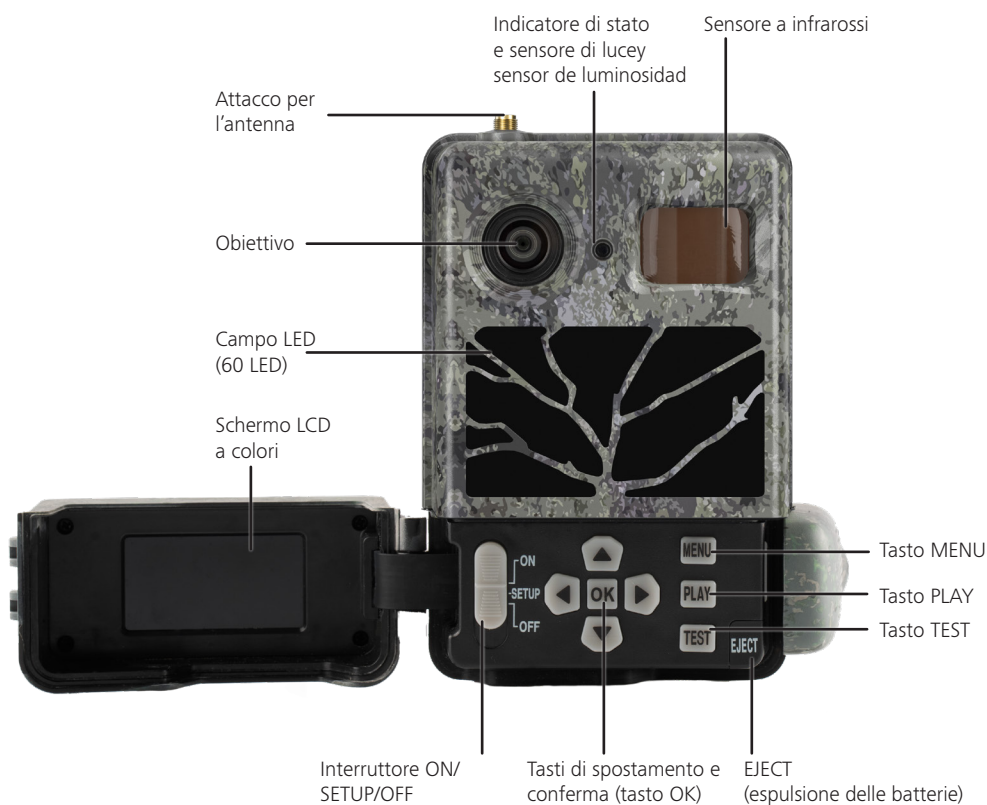
www.zeiss.com/cop/safety



1. Contenuto della confezione

Estrarre con cura la fotocamera dalla confezione e verificare che siano presenti tutte le parti indicate qui di seguito:

- ZEISS Secacam 3 Wide-Angle
- Antenna per rete mobile
- Cinghia di montaggio
- Guida rapida con codice di attivazione personale
- Istruzioni per l'uso
- Scheda SIM (già inserita)
- 8 pile stilo LR6 AA (già inserite)



2. ZEISS Secacam 3 Wide-Angle

Obiettivo: la ZEISS Secacam 3 Wide-Angle ha un obiettivo con un angolo di campo di 100° che permette di sorvegliare in modo ottimale sia giardini che appezzamenti di terreno.

Interruttore ON/SETUP/OFF: la fotocamera è subito pronta all'uso perché abbiamo già inserito le pile/batterie, la scheda di memoria e la scheda SIM. Con l'interruttore su "ON", la ZEISS Secacam risulta attivata quando l'indicatore di stato che lampeggia di rosso si spegne. Impostando l'interruttore su "SETUP", lo schermo si accende.

Sensore di luce: misura l'intensità della luce. In base alla luminosità, la fotocamera produrrà immagini a colori (luce diurna), in bianco e nero senza flash (alba e tramonto) o in bianco e nero con flash (notte).

EJECT (espulsione delle batterie): premendo il pulsante EJECT, il vano batterie si apre.

Sensore a infrarossi: il sensore a infrarossi passivo (PIR) registra fonti di calore in movimento e attiva la registrazione della fotocamera. È possibile regolare la sensibilità del sensore su tre livelli nel menu.

Indicatore di stato: illuminato di rosso; schermo acceso. Lampeggia di rosso (fino a 10 secondi): una volta spento, la fotocamera è pronta a registrare.

Schermo LCD a colori: posizionando il tasto su "SETUP" lo schermo si accende. Sarà quindi possibile controllare l'inquadratura, osservare le registrazioni o definire impostazioni nel menu premendo il tasto MENU.

Tasto MENU: a schermo acceso, con il tasto MENU si richiama il menu della fotocamera.

Tasto PLAY: a schermo acceso, con il tasto PLAY si attiva la modalità di riproduzione

Tasto TEST: con il tasto TEST si attiva una registrazione di prova. Se il telefono cellulare è acceso e connesso, la registrazione viene trasmessa all'app, altrimenti viene salvata internamente.

Connessione USB-C: è possibile utilizzare questa connessione per accedere alla memoria interna della fotocamera (32 GB) con un cavo USB-C standard (non incluso).

3. Preparazione della fotocamera



ATTENZIONE!

Rimuovere le strisce isolanti dal vano batterie. Potrebbe essere necessario applicare un po' di forza. Solo così si attiva l'alimentazione e si può mettere in funzione la fotocamera.



3.1 Apertura e chiusura della fotocamera

Apertura: aprire il gancio di chiusura sul lato destro della fotocamera. Con due dita afferrare la parte posteriore del gancio e tirarlo per staccarlo dalla fotocamera fino ad aprire la chiusura.

Chiusura: chiudere la fotocamera e riposizionare il gancio di chiusura sui due supporti laterali. In seguito spingere indietro il gancio di chiusura.

3.2 Inserimento delle pile/batterie



ATTENZIONE!

Quando si inseriscono le pile/batterie, la fotocamera deve essere spenta! Usare esclusivamente pile usa e getta o batterie ricaricabili, mai un misto delle due. Per riprese notturne al buio, inserire pile/batterie completamente cariche.

Vano batterie: aprire la fotocamera. Premere il tasto EJECT in basso a destra. Il vano batterie sporrà di circa 2 cm dal lato inferiore della fotocamera. Un apposito meccanismo ne impedisce la caduta. Per rimuovere completamente il vano, tirarlo verso il basso con un po' di forza.



Quando si inseriscono le otto pile o batterie completamente cariche, rispettare assolutamente le polarità indicate. Spingere il vano batterie interamente nella fotocamera finché scatta in sede.

3.3 Montaggio dell'antenna

Per usare la fotocamera con la rete mobile, è necessario montare l'antenna fornita. Rimuovere la copertura di protezione gialla e avvitare l'antenna sulla parte superiore del corpo della fotocamera.

Nota: con lo snodo è possibile piegare e ruotare l'antenna per renderla il meno evidente possibile. Questo non pregiudica in modo significativo la potenza di trasmissione e ricezione dei dati.



3.4 Inserimento della scheda SIM

La ZEISS Secacam usa una scheda SIM per trasmettere dati sulla rete mobile.

Nota: la fotocamera può usare la rete mobile solo con la scheda SIM ZEISS Secacam già inserita. Le schede SIM di altri operatori non sono compatibili.

Nota: non estrarre la scheda SIM e non sostituirla neanche con quella di un'altra ZEISS Secacam.

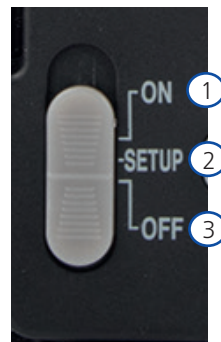
Lo slot della scheda SIM si trova sul lato destro del corpo aperto della fotocamera. La scheda SIM va inserita con i contatti rivolti verso il basso e con l'angolo smussato rivolto verso il lato anteriore sinistro, fino a quando non scatta in sede.

4. Prima attivazione

4.1 Posizioni degli interruttori

Una volta montati l'antenna, le pile/batterie e la scheda di memoria della ZEISS Secacam come descritto sopra, si può subito iniziare a usare la fotocamera con le nostre impostazioni predefinite.

1. Posizionare l'interruttore OFF/SETUP/ON su "ON":
la fotocamera si accende e dopo alcuni secondi è pronta all'uso.
2. Posizionare l'interruttore OFF/SETUP/ON su "SETUP":
lo schermo della fotocamera si accende per consentire di controllare l'inquadratura, visualizzare foto e video o modificare le impostazioni.
3. Posizionare l'interruttore OFF/SETUP/ON su "OFF":
la fotocamera si spegne completamente.



4.2 Configurazione delle impostazioni

Prima di usare la fotocamera si dovrebbero definire le impostazioni in base alle proprie esigenze. Di seguito sono elencate tutte le voci di menu e le possibili impostazioni.



1. **SETUP:** posizionare l'interruttore su "SETUP"; lo schermo si accende e per circa 2 secondi appare la schermata iniziale. In seguito, la fotocamera passa alla modalità di anteprima e mostra la sezione dello schermo che visibile durante l'inquadratura.
2. **MENU:** per accedere al menu occorre posizionare l'interruttore su "SETUP" come descritto sopra, quindi premere il tasto MENU. Per spostarsi nel menu, premere i tasti freccia verso l'alto e verso il basso fino ad arrivare alla voce di menu desiderata. Premere il tasto "OK" per accedere alla voce di menu desiderata e apportare modifiche. Per uscire dal menu premere il tasto MENU.
3. **OFF:** per spegnere la fotocamera, posizionare l'interruttore su "OFF".
4. **ON:** per attivare la funzione di sorveglianza, posizionare il tasto su "ON". Non appena il LED si spegne, la fotocamera è pronta all'uso. In questa posizione lo schermo non si accende.

5. Menu

Informazioni di stato sullo schermo



 5MP 5P	La fotocamera scatta foto da 3x3 MP.
 HD 20s	La fotocamera registra video di 20 secondi da 720p.
 5P 20s	Se appaiono entrambi i simboli, la fotocamera scatta prima il numero di foto impostato, quindi registra un video della lunghezza predefinita.
	La fotocamera è collegata alla rete 4G e ha una buona ricezione.
	Alimentazione interna
	Alimentazione esterna

5.1 Modalità scatto (Foto/Video/Foto+Video)



Foto: la fotocamera scatta foto secondo le impostazioni selezionate alle voci “Image size” (“Dimens. foto”) e “Multi shot” (“Multiscatto”).

Consiglio: se si vogliono trasmettere immagini tramite la rete mobile, è consigliabile usare l'impostazione “Photo” (“Foto”).



ATTENZIONE!

La trasmissione video è attivabile solo con un adeguato piano dati e solo tramite l'app ZEISS Secacam. Per ulteriori informazioni sui piani dati, consultare: www.zeiss.ly/secacam-subscriptions



Foto+Video: la fotocamera scatta innanzitutto una o più foto e subito dopo registra un video. Il numero di foto e la lunghezza del video seguente dipendono dalle impostazioni selezionate alle voci di menu “Multi shot” (“Multiscatto”) e “Video length” (“Lunghezza video”).



ATTENZIONE!

Il salvataggio di un video con l'impostazione “Foto+Video” può rallentare la trasmissione tramite la rete mobile delle foto scattate. La risoluzione e la lunghezza dei video inviati vengono limitate.

5.2 Dimensioni foto

La ZEISS Secacam consente di selezionare tre risoluzioni per le foto:

- 5 MP = 5,0 megapixel = 3,072 x 1,728 pixel
- 8 MP = 8,0 megapixel = 3,840 x 2,112 pixel
- 12 MP = 12,0 megapixel = 4,800 x 2,560 pixel

Si consiglia di usare la risoluzione 5 MP. Una risoluzione superiore fornisce talvolta una maggiore qualità delle foto, ma i file sono più grandi e quindi necessitano di più spazio sulla scheda di memoria. Poiché la fotocamera ha un sensore d'immagine CMOS da 5 MP, le risoluzioni di 12 MP e 8 MP sono generate mediante interpolazione. Le foto vengono scattate in formato 4:3 e salvate nel formato JPEG.

Nota: questo parametro ha effetto solo per le foto salvate sulla scheda SD, non per le foto inviate tramite rete mobile (si veda il punto 5.12).

5.3 Multiscatto

Selezionare il numero di foto (da 1 a 5) da realizzare in serie, una dopo l'altra, quando si scatta in modalità Foto.

5P

5 foto con un intervallo di 1 secondo

5P

5 foto con un intervallo < 1 secondo

Nella pratica l'impostazione “5P” si è dimostrata generalmente valida. Quando la fotocamera rileva un movimento, scatta 5 foto in sequenza a intervalli di circa un secondo. Questa serie di foto garantisce che un soggetto in movimento venga catturato almeno in una delle foto scattate. Tuttavia, si può anche selezionare l'opzione per scattare 3, 4 o 5 foto in successione molto rapida. Quando la fotocamera rileva un movimento, scatta da 3 a 5 foto a intervalli di circa un secondo.

Nota: quando la rete mobile è attivata, con le impostazioni predefinite viene sempre inviata solo la seconda foto di ogni serie. Per esperienza, la seconda foto è quella che mostra meglio il soggetto in movimento.

Il ritardo fra due serie di scatti può essere impostato alla voce di menu "Pause capture" ("Pausa in riprese") (si veda sotto).

5.4 Risoluzione video

La ZEISS Secacam consente di selezionare tre risoluzioni per i video:

- 1080p = 1.920 x 1.080 pixel
- 720p = 1.280 x 720 pixel
- 480p = 640 x 480 pixel

Si consiglia di usare la risoluzione di 720p. Sebbene la risoluzione di 1080p possa fornire video di qualità parzialmente superiore, i file video sono più grandi e quindi necessitano di più spazio sulla scheda di memoria.

I video vengono registrati fino a 30 fps (frames per second / fotogrammi al secondo) e salvati nel formato mp4.

5.5 Lunghezza video

Questa voce di menu consente di specificare la durata di una registrazione video attivata automaticamente. Si può selezionare una durata del video da 5 a 59 secondi.



ATTENZIONE!

Tenere presente che la registrazione dei video notturni comporta un consumo maggiore delle pile/batterie rispetto alle foto. Questo perché per una foto i LED lampeggiano solo per un breve periodo, mentre per un video rimangono accesi durante tutta la ripresa.

Si consiglia di impostare una lunghezza massima di 15 secondi per i video. Quando si utilizza la modalità "Photo+Video" ("Foto+Video"), è consigliabile ridurre la durata del video a 10 secondi.

La risoluzione e la lunghezza di ripresa dei video inviati sono limitate e non dipendono dalle impostazioni dell'apparecchio selezionate nel menu.

5.6 Sensibilità

La ZEISS Secacam ha un cosiddetto sensore a infrarossi passivo (PIR) che reagisce alle fonti di calore in movimento. La sensibilità del sensore può essere impostata su "High", "Medium" e "Low" ("Elevata", "Media" e "Bassa"). Si consiglia di selezionare "High" ("Elevata"). Tuttavia, nel caso in cui si ottengano immagini errate con questa impostazione, ad es. per la presenza di rami riscaldati dal sole e mossi dal vento, si consiglia di ridurre gradualmente la sensibilità.

5.7 Modalità del flash

La ZEISS Secacam offre tre opzioni per impostare il tempo di esposizione:



Massima portata: se gli animali da immortalare si muovono in modo relativamente lento (ad es. cervi al pascolo), con questa impostazione si possono ottenere riprese notturne con un'illuminazione molto buona. I soggetti in movimento appariranno però meno nitidi.



Massima definizione: di notte, il tempo di esposizione viene regolato sul valore più breve possibile. Le riprese notturne risulteranno tendenzialmente un po' più scure, ma la nitidezza dei movimenti sarà la migliore possibile.

5.8 Timer

Come con un qualsiasi timer, con questa funzione si può definire un intervallo di tempo entro il quale la fotocamera scatterà le foto. A tale scopo, selezionare innanzitutto l'impostazione "On" alla voce di menu

"Timer". Inserire l'ora d'inizio e di fine nel formato hh:mm.

- Esempio: un campo va sorvegliato solo di notte. In tal caso è possibile definire un intervallo come segue: dalle 22:00 alle 06:00. Al di fuori di questo intervallo di tempo, la ZEISS Secacam rimane in modalità stand-by.

Al di fuori degli intervalli di tempo definiti la fotocamera non si attiverà, quindi non registrerà né foto né video.

5.9 Time-lapse

Con questa modalità viene impostata una ripresa in sequenza. La fotocamera scatterà automaticamente una foto a intervalli di tempo predefiniti. A tale scopo, selezionare innanzitutto l'impostazione "On" alla voce di menu "Time-lapse". Inserire l'intervallo di tempo che dovrà trascorrere fra due foto scattate automaticamente usando il formato hh:mm:ss. Con i tasti freccia verso l'alto e verso il basso si modificano i rispettivi valori, mentre con i tasti verso destra e verso sinistra ci si sposta avanti e indietro di una posizione. Come intervallo fra le registrazioni è possibile selezionare da 5 secondi (00:00:05) a 24 ore (23:59:59). Per concludere, confermare l'impostazione con "OK".

Queste riprese in sequenza sono possibili sia in modalità Foto che Video, ma nella pratica ha più senso scattare foto.

Esempio: si vuole creare un cosiddetto video time-lapse. Per questo tipo di riprese, spesso di grande effetto, è bene selezionare un intervallo di tempo breve, da 5 a 10 secondi circa. Con un software aggiuntivo (non fornito in dotazione) si possono unire questi scatti singoli in un unico video in time-lapse.

Consiglio: si consiglia di impostare il "Multi shot" ("Multiscatto") su "1" per gli scatti in sequenza, in modo che venga fatta una sola foto per ogni scatto.

5.10 Pausa in riprese

La Pausa in riprese è una pausa forzata dopo una serie di riprese. Durante l'intervallo selezionato, la fotocamera non registra né foto né video, nemmeno se vi sono dei movimenti. In questo modo si evita di occupare eccessivamente la scheda di memoria con riprese indesiderate. Questo perché, a seconda del posizionamento, può succedere ad es. che un topo o un ramo che si muove alla luce del sole facciano attivare ripetutamente delle registrazioni pressoché identiche. Per evitare che in questi casi la ZEISS Secacam registri centinaia di immagini indesiderate e, se è stata selezionata tale impostazione, le invii tramite la rete mobile, si può definire una pausa fra due riprese attivate da movimenti.

A tale scopo, selezionare innanzitutto l'impostazione "On" alla voce di menu "Pausa in riprese". Con i tasti freccia verso l'alto e verso il basso si modifica la rispettiva impostazione. Come pausa si può selezionare da 3 secondi (00:00:03) a 24 ore (23:59:59). Per concludere, confermare con "OK".

Consiglio: quando la fotocamera di sorveglianza viene usata in modalità foto, nella pratica si è dimostrata valida una combinazione di 5 foto in serie, interrotte da una pausa di 5 secondi. In modalità Foto+Video si consiglia l'intervallo di 15 secondi per la registrazione video, con una pausa di 15 secondi. La Pausa in riprese si abbina bene alla funzione "Trasmissioni/ora". Se ad es. vengono selezionate 10 immagini all'ora, è consigliabile impostare una Pausa in riprese di 6 minuti. In questo modo le 10 riprese verranno distribuite nell'arco dei 60 minuti. Altrimenti è possibile che vengano fatte 10 riprese nei primi 5 minuti e che in seguito la fotocamera si riattivi solo dopo un'ora.

5.11 Rete mobile

Qui si possono attivare e disattivare le funzioni della rete mobile. Disattivando questa opzione la ZEISS Secacam non invierà più immagini e non sarà più possibile gestirla tramite l'app ZEISS Secacam.

5.12 Dimensione foto inviata

(Questa voce di menu è selezionabile solo quando la rete mobile è attivata.)

Se si utilizza la fotocamera in un'area in cui la copertura di rete è limitata a 2G e l'invio delle immagini richiede troppo tempo, è possibile selezionare l'impostazione di invio "M" o "S" per velocizzare il processo.

S = 1024 x 576 pixel

M = 1280 x 720 pixel

L = 1920 x 1080 pixel

Nota: questa impostazione ha effetto solo per le immagini inviate tramite rete mobile, non per quelle salvate sulla scheda SD.

5.13 Trasmissioni/ora

(Questa voce di menu è selezionabile solo quando la rete mobile è attivata.)

Il numero massimo di foto/video inviati ogni ora tramite la rete mobile può essere impostato ai livelli predefiniti tra 1 e ∞.

All'aperto, i rami riscaldati dal sole e mossi dal vento potrebbero causare lo scatto di foto indesiderate.

Nota: tenere presente che impostando ad es. un limite di 10 foto all'ora, se succede qualcosa dopo la decima immagine, la foto verrà scattata e salvata sulla scheda SD, ma non verrà più inviata. Verranno inviate solo le foto scattate una volta trascorsi i 60 minuti successivi. Questo può causare interruzioni della sorveglianza che durano fino a un'ora.

5.14 Dati GPS

Nota: questa voce di menu è selezionabile solo quando la rete mobile è attivata.

Qui è possibile impostare che la ZEISS Secacam rilevi la propria posizione GPS. In questo modo, la posizione della fotocamera potrà essere visualizzata nell'app ZEISS Secacam.

Per risparmiare energia, la fotocamera aggiorna i propri dati di posizione solo una volta al momento dell'accensione. A seconda della posizione, questa operazione potrebbe richiedere un po' di tempo, per cui può capitare che tali dati non siano visibili sulle prime immagini.

5.15 Pile/batterie

La ZEISS Secacam può essere alimentata anche con batterie ricaricabili stilo LR6 (AA) 1,5 V. Affinché l'indicatore delle pile/batterie funzioni correttamente (le batterie tendono ad avere una capacità energetica maggiore a valori di tensione inferiori), qui è possibile selezionare se si usano pile o batterie ricaricabili.

Nota: in caso di utilizzo di batterie ricaricabili, l'indicatore potrebbe differire dal reale livello di carica.

5.16 Data/ora

Con l'impostazione "Automatic" ("Automatico"), la fotocamera acquisisce la data e l'ora dalla rete mobile.

Se necessario, con + e - si può modificare l'ora in base alla stagione o al fuso orario. Con l'impostazione "Manual" ("Manuale") si possono impostare la data e l'ora autonomamente. Con i tasti freccia verso l'alto e verso il basso si modifica la rispettiva impostazione, mentre con i tasti freccia verso destra e sinistra ci si sposta avanti o indietro di una posizione. Per concludere, confermare l'impostazione con "OK". D'ora in poi la data e l'ora verranno inserite in ogni ripresa.

5.17 Lingua

Selezionare la lingua desiderata per il menu. Si può scegliere fra tedesco, inglese, spagnolo, francese e italiano.

5.18 Nome su foto

È possibile scegliere un nome per la fotocamera, che comparirà sul bordo inferiore delle foto. Se si sceglie l'opzione "On", con i tasti freccia si può inserire un nome con un massimo di 12 caratteri. Con i tasti freccia verso l'alto e verso il basso si cambia il singolo carattere e con i tasti freccia verso destra e verso sinistra ci si sposta avanti o indietro di una posizione.

5.19 Codice PIN

Per evitare che in caso di furto qualcuno continui a usare la fotocamera, è possibile proteggerla con un codice PIN a 6 cifre. A tale scopo, selezionare innanzitutto l'impostazione "On" alla voce di menu "PIN code" ("Codice PIN"). Con i tasti freccia verso l'alto e verso il basso si modificano i vari valori, con i tasti verso destra e sinistra ci si sposta avanti e indietro di una posizione. Per concludere, confermare l'impostazione con "OK".

Nota: questa opzione non ha nulla a che fare con il codice PIN indicato nella guida rapida, con il quale l'utente registra la sua ZEISS Secacam, ma serve esclusivamente a proteggere la propria ZEISS Secacam con una password.



ATTENZIONE!

Usare l'opzione del codice PIN con molta cautela, perché nel caso in cui il codice numerico venga dimenticato, la fotocamera diventa inutilizzabile. In tal caso contattare la nostra assistenza clienti. Se si dispone di un piano dati adeguato, è possibile disattivare la richiesta del PIN anche tramite l'app ZEISS Secacam.

5.20 Impostazioni predefinite

Selezionando "Sì" in questa voce di menu e confermando la selezione con "OK", vengono ripristinate tutte le impostazioni predefinite. Questo non riguarda la data e l'ora.

5.21 Invia foto di prova

(Questa voce di menu è selezionabile solo quando la rete mobile è attivata.)

Per provare se l'invio delle riprese tramite la rete mobile funziona come desiderato, si può scattare una foto di prova.

Nota: nel caso si usi la rete mobile, si consiglia di fare pratica con le funzioni sopra descritte: "Pausa in riprese", "Time-lapse" e "Timer". Queste funzioni aiutano a scattare e inviare il numero ottimale di foto.

5.22 Foto su richiesta

(Questa voce di menu è selezionabile solo se la rete mobile è attivata.)

Selezionando questa voce di menu è possibile scattare e inviare foto direttamente all'app ZEISS Secacam.

5.23 Versione del firmware

Qui si può vedere quale versione del firmware è attualmente installata sulla fotocamera. Lo sviluppo della ZEISS Secacam è in continua evoluzione. Visitare il sito www.zeiss.com/cop/downloads e verificare se sono disponibili aggiornamenti software per la propria fotocamera con una versione più recente.

5.24 Update del firmware

Nota: questa voce di menu è selezionabile solo se è presente una nuova versione del firmware sulla scheda SD. Per l'aggiornamento sono necessarie batterie completamente cariche.



ATTENZIONE!

Seguire attentamente le istruzioni sul sito, perché altrimenti si rischia di danneggiare l'apparecchio!

Facciamo del nostro meglio per ottimizzare costantemente le nostre fotocamere. All'indirizzo www.zeiss.com/cop/download si possono scaricare nuove versioni del firmware ottimizzate o addirittura nuove funzioni.

5.25 Trasferimento USB

Se si desidera copiare manualmente le immagini e i video su un dispositivo esterno, collegare una chiavetta USB-C (formattazione FAT32) alla porta USB-C sulla parte inferiore della ZEISS Secacam 3 e selezionare la voce di menu Trasferimento USB. È possibile scegliere tra tre diversi metodi di trasferimento:

Selezione della cartella

La ZEISS Secacam 3 mostra le cartelle delle riprese disponibili nella memoria interna della fotocamera e crea automaticamente una nuova cartella dopo 1000 riprese registrate, ciascuna ordinata per data di registrazione. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi alle cartelle desiderate, contrassegnarle per il download con il tasto "PLAY" e avviare il download con il tasto "OK". Attendere il completamento del download e rimuovere la chiavetta.

Selezione della data

Con i tasti freccia selezionare un periodo di tempo e confermare la selezione con il tasto "OK". Tutte le foto e i video effettuati durante questo periodo saranno trasferiti alla chiavetta USB-C. Attendere il completamento del download e rimuovere la chiavetta.

Tutte le cartelle

Se si seleziona questo metodo di download, tutti i dati verranno trasferiti dalla memoria interna della fotocamera alla chiavetta USB-C. Tenere presente che questa operazione può richiedere molto tempo.



ATTENZIONE!

Più dati si copiano contemporaneamente dalla memoria interna della ZEISS Secacam 3 Wide-Angle su un dispositivo esterno, più lungo sarà il processo di copia.

6. App ZEISS Secacam e web

Per usare la ZEISS Secacam e accedere alle riprese non è necessario alcun software aggiuntivo. Si può accedere comodamente al proprio account utente ZEISS Secacam tramite il sito <https://secacam.zeiss.com> o utilizzando l'app ZEISS Secacam per dispositivi Apple o Android. Per associare la fotocamera al proprio account utente, occorre effettuare il login, quindi inserire il codice di attivazione ZEISS Secacam. Per visualizzare il codice PIN, grattare il riquadro presente sulla parte anteriore della guida rapida allegata. Si possono collegare al proprio account tutte le fotocamere Secacam ZEISS desiderate.

Nota: conservare il codice di attivazione della propria ZEISS Secacam. È indispensabile in caso si voglia registrare di nuovo la fotocamera nel proprio account.

Dal proprio account utente si possono visualizzare, eliminare, condividere o scaricare le riprese. Si può inoltre assegnare un nome alle proprie ZEISS Secacam e visualizzare lo stato delle pile/batterie, della scheda di memoria e della fotocamera. L'app ZEISS Secacam è facilissima da usare e permette di accedere in modo semplice e intuitivo alle proprie fotocamere. Inoltre, consente di gestire più ZEISS Secacam in modo pratico e confortevole. In questo modo si ha sempre il pieno controllo di tutte le possibili impostazioni e una panoramica di tutti gli eventi registrati dalla propria ZEISS Secacam, sia da casa che fuori.



6.1 Sospendi invio

Nell'app ZEISS Secacam, all'interno della fotocamera si trova la funzione "Pause transmission" ("Sospendi invio"), che consente di sospendere l'invio comodamente dal proprio smartphone o PC in modo permanente o per un certo periodo. In caso di sospensione permanente, la fotocamera può essere riattivata tramite l'app. Durante la sospensione la fotocamera continuerà comunque a scattare foto e a salvarle sulla scheda SD.

6.2 Credito di ricarica

L'opzione per ricaricare il credito è presente in ciascuna delle vostre ZEISS Secacam. Una volta esaurito, la fotocamera non invierà più immagini. Tuttavia, queste verranno salvate nella memoria interna come di consueto.

7. Scansione delle reti

La ZEISS Secacam effettua automaticamente una scansione delle reti disponibili per selezionare la connessione più potente. Se la connessione della propria ZEISS Secacam non è soddisfacente, è possibile eseguire una scansione manuale delle reti. Tuttavia, questa un'operazione potrebbe richiedere un po' di tempo. Per eseguire la ricerca manuale, procedere come segue.

1. SETUP: accertarsi che la fotocamera sia completamente accesa. Attendere che scompaiano dallo schermo le scritte "Search network" ("Ricerca rete"), "Sync server time" ("Ora dal server") e "Search GPS" ("Ricerca GPS").
2. Tasto freccia verso destra: qui si vedono i dettagli della rete a cui si è attualmente connessi.
3. Tasti freccia verso destra + sinistra: tenere premuti simultaneamente il tasto freccia verso destra e verso sinistra finché non appare la scritta "Done" ("Completato"). Se è disponibile una rete con un segnale migliore, la fotocamera si collegherà a questa rete anche al riavvio successivo.

La ZEISS Secacam è ora collegata alla rete con il segnale più forte. Se nelle vicinanze non è disponibile una rete con un segnale migliore, la ZEISS Secacam rimane nella stessa rete a cui era collegata prima della scansione.

8. Ripresa di prova manuale

Per controllare l'inquadratura o la qualità delle riprese si può impostare la registrazione manuale:

1. SETUP: posizionare l'interruttore su "SETUP". Lo schermo si accende e per circa 2 secondi sarà visibile la schermata iniziale. La fotocamera passa quindi alla modalità di anteprima e mostra l'immagine che verrebbe inquadrata nelle riprese.
2. OK = registrazione: Premere "OK" per attivare manualmente la registrazione. Attenzione: a seconda della modalità selezionata nel menu, verrà registrata una foto o un video. I video di prova hanno una durata limitata a un massimo di 15 secondi.

Nota: per testare la connessione della fotocamera alla rete mobile, si può anche inviare una foto di prova al proprio account utente o all'app ZEISS Secacam tramite il menu della fotocamera.

9. Controllo delle riprese

1. SETUP: posizionare l'interruttore su "SETUP". Lo schermo si accende e mostra l'inquadratura attuale. In alto a destra si vede il numero delle riprese effettuate e il numero di riprese teoricamente ancora possibili in base alla memoria usata.
2. PLAY: premendo il tasto "PLAY" si accede alla modalità di riproduzione. Sullo schermo è visualizzata l'ultima ripresa effettuata.
3. Tasto freccia verso destra = avanti, tasto freccia verso sinistra = indietro: con i tasti freccia verso destra e verso sinistra ci si sposta avanti e indietro fra le riprese. I video si riconoscono dalle barre nere in alto e in basso e dal simbolo della cinepresa visualizzato in basso a sinistra. Per avviare la riproduzione di un video, premere il tasto OK.

Eliminazione delle riprese: per eliminare una ripresa, accedere innanzitutto alla modalità di riproduzione come descritto sopra. Premere quindi il tasto MENU per accedere al menu. A questo punto si può scegliere tra "Delete" ("Elimina") e "Format" ("Formatta"). Selezionando Delete ("Elimina") le opzioni possibili sono "One" ("Una") o "All" ("Tutte"). Selezionando l'opzione "One" ("Una") si torna alla modalità di riproduzione dove, con i tasti freccia verso destra e verso sinistra, si può decidere quale ripresa eliminare selezionando "Yes" ("Sì") e confermando con "OK". Selezionando l'opzione "All" ("Tutte") verrà chiesto un'altra volta se si desidera davvero eliminare tutti i file. L'eliminazione verrà eseguita solo se si seleziona "Sì" e si conferma con "OK".



ATTENZIONE!

Se a questo punto si conferma l'opzione "All" ("Tutte"), vengono eliminate definitivamente tutte le riprese presenti sulla scheda di memoria!

10. Montaggio



10.1 Montaggio con cinghia

Per fissare la ZEISS Secacam a un albero, a un ramo massiccio o a un palo, usare la cinghia di montaggio in dotazione. A tale scopo, inserire la cinghia nelle apposite aperture presenti sulla parte posteriore della fotocamera. Appendere la fotocamera come desiderato e tirare l'estremità libera della cinghia finché la fotocamera non risulta fissata saldamente. Accertarsi che non siano visibili parti di cinghia. Per allentare la cinghia di montaggio, premere sul fermaglio e tirare l'estremità della cinghia.



10.2 Montaggio con treppiede/supporto da albero

Sul lato superiore e su quello inferiore, la ZEISS Secacam è dotata di un attacco filettato da 1/4 pollice (diametro: 6,35 mm, lunghezza: 6 mm), presente su quasi tutti i treppiedi per fotocamere reperibili in commercio. Pertanto è possibile fissare la fotocamera a numerosi tipi di treppiedi, supporti da parete o da albero reperibili nei negozi specializzati.



Consiglio: l'altezza ideale per posizionare una fototrappola è più o meno all'altezza dei fianchi, rivolgendola leggermente verso il basso.

11. Dati tecnici

Elemento	Descrizione
Sensore d'immagine	3,0 megapixel Formato foto: 16:9 Formato video: 16:9
Dimensioni foto	5,0 megapixel (standard) 8,0 megapixel (interpolazione) 12,0 megapixel (interpolazione) 24,0 megapixel (interpolazione)
Numero di foto per scatto	Da 1 a 5
Schermo	1,9" (schermo a colori LCD-TFT)
Riprese in serie	Si: intervallo da 5 secondi a 24 ore
Risoluzione dei video	1080p = 1.920 x 1.080 pixel 720p = 1.280 x 720 pixel 480p = 640 x 480 pixel
Durata dei video	Da 5 a 59 secondi
Stampa info sull'immagine	Nome su foto Ora Data Fase lunare (valore indicativo) Temperatura (valore indicativo)
Numero di LED / tipo di flash	60 Black LED 940 nm
Tempo di reazione	< 0,4 ~ 0,6 secondi
Portata del flash	Fino a 25 m
Sensore a infrarossi	1 sensore PIR Sensibilità regolabile (elevata media bassa)
Portata del sensore	Fino a 25 m in base alle dimensioni del soggetto e alla differenza di temperatura
Memoria	SD o SDHC fino a 32 GB
Porte	USB-C
Alimentazione	8 pile stilo LR6 (AA) o 8 batterie stilo LR6 (AA)
Alimentazione esterna	12 V – 2 A
Dimensioni	circa 14,3 (H) x 8,5,0 (L) x 8,5 (P) cm
Temperatura di esercizio	-20 °C ~ 55 °C

Nota: il design e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

12. Collegamento al computer

Collegamento tramite cavo USB: aprire il gancio di chiusura e la fotocamera. Sul lato inferiore della fotocamera si trova una porta USB-C. Con il cavo USB fornito si può stabilire una connessione al computer (non incluso in dotazione). Quando si collega la fotocamera al computer, accertarsi che sia spenta. Una volta collegata, la fotocamera si accende automaticamente e sullo schermo appare "MSDC".

PC: la fotocamera viene installata sul computer come unità aggiuntiva con il nome di "Disco rimovibile". Con un doppio clic si apre questa unità. Nella cartella "DCIM" si trova la cartella "100MEDIA" contenente i file delle foto e dei video registrati. Dopo 1.000 riprese verrà creata una nuova cartella, che si chiamerà "101MEDIA", "102MEDIA" e così via. Le riprese vengono sempre numerate progressivamente. Ora si possono copiare o spostare la cartella e i singoli file sul computer.

13. Alimentazione esterna

Alimentazione esterna: oltre all'alimentazione tramite pile/batterie, la telecamera può essere alimentata in modo permanente anche tramite alimentatori esterni con una tensione di 12 V e un'intensità di corrente minima di 2 A. L'apposita presa si trova sulla parte inferiore della telecamera. Il connettore femmina dell'alimentatore deve avere un diametro esterno di 4 mm e un diametro interno di 1,7 mm. Importante: il polo positivo deve trovarsi all'interno, quello negativo all'esterno. Quando si usa un alimentatore esterno, rimuovere le pile/batterie dalla fotocamera.

Batteria ricaricabile esterna: le batterie ricaricabili esterne più adatte per un'alimentazione prolungata sono quelle al piombo-gel da 12 V. Con una capacità ad es. di 4,5 Ah, queste batterie sono una fonte di energia ideale per un impiego di lunga durata con la ZEISS Secacam. Tenere presente che, oltre alle batterie, occorre utilizzare un cavo idoneo con la polarità giusta (polo positivo all'interno).

14. Manutenzione

Per pulire il corpo della fotocamera e gli accessori forniti in dotazione, non usare detergenti aggressivi come alcol metilico, diluenti ecc. All'occorrenza pulire i componenti con un panno morbido e asciutto.

15. Assistenza clienti e garanzia

Per domande sul prodotto, rivolgersi a noi ai seguenti recapiti:

Telefono

Internazionale:

+39 800 59 74 13



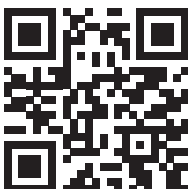
Sito web per l'assistenza

www.zeiss.ly/secacam-service



FAQ

www.zeiss.ly/secacam-faq



Per scaricare le attuali condizioni di garanzia, visitare il sito web:

[**www.zeiss.com/cop/warranty**](http://www.zeiss.com/cop/warranty)

Ci riserviamo di apportare modifiche al design e ai componenti forniti in dotazione ai fini di un ulteriore sviluppo tecnico. Non si risponde di errori e refusi.

Carl Zeiss AG
Consumer Products
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Germany

www.zeiss.com/consumer-products

05/2025